

报告



2013 年 4 月 8—12 日
意大利罗马

植物检疫措施 委员会 第八届会议 2013 年 4 月

经修订的 2014-03-04



联合国粮食及农业组织

目录

1. 会议开幕	3
2. 通过议程	4
3. 选举报告员	5
4. 选举证书委员会	5
5. 植物检疫措施委员会主席的报告	5
6. 秘书处的报告	6
7. 治理	6
8. 国际标准制定和实施计划	8
9. 《国际植保公约》战略框架和资源筹集	21
10. 提高成员的植检能力	23
11. 审查信息交流	25
12. 《国际植保公约》的联络和伙伴关系及与相关区域和国际组织的合作	27
13. 实施工作审查和支持系统	29
14. 科学会议—根据 Probit 9 处理标准对植物检疫安全的审查	31
15. 有效的争端解决体系	32
16. 植检委附属机构的成员及替补人选	33
17. 主席团成员的替换（2012—2014 年）	33
18. 其他事项	34
19. 下届会议的日期和地点	34
20. 通过报告	34
附录 1—议程	35
附录 2—文件清单	37
附录 3—《标准委员会议事规则》	39
附录 4—帮助确定某项正式反对意见是否有技术理由的标准	42
附录 5—第 15 号国际植检措施标准的标识注册：向前推进的战略	43
附录 6—对植物检疫措施委员会《议事规则》的拟议修改	45
附录 7—电子植检指导小组职权范围	54
附录 8—《国际植保公约交流战略》	56
附录 9—《国际植保公约》国家报告义务工作计划	60

附录 10—植检委附属机构的成员及替补人选	62
附录 11—与会者名单	66
附录 12—植检委第八届会议（2013 年）通过的国际植物检疫措施标准	111

1. 会议开幕

- [1] 植物检疫措施委员会（植检委）主席 Stephen Ashby 先生宣布会议开幕。
- [2] 粮农组织副总干事（运作）Daniel Gustafson 代表总干事欢迎植检委各成员来到粮农组织，并祝愿会议富有成效。他对在 2012 年成功开展的 60 周年庆典活动发表了评论，并鼓励植检委在未来几年继续其富有成效的工作。
- [3] 他强调《国际植保公约》是粮农组织根据第 XIV 条建立的最大的机构，并强调由于植检委是负责实施《国际植保公约》的机构，因此本次会议具有重要意义。他指出，与所有发展机构一样，人们日益要求粮农组织展示其工作成果以及其工作在国家一级产生的影响。他补充道，在国家一级实现成果是粮农组织当前改革进程的主要动力。他说，这使人们对标准制定等规范性工作与实施方面所产生联系之间的联系的兴趣日益增强。他指出，正是由于关于公共产品的规范性工作与国家一级影响之间存在的联系，粮农组织对设置国际植保公约秘书处而感到自豪。
- [4] 他回顾当他担任粮农组织驻印度代表时，他曾与国家植物保护机构之间展开紧密合作，他还指出开展了大量与植物检疫认证和有害生物风险分析相关的工作，且这些活动对经济增长和生物迁移产生了影响。他认为，由于植检委建立了强有力的国际框架，因此该系统能够在国家一级产生巨大影响。
- [5] 最后，他指出植检委第八届会议议程既处理经常性问题，也处理新问题，以期为《国际植保公约》建立一个强有力和可持续的未来。他代表总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生表示遗憾，达席尔瓦先生原本希望出席本次会议，但由于出差无法出席。他还欢迎津巴布韦成为《国际植保公约》第 178 个缔约方。
- [6] 在一次视频会议中，英国负责植物卫生问题的部长 Lord de Mauley 先生回顾了最近新闻头条中所报道的植物卫生问题。他强调国际上的货物流动与有害生物迁移之间的重要联系，并建议《国际植保公约》和植检委密切关注这些问题。他强调第 15 号国际植检措施标准（《国际贸易中木质包装材料的管理》）在这方面的价值。最后，他强调为了进行有效的变革，有必要在全球一级全面实施此标准和其他国际植检措施标准。最后，他重申其承诺，即就此问题努力开展工作。
- [7] 《国际植保公约》秘书感谢各位发言人，并欢迎所有与会者。他指出在过去一年粮农组织高级管理层发生了很多变动，而幸运的是很多新领导在《国际植保公约》和有害生物问题方面具有经验。他指出目前粮农组织改革进程的一个要点包括提高《国际植保公约》等根据第 XIV 条建立的机构的级别，即从司级小组转变为向相关助理总干事直接汇报。提升其地位可以为《国际植保公约》带来很多更好的机会。他还指出，粮农组织战略框架与《国际植保公约》于 2012 年通过的战略框架之间有很多共同点，涵盖了粮食安全、环境和市场准入等关键问题。

- [8] 秘书指出，植检委和秘书处正努力避免在植检委会议上进行技术讨论，如今年举办的夜会就没有对国际植检措施标准草案进行讨论。这样，讨论将更多地关注战略问题。他指出未来目标之一是取消夜会。
- [9] 他强调《国际植保公约》与其伙伴之间的合作不断加强，以最大程度发挥《国际植保公约》工作计划的影响。最后，他对《生物多样性公约》执行秘书 Braulio Dias 先生能出席植检委第八届会议并发表评论意见表示感谢。
- [10] 《生物多样性公约》执行秘书对受邀出席植检委会议表示感谢。他回顾了《生物多样性公约》于 2010 年作出的关于全球生物多样性目标的决定，并指出实现这些目标需依靠来自伙伴的贡献。他对《国际植保公约》的合作承诺（包括于 2011 年签署谅解备忘录）表示感谢。他强调对就爱知¹目标 9 与《国际植保公约》开展合作的事宜尤其感兴趣，目标 9 的内容为：“到 2020 年，查明外来入侵物种及其入侵途径并确定其优先次序，控制或根除重点物种，并制定措施对入侵途径加以管理，以防止外来入侵物种的引进和生根。”
- [11] 他指出在《国际植保公约》框架中许多外来入侵物种被视为有害生物，《国际植保公约》的监测和检疫原则是检测和预防外来入侵物种迁移的强有力的工具。因此，在国家一级实行监测可同时促进实现《国际植保公约》战略目标和爱知目标 9。他强调国际植检措施标准为上述问题提供有效指导，《生物多样性公约》秘书处鼓励生物多样性社区和《生物多样性公约》联络点与国家植物保护机构合作利用《国际植保公约》框架。他鼓励植检委代表也在国家一级与《生物多样性公约》取得联系，以便在共同问题上协调一致。他强调在海运集装箱这一关键问题上开展合作的重要性，并表示有兴趣继续在秘书处和国家两级进行合作。
- [12] 一些成员认识到《国际植保公约》与《生物多样性公约》之间开展合作的重要性，要求考虑把工作计划/工作规划更广泛地纳入《国际植保公约》所有活动。

2. 通过议程

2.1 暂定议程

- [13] 主席详细介绍了各项议题²讨论顺序的若干变动。

- [14] 植检委：

- (1) 通过了议程。

¹ 关于爱知目标的更多信息，请参阅 <http://www.cbd.int/sp/targets/>。

² CPM 2013/25 Rev1。植检委第八届会议所有文件载于 <https://www.ippc.int/index.php?id=13330>。

2.2 欧洲联盟的权限声明

[15] 主席宣读欧洲联盟（欧盟）及其 27 个成员国的权限声明。

[16] 植检委：

- (1) 注意到欧洲联盟（欧盟）及其 27 个成员国提交的关于权限和表决权的声明。

3. 选举报告员

[17] 植检委：

- (1) 选举 Laura Schweitzer-Meins 女士（美利坚合众国）为报告员。

4. 选举证书委员会

[18] 秘书处认为有必要按惯例选举证书委员会。粮农组织法律办公室为证书委员会提供协助，以确定成员证书的有效性。

[19] 植检委：

- (1) 选举一个证书委员会，其中包括：Robinson 先生（加拿大）、Wu 女士（中国）、Mangana 女士（莫桑比克）、Grimstad 女士（挪威）、Benavides 先生（巴拿马）、Yamanea 先生（巴布亚新几内亚）和 Ramadhan 先生（也门），以及代表主席团的一名植检委主席团成员（Kouame Konan 先生）；
- (2) 注意到选举 Yamanea 先生（巴布亚新几内亚）担任证书委员会主席。证书委员会创建了两份名单：名单 A 包括 91 名成员，其证书经确认为有效。名单 B 包括 33 名成员，他们已遵从现行规则以可接受的形式提交了证书。证书委员会一共接受了 124 份证书。植检委成员的法定人数应为 90 人。

5. 植物检疫措施委员会主席的报告

[20] 植检委主席提及其报告³，并介绍了主席团的其他成员。他提到，在植检委第七届会议（2012 年）上当选的一名主席团成员（西南太平洋区域）由于雇佣情况的变动无法继续担任该职位。经与粮农组织法律办公室磋商后，请一名来自该区域的代表为下一年工作提供支持，并将在植检委第八届会议期间选举替补成员。他提到，一名来自近东区域的成员无法出席植检委第八届会议。

[21] 主席鼓励各缔约方与来自其区域的主席团成员进行交流，并提及主席团定期更新的信息，该信息已发送至各联络点，并在国际植检门户网站上公布⁴。在解释了主席团

³ CPM 2013/INF/03

⁴ 国际植检门户网站：www.ippc.int

会议的年度计划后，他对期望处理的议题发表了补充评论意见。他对主席团成员和秘书处的共同努力表示感谢。

6. 秘书处的报告

[22] 秘书介绍了秘书处的报告⁵，重点介绍了 2012 年的部分成就和挑战。

[23] 植检委：

(1) 鼓励各缔约方参加《国际植保公约》的社会媒体活动。

7. 治理

7.1 植检委

7.1.1 植检委《议事规则》

7.2 主席团

7.2.1 植检委主席团《议事规则》

7.3 观察员

[24] 议题 7.1.1、7.2.1 和 7.3 作为一组议题进行审议。

[25] 主席介绍了一份文件⁶，该文件根据先前的提案和讨论提出了植检委主席团《议事规则》。战略规划小组于 2012 年 10 月举行的会议上决定由主席团负责制定其《议事规则》；这些《议事规则》将载于植检委《议事规则》附件。

[26] 植检委讨论了该事宜。粮农组织法律官员指出植检委批准变更的做法已获得一致同意，然而她指出粮农组织法律顾问曾提出评论意见，即类似机构规定《议事规则》的变更需经投票表决，且难以采取任何其他方式进行这一工作。

[27] 此外，秘书处介绍了一份文件 2，该文件提出了与观察员相关的植检委《议事规则》的变更。代表西南太平洋区域的主席团成员介绍了一份文件 3，该文件提出关于植检委主席和副主席的轮值以及主席团成员的遴选和提名的准则。

[28] 根据将要解决的若干议题，主席提议举行一次“主席之友”小组会议。“主席之友”小组会议制定了一份经修订的《议事规则》提案、关于植检委主席团主席和成员轮值的准则以及观察员规则。已详细讨论了这些问题，并向植检委提交了更新的版本。法律顾问确认植检委将就各种修正和《议事规则》进行投票表决。

⁵ CPM 2013/26

⁶ CPM 2013/31

⁶ CPM 2013/22

⁶ CPM 2013/23 Rev 1

[29] 共投一百二十一票，要获得多数票需要八十一票。表决结果是一百二十一票赞成，零票反对，一票弃权。据此修正了《议事规则》。

[30] 植检委：

- (1) 投票表决修正植检委《议事规则》，以纳入植检委主席团《议事规则》和观察员规则，载于附录 6。

7.1.2 植检委主席和副主席的提名、遴选和轮值

[31] 代表西南太平洋区域的一名主席团成员提交了一份文件⁷，其中载有一份有关植检委主席和副主席的提名、遴选和轮值过程的提案。该提案是为解决该问题而设立的联络小组的工作成果，也是战略规划小组在2012年10月的会议上进行长时间审议的结果。

[32] 提案的关键部分是根据在《国际植保公约》中获得代表权的七个区域制定的一份轮值机制，目的是使整个过程更加公平。提案中建议植检委主席轮值担任，首先由粮农组织 7 个区域轮值，即：亚洲、西南太平洋、拉丁美洲及加勒比、非洲、北美洲、近东和欧洲（以此为序）轮值，然后由以下四个最大的（即国家数量最多的）区域进行第二次轮值，即亚洲、拉丁美洲及加勒比、欧洲和非洲区域。这种新的轮值方式将形成以下顺序：亚洲、西南太平洋、拉丁美洲及加勒比、非洲、北美洲、近东、欧洲、亚洲、拉丁美洲及加勒比、欧洲和非洲，即 7-4—7-4。这一机制将有利于发达国家与发展中国家交替代表，鼓励轮值过程尽可能实现平衡状态。对各种观点展开了讨论，这一问题由“主席之友”小组针对议题 7.1、7.2 召开的会议上处理。植检委在提案中增加了内容，阐明植检委主席和副主席的提名、遴选和轮值准则不作为按粮农组织章程第 XIV 条所设其他机构的先例。

[33] 植检委：

- (1) 批准附录 6 所列的植检委主席和副主席的提名、遴选和轮值准则。

7.4 战略规划小组《议事规则》

[34] 来自拉丁美洲及加勒比区域的主席团副主席介绍了一份文件⁸，其中提出了战略规划小组《议事规则》。该《议事规则》系根据战略规划和技术援助非正式工作组（非正式工作组）《职责范围》和《议事规则》编制，考虑到非正式工作组设立之后发生的植检委结构变动。由于能力发展委员会已经设立，战略规划小组不再指导技术援助活动，从而将更集中关注战略问题。战略规划小组《职责范围》已由植检委第七届会议通过。一些成员认为，战略规划小组的职责与主席团和秘书处等其他小组

⁷ CPM 2013/22

⁸ CPM 2013/16

重叠。其他成员寻求就战略规划小组的工作范围和参与标准做出说明。对文本的修正已经提出并已整合到文本中。

[35] 植检委：

- (1) 审议了战略规划小组《议事规则》草案；
- (2) 批准了修正后的草案；
- (3) 同意废除植检委第二届会议（2007 年）通过的植检委战略规划和技术援助非正式工作组（非正式工作组）《职责范围》和《议事规则》。

8. 国际标准制定和实施计划

8.1. 标准制定

8.1.1 标准委员会活动报告

[36] 标准委员会（标准委）主席介绍了该报告⁹，说明标准委报告和专家起草小组会议报告可从国际植检门户网站获取。她感谢许多专家在 2012 年所做贡献，感谢缔约方在成员磋商期提出了有益意见，感谢秘书处继续给予支持。她指出连贯性对于标准委十分重要，鼓励各区域向标准委提交提名时考虑到这一点。标准委主席鼓励缔约方确保被提名的专家得到支持以及有足够时间为标准制定活动做出贡献。

[37] 她注意到新标准制定程序的改善，认为在植检委会议上对主要国际植检措施标准不做过多讨论就予以通过，可以有更多时间讨论战略问题。

[38] 她指出，由于通过程序有变，标准委可望诊断规程在 2013 年取得进展，计划在 2013 年后期举行的冷处理专家磋商会是交流技术信息、提高对此类处理问题的认识的一个有益论坛。

[39] 标准委主席指出，标准委利用了实施工作审查和支持系统所提供的信息，作为编制关于修订第 4 号国际植检措施标准（《建立非疫区的要求》）和第 8 号国际植检措施标准（《某一地区有害生物状况的确定》）规范说明草案的依据。标准委还将根据实施工作审查和支持系统活动反馈继续着手一项规范说明，以修订第 6 号国际植检措施标准。

[40] 最后，标准委主席提到将在 2013 年讨论的部分主题带来的挑战，鼓励缔约方参加关于这些主题的各种讨论，确保正在制定的各项标准都达到要求。

[41] 标准委主席代表植检委感谢积极参加了标准制定活动的人员。

⁹ CPM 2013/INF/06

8.1.2 通过国际标准

- [42] 秘书处介绍了一份文件，¹⁰其中提出两项国际植检措施标准草案以便通过其所有语言版本，并提出 31 项国际植检措施标准、一项诊断规程、10 项植检处理以便通过其俄文版本。秘书处说明，由于俄罗斯在 2007 年才加入粮农组织，以前的国际植检措施标准未译成俄文。秘书处还说明，CPM 2013/03-03 号文件中所列俄文版标准仅附在植检委第八届会议俄文版报告后。
- [43] 秘书处指出，这些草案采用了植检委会前 14 天正式反对期。由于到截止日期未收到反对意见，植检委应无须讨论即可通过这些草案。
- [44] 俄罗斯联邦对于提供俄文版国际植检措施标准表示感谢，但指出俄文版标准有一些技术术语问题要解决。
- [45] 其他成员也注意到技术术语使用问题，需要对非英文版予以审议和说明。关于有害生物分析原则和《生物多样性公约》的外来入侵物种原则，这个问题尤其令人关注。
- [46] 主席提及《国际植保公约》术语与《生物多样性公约》术语相比较的已有指导，即植检委已通过的第5号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》）补编¹¹。他鼓励缔约方在国家层面就这些问题开展合作。秘书处着重说明，标准和贸易发展基金关于《国际植保公约》原则与《生物多样性公约》原则如何相联系的一个出版物很快就要发行，关于外来入侵物种方面的国家协调将成为 2013 年国际植保公约区域研讨会的主题。
- [47] 秘书处还说明，翻译问题将由语言审查小组审议，要求将编辑上细微修改意见立即提交秘书处。
- [48] 植检委：
- (1) 通过了本报告附录 XX 中所列的第 11 号国际植检措施标准：2004 版（2005-001）附件 4（《植物检疫性有害生物危险性分析》）以及对该标准正文的相应修改，指出该标准标题改为《植物检疫性有害生物危险性分析》，该标准的通过年份改为 2013 年。
 - (2) 通过了本报告附录 XX 中提出的对第 15 号国际植检措施标准：2009 版（《国际贸易中木质包装材料的管理》）（2006-011）附件 1（《已批准的与木质包装材料有关的处理措施》）的修订，以及对第 15 号国际植检措施标准：2009 版附件 2（《标识及其应用》）的相应修订。
 - (3) 通过了下列俄文版国际植检措施标准：
第 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 号国际植检措施标准，包括 1 项诊断规程和第 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 号植检处理。

¹⁰ CPM 2013/3

¹¹ 该项标准和其他已通过的所有国际植检措施标准都可从以下国际植检门户网站获取：<https://www.ippc.int>

8.1.3 为纠正已通过标准中术语使用不一致性而提出文字修改

[49] 秘书处介绍了为纠正下列标准中术语使用不一致性而提出的文字修改¹²和对这些标准的其他细微修改：第 9 号国际植检措施标准：1998 版（《有害生物根除计划准则》），第 16 号国际植检措施标准：2002 版（《非检疫性限定有害生物：概念及应用》），第 17 号国际植检措施标准：2002 版（《有害生物疫情报告》），第 20 号国际植检措施标准：2004 版（《输入植物检疫管理系统准则》），第 23 号国际植检措施标准：2005 版（《检验准则》），第 25 号国际植检措施标准：2006 版（《过境货物》），第 5 号国际植检措施标准（《植物检疫术语表》），第 5 号国际植检措施标准：补编 2（《潜在经济重要性和有关术语，包括环境问题术语的理解准则》），指出仅审查了这些标准的英文版。

[50] 一些成员认为，所提出的某些文字修改应当重新审议，然后在将来修订这些标准时予以考虑；¹³对该文件做了修改，从拟议修改清单中删除这些内容。

[51] 植检委：

- (1) 注意到 CPM 2013/19 Rev. 2 号文件附件 1 所述对下列国际植检措施标准进行的审查工作提出的文字修改和其他细微修改：第 9 号国际植检措施标准：1998 版、第 16 号国际植检措施标准：2002 版、第 17 号国际植检措施标准：2002 版、第 20 号国际植检措施标准：2004 版、第 23 号国际植检措施标准：2005 版、第 25 号国际植检措施标准：2006 版、第 5 号国际植检措施标准和第 5 号国际植检措施标准补编 2，但对以下各项的文字修改除外：A4, A5, A8, A18, A22, A25, A27, A28, C9, D14, D23, D29, D44, D47, D64, H14, H16。
- (2) 请秘书处应用这些文字修改。
- (3) 感谢标准委员会和术语表技术小组根据第 32 号规范说明即《对国际植检措施标准的审查》进行了一致性审查，注意到该项规范说明中要求的审查工作已经完成，而有关国际植检措施标准草案中一致性的一般活动将继续按照标准委员会的指示开展。

8.1.4 《国际植保公约》标准主题清单

A. 主题清单

[52] 秘书处提交了有关《国际植保公约》标准主题清单¹⁴的文件，其中总结了对清单所作的拟议修改，以及自植检委第七届会议（2012 年）以来仍在工作计划中讨论的主

¹² CPM 2013/19 Rev.2

¹³ CPM 2013/INF/12，及删除

¹⁴ CPM 2013/5，CPM 2013/INF/01

题；还提交了一份介绍就多个主题开展工作的参考文件。植检委获悉，预计 2014 年将仅针对两项已获批准的规范说明开展工作，截至 2016 年将提出 26 项诊断规程和 21 项植检处理以供通过。

[53] 秘书处重新审查了植检委第七届会议（2012 年）上的讨论，当时决定《国际植保公约》标准主题清单将在国际植检门户网站上公布，而且仅将拟议修改提交植检委¹⁵。秘书处向植检委通报，在国际植检门户网站上公布的主题清单将每两年更新一次，在标准委员会会议后进行。今年的会议上，提交的是国际植检门户网站页面的一个链接，而不是一份文件。秘书处向植检委通报，以此种方式提交《国际植保公约》标准主题清单可以节省大量开支。

[54] 有代表建议将原木加工的木质产品和手工艺品（2008-008）这一主题的优先级别从 4 调整为 1，因为这是检疫性有害生物进入的主要途径。

[55] 植检委：

- (1) 注意到如《国际植保公约》标准主题清单所示，对战略目标所作的主题安排（<https://www.ippc.int/index.php?id=207776>）；
- (2) 通过了《国际植保公约》标准主题清单；
- (3) 通过了以下主题优先级别的改变：国际植检措施标准审查（2006-012）的优先级别从优先级高调至优先级 4；输入授权许可的使用（第 20 号国际植检措施标准：2004 版《输入植物检疫管理系统准则》附件）（2008-006）的优先级别从优先级一般调至优先级 3；原木加工的木质产品和手工艺品（2008-008）的优先级别从优先级 4 调至优先级 1。
- (4) 要求秘书处相应地更新《国际植保公约》标准主题清单，并将更新后的版本上传到国际植检门户网站。

B. 国际谷物运输（2008-007）

[56] 秘书处介绍了相关文件¹⁶，指出植检委第七届会议（2012 年）请标准委就该主题制定一份规范说明草案，提交成员磋商，审议成员评论意见并据此对规范说明进行修订，并提出关于如何开展后续工作的建议供植检委审议。2012 年 11 月，标准委审议了成员评论意见，对剩余问题进行了讨论，并修订了规范说明草案。标准委认为还需植检委提供进一步指导，制定了三个备选方案供植检委审议：备选方案 1：制定一份国际植检措施标准；备选方案 2：制定有关国际谷物运输的指导文件；备选方案 3：制定一份范围较窄的国际植检措施标准。

¹⁵ 2012 年植检委第七届会议报告（https://www.ippc.int/index.php?id=cpm&no_cache=1&L=0）

¹⁶ CPM 2013/06, CPM 2013/INF/07

[57] 多个缔约方作了发言，其中一些是以书面形式提交的¹⁷。他们对于提出的所有三个备选方案表示支持。召开了一次“主席之友”小组会议。

[58] “主席之友”小组认为，需要举行多次会议解决这一复杂的问题。经大量讨论后，“主席之友”小组建议成立一个谷物运输问题技术小组来制定有关国际谷物运输问题的指导文件。指导文件采用国际植检措施标准形式，着重针对具体植检问题。“主席之友”小组认为，谷物运输问题技术小组还可以监督更多指导文件的制定工作。

[59] “主席之友”小组向全体会议报告了讨论情况，有多人发言。主席要求感兴趣的各方举行一次非正式会议，以期就这个问题达成一致，同时全体会议继续举行。会上讨论了设立一个联络小组来审议相关战略问题。但尚未就设立联络小组或技术小组的问题达成一致意见。“主席之友”小组商定并向全体会议提议，应继续编制关于国际谷物运输主题的国际植检措施标准，由标准委修订规范说明草案，并将其涵盖范围缩减至植物检疫问题。

[60] 植检委：

- (1) 商定继续编制关于国际谷物运输的国际植检措施标准；
- (2) 请标准委将规范说明的涵盖范围缩减至植物检疫相关问题，尤其要排除活体修饰生物、气候变化及食品安全与质量问题，并请标准委决定是否需要排除可追踪性问题；
- (3) 要求各缔约方于 2013 年 4 月 22 日前，向其所在区域的标准委成员提交有关战略事项的评论意见；
- (4) 请标准委在 2013 年 5 月举行的会议上继续修订国际谷物运输（2008-007）规范说明草案；
- (5) 商定经修订的规范说明草案将开展第二轮成员磋商；
- (6) 商定秘书处经与标准委主席磋商，可决定邀请具有战略问题相关经验的专家参加于 2013 年 5 月举办的标准委会议；
- (7) 商定标准草案编制完成后，重新审议对国际谷物运输相关指导文件（如手册）的需求问题，并指出这将取决于预算外资金的获得情况。

C. 尽量减少由海运集装箱引起的有害生物传播（2008-001）

[61] 管理员概述了在制定国际植检措施标准草案的过程中遇到的问题。注意到 2012 年 5 月在马来西亚举行的一次专家工作组会议上就该主题制定了一份标准草案，并已于 2012 年 11 月提交标准委。提醒植检委注意，2012 年 12 月植检委主席团向《国际植保

¹⁷ CPM 2013/INF/07 和 CPM 2013/INF/12

公约》联络点递交了一份更新文件，并要求其向标准委成员提交意见。根据收集的评论意见修订了国际植检措施标准草案。确定需针对若干问题开展进一步讨论，这些问题列于植检委讨论文件中¹⁸。

- [62] 举行了一次夜会，以进一步讨论这些问题，夜会的主席向植检委报告了相关情况¹⁹。她指出，成员对这一问题的认识程度参差不齐。
- [63] 夜会上开展了长时间的讨论，结果清晰地表明需要对这一复杂问题作进一步审议。与会者还商定需要开展一次有关截获海运集装箱有害生物的调查。一些成员认为这是一项非常艰巨的任务，应请专门的国家植保机构自愿开展这一工作。由于海运集装箱运输过程中涉及众多利益相关者，因此一些成员认为这些利益相关者应负责确保集装箱的清洁。管理员和秘书处告知各成员，专家工作组（在业界代表的指导下）建议由航运公司负责海运集装箱的清洁工作。专家工作组认为，航运公司是最为合理的选择，因为它们能对仓库进行监督，而且已经对仓库开展了审核工作。
- [64] 会上注意到，与世界海关组织就推广其数据模型开展的初步对话已取得了进展，并将考虑《国际植保公约》提出的在今后几个月内纳入集装箱清洁状况数据这一请求。若世界海关组织接受《国际植保公约》的请求，则业界还需开展进一步工作，首先由其收集上述信息，纳入各自的船图积载图报文系统。随后这一数据将转交至各国海关组织，由国家海关组织向国家植保机构提供此类数据。
- [65] 一些成员表示，需要制定一项综合标准，帮助国家植保机构处理有关海运集装箱的各种问题。其他成员则认为这一问题牵涉较广，单凭一项标准无法以一概全。所有成员对迄今为止就国际植检措施标准草案开展的工作表示赞赏，并确认草案内容将对国家植保机构的工作有用。一些成员对国际植检措施标准草案制定工作的进展情况感到沮丧，指出其进展速度仍不够快。
- [66] 秘书处指出，业界方面已取得了重大进展，在专家工作组多次讨论的促成下，业界已将植检要求纳入其各自的清洁准则中。这具体体现为，国际海事组织、联合国欧洲经济委员会（欧洲经委会）和国际劳工组织联合更新了《货物运输单元包装业务守则》，并请《生物多样性公约》、世界动物卫生组织、世界卫生组织（世卫组织）和粮农组织对《守则》提出评论意见，并为如何解决相关问题提出建议。《守则》将供业界在检查和清理海运集装箱时使用，以便处理人类和动物卫生问题以及植检问题。
- [67] 多数成员指出，需对国际植检措施标准草案内容进行进一步审议，尤其应审议关于如何进行审核（包括认证）以及核实方法的问题。

¹⁸ CPM 2013/28

¹⁹ CPM 2013/06

[68] 植检委：

- (1) 决定采取分步骤方式，继续通过《国际植保公约》标准制定程序来编制国际植检措施标准草案，并就下一阶段的工作展开讨论。请标准委根据秘书处提出的意见，为自愿开展调查的国家植保机构制定指导意见，收集关于截获海运集装箱有害生物的比例的资料；
- (2) 鼓励各国家植保机构自愿参与调查工作，并在有限时间内，收集关于截获海运集装箱有害生物的资料，将该资料提交秘书处，供分析和报告使用；
- (3) 欢迎并感谢国际劳工组织、国际海事组织和欧洲经委会参与编制《货物运输单元包装业务守则》，并鼓励业界尽早实施这些准则；
- (4) 感谢管理员、指导委员会、专家工作组、标准委和秘书处为应对这一复杂问题和实现迄今为止取得的成果所付出的全部努力；
- (5) 请标准委制定一份初步标准草案，提交各成员磋商，并供各国家植保机构讨论，草案应强调收集国家利益相关者评论意见的重要意义；
- (6) 请标准委编写一份关于对海运集装箱可能采用的检查系统（包括审核和核实机制）备选方案的说明，供各国家植保机构与国家一级的利益相关者进行讨论；
- (7) 请各国家植保机构和区域植保组织与国家一级的利益相关者进行联络和接洽，包括相关国际组织（《生物多样性公约》、世界海事组织、世界动物卫生组织、世界海关组织和世卫组织等）以及业界的国家级代表；
- (8) 请管理员和秘书处继续与相关国际组织联络和接洽，并收集关于综合系统各环节的资料。

8.1.5 语言审查小组

[69] 秘书处介绍了一份有关语言审查小组的文件²⁰，指出中文、法文和西班牙文语言审查小组与粮农组织翻译服务部门合作审查了植检委第七届会议（2012 年）通过的国际植检措施标准。俄文语言审查小组协调员于 2012 年辞职，因此，该小组没有审查植检委第七届会议（2012 年）通过的标准。注意到已遴选出一位新的俄文语言审查小组协调员，秘书处欢迎她开始新的工作，并感谢上一位协调员所做的工作。本信息将在国际植检门户网站上公布²¹。

[70] 一些成员对语言审查小组程序中规定的截止日期表示担忧，并建议植检委延长该期限。语言审查小组协调员、粮农组织法律办公室和粮农组织翻译服务部门举行了一次会议，并提出了一份提案，要求立刻更改语言审查小组程序，并将语言审查小组的审查期从两个月延长至三个月。

²⁰ CPM 2013/07 Rev.1

²¹ https://www.ippc.int/index.php?id=1110770&no_cache=1

[71] 秘书处指出，今年各语言审查小组仍未遵守语言审查小组程序中规定的截止日期，并鼓励植检委成员确保其语言审查小组程序所涉人员，尤其是语言审查小组协调员，能获得充足的时间来完成该程序。

[72] 秘书处解释称，若不遵守截止日期，则将推迟至下一年向植检委提交经语言审查小组审查的国际植检措施标准。

[73] 植检委：

- (1) 注意到中文、法文和西班牙文语言审查小组已与粮农组织翻译服务部门合作审查了植检委第七届会议（2012年）通过的国际植检措施标准；
- (2) 注意到已遴选出一位新的俄文语言审查小组协调员，并感谢上一位协调员所做的工作；
- (3) 敦促其参加语言审查小组的成员确保遵守植检委通过的语言审查小组程序的截止日期，并遵守到期日期；超过截止日期将导致经语言审查小组审查的标准的提交时间推迟到语言审查小组下一个周期；
- (4) 要求秘书处接受文件CPM 2013/07 Rev.1的附件1至17中跟踪修改所示的所有修改，并用经修改的版本取代植检委第七届会议（2012年）通过的中文、法文和西班牙文版国际植检措施标准；
- (5) 商定将语言审查小组的审查期延长至三个月，请国际植保公约秘书处在语言审查小组工作程序中落实这一变更，并将修订后的程序公布在国际植检门户网站上；
- (6) 商定作为例外情况，将语言审查小组对拟提交至植检委第八届会议（2013年）通过的国际植检措施标准的俄文版的审查期限延长至七个月，并指出粮农组织翻译服务部门将在收到后三个月内对标准进行审议。

8.1.6 对标准委员会议事规则的拟议修改

[74] 秘书处介绍了关于对标准委员会议事规则的拟议修改这一文件，²²注意到植检委《议事规则》中有关观察员列席会议的内容有变动²³，从而标准委《议事规则》也需要修订。

[75] 有代表提议进一步修改标准委《议事规则》，只允许观察员通过其区域代表进行发言，植检委主席发言说明这在过去并不是一个问题。

[76] 植检委：

- (1) 通过了本报告附录 3 所示的经修订的标准委员会《议事规则》。
- (2) 请标准委考虑，观察员的发言是否应通过其区域代表进行。

²² CPM 2013/08

²³ 见本报告议题 7.3

8.1.7 可能有助于确定某项正式反对意见是否有技术理由的标准

[77] 秘书处介绍了一份文件²⁴，其中忆及植检委第七届会议（2012 年）请标准委审议正式反对意见的问题，并向植检委主席团提出建议。主席团要求秘书处进一步制定这些标准，并请标准委于 2012 年 11 月提出评论意见。秘书处指出，在植检委会议召开 14 天前落实拟议程序可能并不现实。

[78] 在会议期间召集了一个小型工作组，以便对标准进行修订。具体包括添加与植物卫生有关的其他国际协定中的技术条款，以及删除与已通过的国际植检措施标准文案重复的详细小节内容。

[79] 植检委：

- (1) 批准该标准，以帮助确定某项正式反对意见是否有技术理由，以及是否符合附录 4 中所列的相关程序；
- (2) 请标准委员会审议并说明提交植检委第八届会议（2013 年）的“确定一项正式反对意见对国际植检措施标准、植物检疫处理和诊断规程草案是否在技术上合理的程序”的流程图²⁵；
- (3) 鼓励各成员在必须提出正式反对意见的情况下，在植检委会议召开 14 天前提交正式反对意见，以便有足够的时间对此类意见进行审议。

8.1.8 与《国际植保公约》标准制定程序相关的问题

[80] 秘书处介绍了该文件²⁶，其中涉及有关标准制定程序的若干问题。

A. 新标准制定程序的最新实施情况

[81] 秘书处向植检委通报，正在逐步实施植检委第七届会议（2012 年）上通过的新标准制定程序，并强调了若干问题：标准委将在其 2013 年 5 月的会议上考虑设定诊断规程的 45 天通知期的具体起止日期；如何纳入实质性关切评议期区域审查程序；须根据实际情况对该程序进行细微修改；以及尚未落实某些决定，如是否使用编辑小组。秘书处还注意到没有捐助者提出为促进《标准框架》的制定工作提供捐款，而这一工作将有助于确定现有标准中存在的差距，在审查对 2013 年主题征集工作的回应时尤其有用。秘书处表示，新标准制定程序方面可能还没有足够经验向植检委第九届会议（2014 年）报告，并请植检委考虑推迟审查工作。

[82] 植检委：

²⁴ CPM 2013/4

²⁵ CPM 2013/04

²⁶ CPM 2013/09

- (1) 注意到植检委第七届会议（2012 年）通过的标准制定程序的当前实施情况；
- (2) 同意将审查时间推迟至植检委第十一届会议（2016 年）；
- (3) 同意评议新的实质性关切评议期的作用，并提出建议以促进新的标准制定程序的实施。

B. 国际植检措施标准与其它组织所制定标准之间的关系

[83] 秘书处向植检委通报，主席团和标准委均讨论得出，国际标准化组织的标准对实施国际植检措施标准而言不具有强制性。标准委同样认为应提醒植检委，在植检领域内，国际植检措施标准与国际标准化组织的标准相比具有优先权，并鼓励缔约方考虑这一情况。

[84] 植检委还获悉，秘书处向国际标准化组织发送了一封信函，请求与该组织合作，以确保向利益相关者传达这一信息。

[85] 植检委：

- (1) 注意到标准委的讨论；
- (2) 同意国际标准化组织的标准对实施国际植检措施标准而言不具有强制性，并且在植检领域内，国际植检措施标准与国际标准化组织的标准相比具有优先权。

C. 标准委请植检委就实施问题做出决定

[86] 秘书处向植检委通报，标准委在其 2011 年 11 月的会议上已在所有标准的规范说明中增加了一项任务，以考虑实施问题。植检委主席团在其 2012 年 6 月的会议上审议了这一问题，并决定标准委的作用是处理标准制定问题和实施的可行性问题，并且植检委的能力发展工作计划应专注于提高国家植保机构实施标准的能力。秘书处还指出，编写指导材料不属于标准委的职责范围，而且这一活动可能和《国际植保公约》在能力发展工作中的职责有所重叠。

[87] 植检委：

- (1) 注意到标准委已在每一份规范说明中增加了一项与确定可能出现的标准实施问题有关的新任务，并附有相应的信息；
- (2) 要求标准委审议并向秘书处提交有关实施问题的信息，供其进一步审议。

D. 联合颁布协议

[88] 秘书处注意到已于 2012 年与越南签署了一份联合颁布协议（越南文），并且与巴西（葡萄牙文）、日本（日文）和大韩民国（韩文）签署的协议仍然有效。

[89] 植检委获悉，与欧洲和地中海植物保护组织签署的协议现已终止，原因是俄文现已成为粮农组织官方语文之一。

[90] 秘书处强调，如各成员希望用其当地语言颁布国际植检措施标准，签署联合颁布协议至关重要。这些协议可确保联合颁布者了解颁布工作中的错误和最新情况，并使利益相关者可获得用其当地语言编写的国际植检措施标准，这也应有助于国际植检措施标准的实施。

[91] 一位成员请求粮农组织认可通过这些联合颁布协议翻译的国际植检措施标准。然而，粮农组织的法律服务部门表示将无法完成这一工作，因为粮农组织只能以该组织的官方语文出版文件。主席再次向致力于以其他语文提供国际植检措施标准的所有工作人员表示感谢。

[92] 植检委：

- (1) 鼓励各成员或成员团体在准备翻译或颁布标准时，使用同样的非粮农组织官方语文与粮农组织签署联合颁布协议；
- (2) 感谢欧洲和地中海植物保护组织过去将国际植检措施标准翻译成俄文，并根据与国际植保公约秘书处的联合颁布协议进行制作和发行；
- (3) 感谢已签署联合颁布协议的联络点将国际植检措施标准翻译成非粮农组织官方语文。

8.2 实施

8.2.1. 第 15 号国际植检措施标准的实施状况

[93] 秘书处介绍了一份关于第 15 号国际植检措施标准标识的注册状况的文件²⁷。秘书处提及去年提交的一份类似文件，文件中载列了尚未注册该标识的国家以及即将到续展日期的国家。秘书处提醒植检委，当时请求各成员制定行动或提出备选提案，以便向第一次注册该标识的国家提供协助，但是成员并未采取任何行动。秘书处还指出，根据《保护工业产权巴黎公约》第六条的规定，世界知识产权组织不能注册该标识，因为这将导致无法提供认证标志所需的保护。

[94] 来自北美区域的主席团成员代表主席团提交了一份文件²⁸。他指出，第 15 号国际植检措施标准作为管理木质包装材料途径的重要工具，对《国际植保公约》来说是较高的标准，同时在全球范围内享有至关重要的地位。虽然还存在复杂的法律及开支问题，但保护标识是有所助益的。他提交了主席团战略提案以便推进工作，该战略分为两部分。战略的第一部分将涵盖 5 年时间，期间将重点针对在各国开展标识注册工作，由粮农组织牵头。该部分建议指出，可持续 5 年从每年的正常计划资金中划拨 70,000 美元作为一项投资，同时可采用更长期的方法在将来保持和保护标识。同时，

²⁷ CPM 2013/24

²⁸ CPM 2013/CRP/01

该战略将包括与各国政府高层官员就标识注册的需求问题进行沟通。他强调指出，国家植保机构在执行注册标识所需的法律程序及说服高层官员对其提供支持方面面临着若干挑战。战略的第二部分旨在继续保护标识，并建议委派战略规划工作组来考虑今后工作更长期的备选方案及方法。

[95] 若干缔约方一致认为，与高层官员的沟通非常重要且不可或缺，但建议也应向各联络点和粮农组织代表通报最新进展。

[96] 粮农组织法律官员对与第 15 号国际植检措施标准标识注册相关的重要问题做出回应。她敦促各成员、粮农组织及秘书处采取联合行动，以便确保贸易体系的安全和信誉以及标识的保护。她重申粮农组织和《国际植保公约》已采取了广泛行动来确保通过注册方式为标识提供法律保护，但由于缺乏财政资源不得不推迟这一行动。她还警告指出，迄今采取的保护战略由于覆盖范围存在空白而有所减弱。她对各缔约方提出的三个重要的普遍性问题作出了回应。这三个问题是：未注册该标识的后果；粮农组织对该标识拥有所有权的原因；注册标识的程序。针对第三点，主席团提出了有关标识注册以及今后五年通过正常计划资金对标识进行续展的战略，其中包含向《国际植保公约》/粮农组织尽可能偿付开支的相关条款。

[97] 秘书处和粮农组织法律办公室就第 15 号国际植检措施标准标识注册的相关问题于夜会期间举办了一次问答论坛。论坛主席邀请并鼓励各代表积极参与该论坛。

[98] 就国际植检措施标准标识的注册问题举行了一次夜会，近 45 名国家代表参会。该会议由粮农组织法律办公室 Laura Pasetto 女士建议举行，其主要目的是解答有关第 15 号国际植检措施标准标识的注册及续展问题。

[99] 该会议为各成员就相关法律及行政程序提供了详细说明和指导。夜会主席对所提问题的解答表示感谢。

[100] 秘书处要求采取以下两项具体行动：

- 汇编一份问答清单并在国际植检门户网站上公布；
- 在网上公布一份由粮农组织法律办公室编制的指导文件，说明注册及续展的具体程序。

[101] 粮农组织法律办公室还再次确认其将在夜会期间与各成员单独会面，以解答其他具体问题或关切事项。在各代表完成第 15 号国际植检措施标准标识的注册或续展的法律及行政程序的过程中，粮农组织法律办公室将与秘书处合作，成为各成员获取支持和援助的主要来源。

[102] 植检委：

- (1) 注意到第 15 号国际植检措施标准的标识注册方面的变化情况；

- (2) 鼓励缔约方与粮农组织合作，积极遵循第 15 号国际植检措施标准标识的国家注册工作程序；
- (3) 鼓励缔约方与粮农组织合作对即将到期的注册加以续展；
- (4) 批准植检委主席团提交的有关推进第 15 号国际植检措施标准的标识注册工作的战略（附录 5）。

8.2.2 电子植检认证

- [103] 秘书处介绍了电子植检认证方面的最新进展²⁹。会上强调指出，电子植检认证是植检委工作的优先重点，过去一年来已开展完成了若干行动，包括就关于电子植检认证的第 12 号国际植检措施标准附录开展成员磋商。在修订该附录期间审议了近 500 份评论意见，该附录随后将由标准委审议，供植检委于 2014 年酌情予以通过。
- [104] 标准委就附录案文达成一致之后，现有电子植检认证指导委员会的工作即宣告完成。随后，标准委将就相关机制作出决定，以便维护有关第 12 号国际植检措施标准的电子植检认证方面的技术信息。
- [105] 秘书处认为，目前仍然亟需提高对于电子植检认证及其对国家植保机构的影响的认识，在可获得更多资源的情况下，需要就电子植检认证问题召开更多的讨论会和研讨会，若干成员对这一观点表示认可。
- [106] 为了落实电子植检认证，需要开展大量的能力发展活动，帮助各国参与设立全球统一的电子认证数据交流机制，并从中充分受益。秘书处指出，考虑到第 12 号国际植检措施标准（《植检认证》）附录 1 尚未得到通过，并且关于电子植检认证中心的可行性研究也尚未完成，目前制定实施政策以及开展能力发展工作还为时过早。上述两项活动会对国家植保机构的实施工作及其在能力发展方面的需求产生切实影响。
- [107] 目前迫切需要开展关于电子植检认证的可行性研究，这对于今后在国家和全球两级实施电子植检认证的工作至关重要。该研究已经启动，应在 6 个月内完成，随后交由战略规划小组在 2013 年进行审议。
- [108] 若干缔约方认为，需要通过一项具有代表性的透明程序，设立一个电子植检认证实施指导委员会，并需确定该机构的职责范围。
- [109] 召开了一次“主席之友”小组会议，以起草电子植检认证指导小组的职责范围。
- [110] 植检委：
- (1) 商定设立一个电子植检认证指导小组，依据附录 7 中的职责范围进行运作，
 - (2) 商定在 2013 年 4 月底之前，由来自各区域的主席团成员提名其所在区域的专家人选，以便指导小组在 2013 年 5 月召开会议。

²⁹ CPM 2013/INF/02 Rev1

9. 《国际植保公约》战略框架和资源筹集

9.1 战略规划小组报告

[111] 植检委副主席在主席团代表拉丁美洲及加勒比区域，他介绍了战略规划小组 2013 年会议的要点，他同时担任该小组的主席。他指出会议报告全文已在国际植检门户网站上公布³⁰。

9.2 《国际植保公约》资源筹集战略的实施进展情况

[112] 《国际植保公约》协调员介绍了一份有关《国际植保公约》资源筹集战略的报告³¹，指出这是自该战略于一年前在植检委第七届会议（2012 年）上通过以来，首次采取行动介绍战略的实施情况和结果。他指出，大韩民国曾于 2012 年 1 月提供了额外资源，但在植检委第八届会议上分发的文件中遗漏了这一事实。秘书处指出，秘书处建立了与欧盟委员会及《国际植保公约》其他捐助者定期举行会议的机制。秘书处表示，秘书处计划在加强现有伙伴关系的同时，与之前尚未参与植检活动的伙伴（如世界海关组织以及涉及海运集装箱主题的其他伙伴）建立新的伙伴关系。协调员还指出，之所以设立《国际植保公约》财务委员会，是为了以更准确、透明的方式介绍《国际植保公约》的财务状况。

[113] 若干成员对该报告表示欢迎。这些成员与主席共同鼓励秘书处继续开展这一工作。

[114] 植检委：

- (1) 注意到这些贡献；
- (2) 感谢曾为此提供支持的各个国家和组织。

9.3 2012 年财务报告及 2013 年预算和执行计划

[115] 秘书处提供了一份关于 2012 年财务状况的报告³²以及一份关于 2013 年预算情况的文件³³，并指出其中提供的数据较往年更为准确。人们注意到，粮农组织的财务报告工作涵盖了多个区域，由于这些区域的财政日历安排各不相同，因此直至 2 月下旬才能得出最终的预算数据。出于这一原因，近期对财务报告进行了修订，以便更准确地介绍《国际植保公约》的财务状况。总体而言，《国际植保公约》的预算仍有结余。

[116] 《国际植保公约》协调员表示，国际植保公约秘书处正在逐步取得进展，促使正常计划拨款与信托基金捐款的比例各占一半。2013 年的拟议业务预算与《国际植保公约》

³⁰ https://www.ippc.int/file_uploaded/1352815214_Report_SPG_2012_Nov_2012-11-13.pdf

³¹ CPM 2013/29

³² CPM 2013/27 Rev1

³³ CPM 2013/INF/20

的战略结果挂钩，可体现出《国际植保公约》为实现其战略目标支出资金的方式。然而，植检委第八届会议期间围绕第 15 号国际植检措施标准标识的注册工作开展的讨论³⁴的结果将对 2013 年的预算情况产生影响，因为需要为注册工作支出额外资金。秘书处强调，2013 年预算仅具指示性作用，并强调将向植检委第九届会议提交 2013 年财务报告。

[117] 《国际植保公约》协调员解释称，总体费用中有 70% 为业务费用，30% 为职工薪金。他还指出，预算中有很大比例的资金用于各项年度活动，如植检委活动及标准制定活动。

[118] 若干成员对加强财务报告清晰度的做法表示赞赏。一位成员强调了资金捐赠和实物捐助的重要性，并鼓励各成员进行此类捐助，以便秘书处发挥协调作用。大韩民国宣布该国将为信托基金提供 10 万美元捐款，鼓励其他缔约方也向信托基金提供捐款。

[119] 植检委：

(1) 通过了《国际植保公约》2012—13 年财务报告。

9.4 粮农组织对根据第 XIV 条所设机构的审查

[120] 粮农组织法律顾问审查了根据第 XIV 条所设机构的状况，并指出这些机构既是粮农组织的一部分，也是国际协定。过去几年来，粮农组织一直在机构改革的广泛背景下，努力协调与上述机构间的关系。他指出，这些机构是通过不同的协商进程设立的，因此粮农组织必须逐个审查根据第 XIV 条所设机构的状况。法律顾问指出，粮农组织仍在考虑管理《国际植保公约》的最佳方式，且尚未实施粮农组织财政委员会在近期会议上作出的决定。

[121] 《国际植保公约》秘书感谢法律办公室提供这一最新情况，并指出目前还有一些问题需要解决。一些成员问及《国际植保公约》在章程及法律事务委员会关于加强若干机构自主权的决定方面的现状。法律顾问指出，目前正与这些机构的秘书处开展合作，以解决此类问题。法律顾问进一步指出，目前还未就有资格加强自主权的机构拟定一份具体清单，仅就这些机构的供资机制、法律自主权及其秘书的任命情况制定了若干标准。他指出，《国际植保公约》既需要保有自主权，又依赖粮农组织提供大部分的资金和其他资源，因此这一问题较为棘手。

[122] 《国际植保公约》秘书概述了《国际植保公约》的资金情况，并表示秘书处正在努力加强自主权。主席指出，《国际植保公约》从正常预算和信托基金资金获得的供资正趋于平衡。

³⁴ 见本报告议题 8.2.1。

10. 提高成员的植检能力

10.1 国际植检措施标准草案区域研讨会

- [123] 秘书处介绍了一份关于 2012 年召开的、旨在审查国际植检措施标准草案的区域研讨会的文件³⁵，并指出了从中汲取的主要经验教训，提出了关于完善今后研讨会的建议。秘书处强调，这些区域研讨会为与缔约方进行直接互动提供了重要机遇，并提出，除了审查国际植检措施标准草案之外，今后召开的研讨会应着眼于更广泛的内容，以提高缔约方在处理有关《国际植保公约》问题方面的能力。
- [124] 为了评估用于支持研讨会的捐助者资金的有效和适当用途，秘书处要求参加研讨会的所有缔约方通过在线评议系统至少提交一项评论意见。由于收到的评论意见数量较少，国际植保公约秘书处无法确定国际植检措施标准草案成员磋商期中参与国家较少的原因是缺乏意愿还是技术上存在困难。
- [125] 一些缔约方强调了此类研讨会的重要性，并感谢国际植保公约秘书处、区域植保组织、捐助者以及粮农组织各区域办事处的组织工作，并对有机会参与区域一级的会议以讨论《国际植保公约》的相关事宜表示感谢。一些成员认为，需要通过有效遴选与会者和会前准备工作，积极参与各类研讨会，并认为需要评价此类研讨会对国家植保机构业务的影响。一些成员注意到，技术问题使得通过在线评议系统提交评论意见存在困难，另一些成员则表示，秘书处关于区域研讨会的报告今后将对除通过秘书处供资的研讨会之外的其他研讨会具有参考价值。
- [126] 秘书处对提供不通过《国际植保公约》供资的区域活动的相关信息的设想表示欢迎，并提醒各成员植物检疫活动数据库的资源页面正是为此目的而设立³⁶。秘书处鼓励各成员通过数据库提供关于国家和区域两级活动的相关信息。大韩民国宣布其有意主办 2013 年亚洲区域研讨会，并支持发展中国家参与该会议。自 2006 年以来，大韩民国一直在开展此项工作，以促进该区域植物检疫能力的提高，尤其是标准制定方面的能力。若干成员还鼓励在研讨会上就《国际植保公约》相关事宜开展更为协调的讨论，并请求尽早分发会议议程。
- [127] 一个缔约方建议重新分配区域研讨会的相关资源，以便为发展程度较低的区域提供更多机会。
- [128] 认识到培训研讨会对于发展中国家的重要性，秘书处呼吁提供更多资源以满足这一需求。

³⁵ CPM 2013/02

³⁶ <http://www.phytosanitary.info/activities>

[129] 植检委：

- (1) 鼓励缔约方资助并参加各自区域的研讨会；
- (2) 注意到所汲取的教训和为改进工作而建议采取的行动；
- (3) 注意到此类研讨会现在被称作《国际植保公约》区域研讨会；
- (4) 鼓励区域研讨会组织者采用区域研讨会组织安排准则来讨论与《国际植保公约》有关的事宜。

10.2 设立能力发展委员会

[130] 秘书处介绍了几份文件³⁷，其中忆及植检委第七届会议（2012 年）上设立了能力发展委员会，并感谢意大利政府主办了该委员会第一届会议。秘书处还概述了 2012 年遴选能力发展委员会成员的程序。

[131] 秘书处宣布，若干区域仍未任命能力发展委员会候补成员，并提请这些区域注意当前关于任命能力发展委员会候补成员的号召。更多信息参见国际植检门户网站³⁸。

[132] 一些缔约方祝贺植检委和国际植保公约秘书处设立了能力发展委员会，指出其区域的能力发展问题至关重要，且在实施国际植检措施标准方面存在提高能力的具体需求。

[133] 一些来自非洲的缔约方请区域植保组织更多地为能力发展委员会推荐候选人，以供主席团审议。

[134] 在详细解释了根据能力发展委员会职责范围和议事规则确立的程序后，主席和秘书处解释称，尽管该程序需要区域各国进行优先排序并推荐候选人，也取决于区域植保组织的参与程度，但遴选过程应以绩效为依据，且由《国际植保公约》主席团执行。

[135] 植检委：

- (1) 注意到设立了能力发展委员会；
- (2) 注意到该委员会的现任成员和可能的候补人选；
- (3) 鼓励尚未提交能力发展委员会候补人选提名的区域尽快提交提名。

10.3 《国际植保公约》能力发展工作纲要

[136] 秘书处介绍了一份关于《国际植保公约》能力发展工作纲要的文件³⁹。秘书处指出，该文件是一份可以随时进行更改的文件，由能力发展委员会定期予以审议、更新和确定优先次序。该文件提供了一份简明扼要的总结，介绍了《国际植保公约》的能力发展工作计划与《国际植保公约》战略框架和《国际植保公约》能力发展战略之间的整合情况。

³⁷ CPM 2013/13

³⁷ CPM 2013/21

³⁷ CPM 2013/INF/05

³⁸ (www.ippc.int)

³⁹ CPM 2013/21

- [137] 由于能力发展委员会不属于植检委的附属机构，其开展活动的情况载于秘书处报告⁴⁰。秘书处还提到，能力发展活动通过需由捐助者批准的项目供资。
- [138] 秘书处指出，2010 年批准的《国际植保公约》能力发展战略确定了区域植保组织和国家植保机构、捐助者和粮农组织等组织的作用，并建议这些组织也根据能力发展战略和《国际植保公约》其他战略制定工作计划。
- [139] 秘书处介绍了 2012 年《国际植保公约》参与能力发展项目情况表³，并指出植检资源网页⁴¹上提供了一个有关所有项目情况的在线数据库。该数据库为植检能力发展项目的国际合作提供广阔视角，以便收集对相关项目的看法和加强合作，同时避免重复工作。
- [140] 植检资源网页包括缔约方和区域植保组织提交的多项植检技术资源，秘书处对欧洲和地中海植物保护组织及北美植保组织对该网页做出的贡献表示感谢。
- [141] 主席鼓励缔约方利用植检资源网页并提供更多资源。
- [142] 一些国家对秘书处在中非项目 FAO/TCP/RAF/3312 下开展的各项活动表示祝贺，并要求将该举措推广至包括西非在内的其他区域，以便加强这些区域参与《国际植保公约》的技术能力。
- [143] 植检委：
- (1) 注意到《国际植保公约》能力发展工作纲要这一文件；
 - (2) 鼓励国家植保机构和区域植保组织开展类似于《国家植检能力建设战略》全球工作计划的研究工作，为各自职责范围内的活动制定计划并向秘书处报告。

11. 审查信息交流

11.1 《国际植保公约》交流战略

- [144] 秘书处介绍了《国际植保公约》交流战略，并指出该文件的编制过程长达两年，期间与缔约方进行了广泛磋商。
- [145] 成员对该战略表示关注，指出了提高认识《国际植保公约》工作的重要性和必要性，并对该文件提出修改建议。成员在一次“主席之友”小组会议上对该战略进行了修订。
- [146] 成员指出，该战略是一份可以随时进行更改的文件，需要定期对其进行审查，以保持相关性和有效性，并对不断变化的问题和事件作出回应。成员还表示，通过营销/研究公司合作获取对战略有效性的反馈意见可能会有裨益。

⁴⁰ CPM 2013/26

⁴¹ <http://www.phytosanitary.info>

[147] 植检委：

(1) 通过了《国际植保公约》交流战略。（见附录 8）

11.2 《国际植保公约》交流工作计划

[148] 秘书处介绍了《交流工作计划（2013—2015 年）》这一文件⁴²，该文件详细阐述了新战略工作的目标、行动、产出、目标日期和主要合作者。该战略包括官方信息交流、秘书处内部以及宣传和交流领域的信息管理工作，该战略将对其他战略，特别是资源筹集战略和能力发展战略起到补充作用。该战略将改善《国际植保公约》的透明度，并作为构建《国际植保公约》新形象的机制。

[149] 若干成员表示需加强工作计划的清晰度，并同意审议“主席之友”小组会议上做出的任何改动。

[150] “主席之友”小组会议的与会者建议秘书处吸纳或聘用一名具备交流和生物领域的背景和专门知识的人员。与会者还建议寻求实物捐赠以支持制定工作计划。

[151] “主席之友”小组会议的与会者表示，该文件无法作为一份工作计划，因为其中缺乏一致的工作规划内容，包括实施工作的截止时间。此外，他们认为，需明确实施工作所需的相关资源。与会者建议，将该计划返回秘书处作进一步修订，并提交至战略规划小组。针对战略规划小组文件提交的建议包括：工作计划要素应与《国际植保公约》的战略优先重点（明确各项活动的费用）和粮农组织的战略目标相联系，并应对各项活动进行优先排序，确定目标受众。此外，关于所有交流活动（包括计划开展的、正在开展的、新的和已完成的活动）的报告应在交由战略规划小组和主席团审议后，再提交至植检委。

[152] 植检委：

(1) 商定应在 2014 年植检委第九届会议上再次审议该工作计划。

11.3 国家报告义务：秘书处提供的最新情况

[153] 秘书处提供了关于《国际植保公约》信息交流计划的最新情况⁴³。秘书处指出计划的名称将改为“《国际植保公约》国家报告义务”，以更恰当地反映该计划的活动⁴⁴。

[154] 秘书处表示关切各缔约方报告义务之间的不一致情况，但指出在过去 10 年间取得了很大的进展。秘书处提议全面修订《国际植保公约》国家报告义务计划，以确保提高国家参与度并加强报告的一致性。

⁴² CPM 2013/11

⁴³ CPM 2013/INF/16

⁴⁴ 关于《国际植保公约》联络点和《国际植保公约》缔约方履行国家报告义务情况的进一步详细统计信息可在以下《国际植保公约》网站获取：<https://www.ippc.int/index.php?id=1110726&L=0>

[155] 举行了一次夜会进一步讨论这些问题，由夜会主席向植检委汇报了夜会情况。文本由植检委作进一步修改并载于附录 9。

[156] 植检委：

- (1) 商定成立一个《国际植保公约》国家报告义务咨询小组；
- (2) 请主席团为国家报告咨询小组制定职责范围；
- (3) 商定国家报告咨询小组将提供协助，以审查《国际植保公约》国家报告义务计划，同时考虑到实施工作审查和支持系统相关活动的反馈；
- (4) 商定国家报告咨询小组将与秘书处和各缔约方合作，以确保增加有害生物报告和限定有害生物清单的数量；
- (5) 请秘书处向植检委第九届会议（2014 年）提供有害生物报告状况和限定有害生物清单的最新情况；
- (6) 商定编制一份经修订的国家报告义务工作计划，并提交至植检委第十届会议（2015 年）。

12. 《国际植保公约》的联络和伙伴关系及与相关区域和国际组织的合作

12.1. 关于促进《国际植保公约》及与相关国际组织合作的报告

[157] 国际植保公约秘书处介绍了一份关于促进《国际植保公约》及加强与相关国际组织合作的口头报告。秘书处指出，必须审慎工作，从而确保以透明的方式开展各项合作活动。秘书处还指出，在更广泛的范围内探索 and 开展合作活动对于《国际植保公约》非常重要。

[158] 秘书处评议了根据《国际植保公约》战略框架制定伙伴关系战略的潜在价值。此外，秘书处还指出，伙伴关系涵盖的范围较广，可包括非正式的灵活安排以及根据分担风险、分享资源和同担责任的原则而高度清晰界定的关系等。秘书处有意就制定一份相关提案继续开展工作，并希望提交主席团下届会议。

12.2 观察员组织的报告

12.2.1 卫生和植物检疫措施委员会秘书处报告

[159] 世界贸易组织卫生和植物检疫措施委员会秘书处代表介绍了若干项活动，详细内容见书面报告⁴⁵。他指出世贸组织卫生和植物检疫措施委员会于 2012 年首次提出了三项关于植物检疫的贸易关切，并强调卫生和植物检疫措施信息管理系统（SPS-IMS）为获取和管理世贸组织卫生和植物检疫措施的所有相关文件提供了便利途径，并可

⁴⁵ CPM2013/INF/08

通过因特网地址进入⁴⁶。他还谈及即将开展的能力发展活动。国际植保公约秘书处已获邀参与这项工作。

[160] 植检委：

(1) 注意到该报告。

12.2.2 标准和贸易发展基金秘书处报告

[161] 标准和贸易发展基金秘书处提交了一份书面报告⁴⁷，介绍该基金自植检委第七届会议以来所开展的活动。秘书处代表对报告中的关键问题进行了阐述。指出标准和贸易发展基金同世界动物卫生组织和国际植保公约秘书处紧密合作，于 2012 年 7 月举行了国际贸易和外来入侵物种研讨会。他还报告了在卫生和植物检疫措施能力建设和改善资源分配的决策过程中，对多重标准决定分析技术的运用情况。他表示将于 2013 年 6 月卫生和植物检疫措施委员会会议间隙，为包括国际植保公约秘书处在内的特定参会人员举行研讨会，讨论改善多重标准决定分析技术的下一步建议和方法。

[162] 他阐述了为实现卫生和植物检疫措施和贸易便利化协同联系而正在进行的工作，并对要求标准和贸易发展基金为项目可行性研究和项目开发提供初始资金的可能性予以说明。他表示也能为植物卫生等领域的项目提供资金，并指出基金工作组将优先考虑在卫生和植物检疫措施相关技术合作中以确认、发展和推广良好做法为重点的项目。

12.2.3 《生物多样性公约》的报告

[163] 《生物多样性公约》执行秘书在会议开幕期间致辞，⁴⁸并同时提供了一份书面报告。⁴⁹

12.2.4 其它组织的报告

[164] 秘书处提醒植检委，美洲农业合作研究所⁵⁰、世界动物卫生组织⁵¹和国际原子能机构⁵²已提交书面报告。

12.3 第二十四届区域植保组织间技术磋商会简要报告

[165] 2012 年区域植保组织间技术磋商会主席提交了报告⁵³。太平洋植物保护组织与斐济生物安保主管部门合作，于 2012 年 8 月 27—31 日在斐济纳迪主办了该次会议。来

⁴⁶ <http://spsims.wto.org>

⁴⁷ CPM2013/INF/09

⁴⁸ 见本报告议题 1。

⁴⁹ CPM 2013/INF/19

⁵⁰ CPM 2013/INF/17

⁵¹ CPM 2013/INF/11

⁵² CPM 2013/INF/14

⁵³ CPM 2013/18

自六个区域植保组织的代表和国际植保公约秘书处参加了该次会议，磋商会上讨论的具体情况及其成果载于会议报告。⁵⁴他指出，下次磋商会计划于 2013 年 8 月在乌拉圭科洛尼亚·德尔萨克拉门托举行。

[166] 一个缔约方指出，需要严重关注加勒比没有投入运行的区域植保组织，将在 2013 年 7 月举行的一次区域级会议上讨论该事宜。该区域的国家植保机构负责人将对两项备选方案进行分析。

[167] 植检委：

(1) 注意到该报告。

13. 实施工作审查和支持系统

[168] 一名缔约方代表介绍了关于实施《国际植保公约》和国际植检措施标准的一份文件。⁵⁵他回顾了《国际植保公约》过去 20 年情况，确认这一期间做了大量工作。他认为现在是思考未来工作的适当时机，认为植检委应当考虑改变工作重点，也许可扩大《国际植保公约》和国际植检措施标准的实施范围。鉴于《国际植保公约》资源有限，他建议采用综合、协调一致的战略方法开展该项工作。他强调，目的是启发思考制定一项植检委指导的实施计划。他认为战略规划小组可能是进一步讨论这一问题的适当论坛。植检委主席赞同战略规划小组可成为适当论坛。主席告知植检委，该文件将在 2013 年 6 月主席团会议上讨论后再提交战略规划小组。主席请植检委思考该文件内容，在主席团和战略规划小组的会议之前向秘书处提出想法。

13.1 2012 年实施工作审查和支持系统报告

[169] 实施工作审查和支持系统项目官员介绍了关于系统最新发展情况的文件⁵⁶，着重介绍了若干成就。他强调已努力采纳附属机构和《国际植保公约》各方面所提出的意见，包括与区域植保组织和区域植保组织间技术磋商会进行协调。

[170] 该官员赞赏各缔约方和区域植保组织在 2012 年间积极参与实施工作审查和支持系统活动，鼓励各方在最后一项目期中继续提供支持，并保持参与热情。

[171] 成员赞赏实施工作审查和支持系统项目对第 6 号国际植检措施标准（有害生物监测）进行审查，以及由此催生出的各项活动。成员表示由该系统实施的第 6 号国际植检措施标准审查工作，展示了采用创新和系统性的方法，即通过国家（发放问卷）、区域和全球磋商形成具体产出用于编写手册。秘书处同时阐述了自第 6 号国际植检措施标准韩国研讨会以来（2012 年）所取得的进展。

⁵⁴ 第二十四届区域植保组织间技术磋商会报告全文载于 IPP [full report](#)

⁵⁵ CPM 2013/INF/13

⁵⁶ CPM 2013/20

- [172] 部分成员建议改进系统与其他《国际植保公约》活动，特别是标准制定过程的协调。还建议提高问卷质量。有成员对系统网站⁵⁷上国别概况页面的用途和相关性表示关切，认为这将为联络点带来不必要的额外工作量。另有成员赞赏国别概况页面的价值。
- [173] 系统项目官员欢迎成员提出的所有意见，同意在推进项目实施过程中仔细考虑关于工作改进的建议。他澄清填写国别概况页面内容的工作属自愿性质，目的在于结合其他工作推动各国共享信息并与国际植检门户网站进行互动。
- [174] 该项目官员表示，系统各项成果的翻译工作依然存在困难，并重申要求提供实物捐赠和/或财政资源以克服与翻译费用相关的障碍。他指出尤为紧迫的一项工作是在 2014 年用粮农组织所有工作语言向缔约方提供该项目的最终成果，即《实施审查反馈报告》。
- [175] 该官员还介绍了系统网页的重要特色，简要介绍了求助服务功能，并鼓励缔约方积极采用各项功能。
- [176] 主席也鼓励缔约方全面参与该计划的工作，利用求助服务资源，并强调对征求意见工作给予及时反馈十分重要。
- [177] 项目官员鼓励缔约方支持实施工作审查和支持系统计划，尤其要提供财政资源，以确保计划下一个三年期得以持续。如果无法确定更多资源投入，则项目周期将于 2014 年 3 月结束。
- [178] 最后，该官员介绍了一份文件⁵⁸，简要介绍了《国际植保公约》相关各方（包括缔约方、附属机构、区域植保组织和其他方面）可在各自工作计划中纳入哪些活动，以改善截至目前经系统项目审查的各项标准的实施情况。
- [179] 植检委：
- (1) 注意到“实施工作审查和支持系统”计划的最近进展；
 - (2) 鼓励各缔约方及时参加“实施工作审查和支持系统”各项活动，尤其要对调查予以及时答复；
 - (3) 鼓励各缔约方利用服务求助功能，并向国际植保公约秘书处提供反馈以利于其改进；
 - (4) 鼓励各缔约方进一步提供资源，以确保实施工作审查和支持系统可通过粮农组织所有工作语言向缔约方提供帮助；
 - (5) 鼓励各缔约方进一步提供资金，以确保开展实施工作审查和支持系统第二期工作（2014—2017年）；
 - (6) 鼓励各缔约方落实第2013/INF/04号INF文件中提出的行动建议，协助改进相关国际植检措施标准的实施情况。

⁵⁷ <http://irss.ippc.int/>

⁵⁸ CPM 2013/INF/04

13.2 植检委在实施工作审查和支持系统研究基础上提出的拟议建议

[180] 《国际植保公约》协调员介绍的文件⁵⁹中提出两项拟议植检委建议：一项是关于水生植物，另一项是关于植物和植物产品的网上交易。协调员提醒成员，植检委曾在过去几年中（2008—2009 年）讨论过需要在国际植检措施标准之外另设用作长期参考材料的决定类别。将相关决定独立于植检委报告文本发布将提高其受重视程度。协调员还提醒成员，植检委第四届会议（2009 年）已就提交拟议建议的过程达成一致，并明确这是该过程首次得以采用，因为现有建议被重新归于这一类别下。

[181] 协调员表示实施工作审查和支持系统开展了两项案头研究。研究结果已在科学会议期间提交植检委第七届会议（2012 年）。相关讨论成果丰富，但是植检委第七届会议未能有时间对所提问题采取行动。

[182] 协调员强调这些建议旨在鼓励下一步工作并在 2012 年后延续各项势头。

[183] 实施工作审查和支持系统官员首先介绍了关于水生植物的建议。多数缔约方欢迎秘书处提出的建议，并在原则上同意这些问题应由国家植保机构予以应对。部分成员对通过水生植物建议表示犹豫，认为应在植检术语表技术小组对“植物”一词的范围得出讨论成果后再通过上述建议。少数成员要求对水生植物规定定义。

[184] 部分成员表示支持立即通过关于水生植物的建议，认为对植物进行定义的工作与针对水生植物提出建议的做法并行不悖。成员表示，关于水生植物的问题在过去几年中已成为植检委战略规划的内容，希望通过上述建议让各方进一步注意到《国际植保公约》和标准实施工作对该问题所发挥的作用。

[185] 部分成员表示关于植物和植物产品网上交易的建议为这一新兴途径提供了有用信息，支持予以立即通过。另有成员认为对于新问题做决定前需进行认真考虑。

[186] 主席注意到有成员支持立即通过建议，也有成员认为需要先进行更多磋商。

[187] 植检委：

- (1) 请成员在 2013 年 5 月前就两项建议提出意见；
- (2) 将建议提交主席团供审议；
- (3) 决定战略规划小组应在 2013 年 10 月的会议上讨论上述建议；
- (4) 请秘书处于植检委第九届会议上提交经修订的建议。

14. 科学会议—根据 Probit 9 处理标准对植物检疫安全的审查

[188] 植检委召开了年度科学会议，其中涵盖了将 Probit 9 标准用作建立药量反应的数据统计方法这一主题。《国际植保公约》请 Robert Griffin 先生和 Adnan Uzunovic 先生

⁵⁹ CPM 2013/17 Rev1

这两名国际公认的 Probit 9 专家分享该标准的使用经验，以提高人们对这一方法的认识，并促进《国际植保公约》缔约方对 Probit 9 用途的理解，Probit 9 可作为木质包装处理方法及可供考虑的可能替代包装方法的效率标准。⁶⁰

[189] 两位专家的发言深受好评，⁶¹与会者对这一主题有浓厚的兴趣，提出了若干问题，主要涉及木材和木质包装。

15. 有效的争端解决体系

15.1 争端解决附属机构主席的报告

[190] 争端解决附属机构主席提交了一份文件⁶²，介绍了争端解决附属机构的活动最新情况及该机构第九届会议报告。主席表示前任主席已辞职，并感谢前任主席在过去几年中所做的工作。

[191] 主席感谢实施工作审查和支持系统工作人员针对第 13 号国际植检措施标准实施中的违规情况开展调查。

[192] 对于《国际植保公约》争端解决体系，争端解决附属机构主席表示各缔约方尚未全面利用《国际植保公约》的这一正式争端解决进程。但是，秘书处已参与推动讨论，以利用国际植保公约争端解决手册中概述的非正式进程解决争端。主席进一步表示当前正有一项争端由秘书处推动解决。

[193] 主席报告称，并不掌握多数非正式争端的情况，但已要求秘书处向争端各方了解争端解决状况。由于相关决定不具有约束力，既可能鼓励也可能阻碍了各方采用争端解决进程。

[194] 争端解决附属机构主席表示，机构会议参会人数难以达到法定人数，鼓励各区域进一步承诺支持该机构的工作。主席还鼓励进一步关注标准实施工作，因为这将减少争端产生。

[195] 秘书处确认可邀请候补成员参会，但是秘书处需提前了解提名成员不会参会。

15.2 审查争端解决附属机构

[196] 争端解决附属机构主席在关于争端解决附属机构的报告中提及多方面内容。

[197] 主席表示，CPM 2013/CRP/04 号文件附件 2 中提出了一份关于争端解决问题的简要问卷。主席建议各缔约方在植检委第八届会议结束前填写问卷。问卷中反馈的意见将纳入审查报告，并在 2013 年提交战略规划小组，供植检委在 2014 年审议。主席

⁶⁰ CPM 2013/CRP/07

⁶¹ 发言内容将在国际植检门户网站上发布，网址：<https://www.ippc.int/>

⁶² CPM 2013/CRP/04

表示争端解决附属机构将与国际植保公约秘书处合作，采用通俗易懂的材料提高对修订后争端避免进程的认识。

[199] 部分成员认为国际植保公约争端解决方案具有建设性，并对此表示欢迎。南非和欧盟感谢国际植保公约秘书处以及协调员对于一次双边会议进程提供的指导，表示指导有助于明确立场并规划下一步的切实工作。这一建设性的做法将作为有益榜样供今后借鉴。一些成员敦促秘书处确保及时解决争端，以免矛盾激化。一名成员认为国际植保公约争端解决方案具有建设性，并对此表示欢迎。然而，即使缺乏资源，《国际植保公约》也不应当忽略发展中国家权利的保护。

16. 植检委附属机构的成员及替补人选

16.1 标准委员会

[199] 秘书处介绍一份文件⁶³，要求对标准委员会和争端解决附属机构成员进行提名。

16.1 标准委员会

[200] 由于标准委五月会议和七人标准委会议以及植检委会议三者间隔较短，且植检委会议将确认新任成员，因此秘书处提议自 2014 年起，标准委成员任期将于七人标准委会议后结束。这将令过渡更为顺利。

[201] 植检委：

- (1) 注意到本报告附录中列出的标准委员会在任成员及替补人选。
- (2) 确认本报告附录中列出的标准委员会新任成员及替补人选。
- (3) 确认本报告附录中列出的标准委员会各区域替补人选接任顺序。
- (4) 同意自2014年起，标准委员会成员任期将于七人标准委会议后结束。

16.2 争端解决附属机构

[202] 植检委：

- (1) 注意到本报告附录10中所列争端解决附属机构目前的成员及替补人选名单。
- (2) 确认本报告附录10中所列争端解决附属机构新成员及替补人选名单。

17. 主席团成员的替换（2012—2014 年）

[203] 秘书处介绍了该文件，⁶⁴并感谢 Lois Ransom 女士（西南太平洋区域）为主席团活动作出的承诺和贡献，Lois Ransom 女士于 2012 年辞去植检委主席团内的职务。

⁶³ 第 CPM 2013/10 Rev.2、CPM 2013/CRP/08 以及 CPM 2013/CRP/12 号文件。

⁶⁴ CPM 2013/12

[204] 植检委：

- (1) 选举 Peter Thomson 先生代表西南太平洋区域在 Lois Ransom 女士任期余下时间（到 2014 年植检委第九届会议结束时为止）担任主席团成员。

18. 其他事项

[205] 无任何其他事项。

19. 下届会议的日期和地点

[206] 秘书处向植检委建议，将第九届会议初步定于 2014 年 3 月 31 日—4 月举行。

20. 通过报告

[207] 植检委：

- (1) 通过报告。

附录 1—议程

1. 会议开幕
2. 通过议程
 - 2.1 暂定议程
 - 2.2 欧盟的权限声明
3. 选举报告员
4. 成立证书委员会
5. 植物检疫措施委员会（植检委）主席的报告
6. 秘书处的报告
7. 治理
 - 7.1 植检委
 - 7.1.1 植检委议事规则
 - 7.1.2 植检委主席和副主席的提名、遴选和轮换
 - 7.2 主席团
 - 7.2.1 植检委主席团议事规则
 - 7.3 观察员
 - 7.4 战略规划小组议事规则
8. 国际标准制定和实施计划
 - 8.1 标准制定
 - 8.1.1 标准委员会活动报告
 - 8.1.2 通过国际标准
 - 8.1.3 为纠正已通过标准中术语使用不一致性而提出文字修改
 - 8.1.4 《国际植保公约》标准主题清单
 - 国际谷物运输（2008-007）
 - 尽量减少由海运集装箱引起的有害生物传播（2008-001）
 - 8.1.5 语言审查小组
 - 8.1.6 对标准委员会议事规则的拟议修改
 - 8.1.7 可能有助于确定某项正式反对意见是否有技术理由的标准
 - 8.1.8 与标准制定程序相关的问题
 - 新标准制定程序的最新实施情况
 - 国际植检措施标准与其它组织所制定标准之间的关系
 - 标准委请植检委就实施问题做出决定
 - 联合颁布协议
 - 8.2 实施
 - 8.2.1 第 15 号国际植检措施标准的实施状况
 - 8.2.2 电子植检认证

9. 《国际植保公约》战略框架和资源筹集
 - 9.1 战略规划小组 2012 年报告
 - 9.2 《国际植保公约》资源筹集战略的实施进展情况
 - 9.3 2012 年财务报告及 2013 年预算和执行计划
 - 9.4 粮农组织对根据第 XIV 条所设机构的审查
10. 能力建设
 - 10.1 国际植检措施标准草案区域研讨会
 - 10.2 设立能力发展委员会
 - 10.3 《国际植保公约》能力发展工作纲要
11. 审查信息交流
 - 11.1 《国际植保公约》交流战略
 - 11.2 《国际植保公约》交流工作计划
 - 11.3 信息交流：秘书处提供的最新情况
12. 《国际植保公约》的联络和伙伴关系及与相关区域和国际组织的合作
 - 12.1 关于促进《国际植保公约》及与相关国际组织合作的报告
 - 12.2 观察员组织的报告
 - 12.2.1 卫生和植物检疫委员会秘书处的报告
 - 12.2.2 标准及贸易发展基金秘书处的报告
 - 12.2.3 生物多样性公约秘书处的报告
 - 12.2.4 其它组织的报告
 - 12.3 第二十四届区域植保组织间技术磋商会简要报告
13. 《国际植保公约》实施工作审查和支持系统
 - 13.1 实施工作审查和支持系统 2012 年报告
 - 13.2 植检委根据实施工作审查和支持系统研究提出的建议
14. 科学会议
15. 有效的争端解决体系
 - 15.1 争端解决附属机构主席的报告
 - 15.2 对争端解决附属机构的审查
16. 植检委附属机构的成员及替补人选
 - 16.1 标准委员会
 - 16.2 争端解决附属机构
17. 主席团成员替换（2012—2014 年）
18. 其他事项
19. 下届会议的日期和地点
20. 通过报告

附录 2—文件清单

包括参考文件（INF）和会议厅文件（CRP）

文件编号 CPM 2013/	议题	文件标题
01	2.1	暂定议程
02	10.1	2012 年国际植检措施标准草案区域研讨会
03	8.1.2	通过国际标准
04	8.1.7	帮助确定一项正式质疑是否在技术上合理的可采用的标准
05	8.1.4	《国际植保公约》标准主题清单
06	8.1.4	《国际植保公约》标准主题清单：谷物的国际运输（2008-007）
07 rev.01	8.1.5	语言审查小组
08	8.1.6	对标准委员会议事规则的拟议修改
09	8.1.8	与标准制定程序相关的问题
10 Rev. 02	16	植检委附属机构的成员及替补人选
11	11.1	《国际植保公约》交流战略
12	17	主席团成员替换（2012—2014 年）
13	10.2	设立能力发展委员会
14	11.2	《国际植保公约》交流工作计划
15	11.3	信息交流：秘书处提供的最新情况
16	7.4	战略规划小组议事规则草案
17 Rev.01	13.2	植检委根据实施工作审查和支持系统研究提出的建议
18	12.3	第二十四届区域植保组织间技术磋商会简要报告
19 Rev.02	8.1.3	为纠正已通过标准中术语使用不一致性而提出文字修改
20	13.1	实施工作审查和支持系统—2012 年报告
21	10.3	《国际植保公约》能力发展工作纲要
22	7.1.2	植检委主席和副主席的提名、遴选和轮换
23 Rev.01	7.2.1	植检委主席团议事规则
24 Rev.01	8.2.1	第 15 号国际植检措施标准的实施状况
25 Rev.01	2.1	暂定详细议程
26	6	秘书处的报告
27 Rev.01	9.3	秘书处 2012—2013 年财务报告
28	8.1.4	海运集装箱
29	9.2	筹集资源（工作和结果）
30	9.4	根据第 XIV 条所设机构
31	7.3	对植检委《程序手册》第 VII 条：观察员的拟议修改
32	7.1.1	植检委议事规则

文件编号 CPM 2013/INF	议题	参考文件标题
INF 01	8.1.4	《国际植保公约》标准主题清单：2012 年《国际植保公约》标准主题工作流程图
INF 02 Rev.01	8.2.2	电子植检认证最新情况
INF 03	5	植检委主席的报告
INF 04	13.1	实施工作审查和支持系统调查：工作概况和未来措施
INF 05	10.3	2012 年开展活动的《国际植保公约》能力建设项目分布图
INF 06	8.1.1	标准委员会活动报告
INF 07	08.1.4	美国关于“《国际植保公约》标准主题清单：国际粮食运输”的立场文件
INF 08	12.2.1	世贸组织的报告
INF 09	12.2.2	标准及贸易发展基金的报告
INF 10	8.2.2	欧盟关于电子植检认证的声明
INF 11	12.2.4	世界动物卫生组织的报告
INF 12	various	欧盟关于植检委议题的声明
INF 13	13	实施《国际植保公约》和国际植检措施标准
INF 14	12.2.4	国际原子能机构的报告
INF 15	8.1.5	俄罗斯关于语言审查小组的意见
INF 16	11.3	国家报告义务
INF 17	12.2.4	泛美农业合作研究所报告
INF 18	2.2	欧盟的权限和表决权声明
INF 19	12.2.3	生物多样性公约执行秘书的讲话
INF 20	9.3	2013 年详细预算草案
INF 21	12.2.3	生物多样性公约的报告
INF 22	18	会外活动
文件编号 CPM 2013/CRP	议题	会议厅文件标题
CRP/01	8.2.1	第 15 号国际植检措施标准的实施状况
CPR/02	7.2.1	南锥体植物卫生委员会国家针对植检委主席团议事规则提出的建议
CPR/03	7.1.1	南锥体植物卫生委员会国家提交的文件
CPR/04	15	关于《国际植保公约》争端解决系统审议和争端解决附属机构第九次会议的最新情况
CRP/05	7.1.2	植检委《议事规则》的修改
CRP/06	8.1.4	海运集装箱
CRP/07	14	根据 Probit 9 处理标准对植物检疫安全的审查
CRP/09	11.1	《国际植保公约》交流战略
CRP/10	8.2.2	电子植检指导委员会职责范围
CRP/11	11.3	国家报告义务：秘书处提供的最新情况
CRP/12	16	植检委附属机构的成员及替补人选—CPM/2013/10 Rev.2 号文件附件 I 修订

附录 3—《标准委员会议事规则》

规则 1. 成员

成员应为各缔约方指定的国家植物保护机构（国家植保机构）的高级官员，并具备植保方面某一生物学学科（或相当）的资格及尤其是下述方面的经验和技能：

- 国家或国际植检系统的实际运作
- 国家或国际植检体系的行政管理；以及
- 与国际贸易有关的植检措施的实施。

缔约方认为标准委成员应安排必要时间，定期、系统地参加会议。

粮农组织每一区域可为挑选其参加标准委的成员制定自己的程序。所择的人选应向国际植保公约秘书处通报并提交植检委确认。

标准委负责从其全体成员中挑选组成七人标准委的成员。为七人标准委挑选的成员将符合上述资格和经验。

规则 2. 成员替换

粮农组织每一区域应当按照自己的程序提名可能替补标准委成员的人选并提交植检委确认。替补人选一旦得到确认，其任期与第 3 条规定的时期相同。这些潜在的替换人选应满足议事规则中载列的成员资格要求。粮农组织每一区域应最多挑选两名替补人选。如果某一区域提名两位人选，该区域应表明这两名人选根据规则作为替补的先后顺序。

若标准委的成员辞职、不再符合这些规则中列出的成员资格或者连续两次没有参加标准委的会议，则将被经同一区域确认的潜在替换人选替换。

一个国家若需要替补一位成员，其国际植保公约国家联络人应将具体情况通知秘书处。秘书处应通知粮农组织的相关区域主席。

替换人员应完成原来成员的剩余任期，任期结束后可以提名连任。

规则 3. 成员任期

标准委成员的任期为三年。成员任职不得超过两个任期，除非某一区域向植检委提出豁免请求，允许来自其区域的一名成员再连任一个任期。在这种情况下，该成员可多任职一个任期。各区域可为同一成员逐个任期提出额外的豁免请求。根据这些规则，替换人员的部分任期不作为一个任期。

规则 4. 主席

标准委主席和副主席由标准委从其成员中选举产生，任期三年，可连选连任一个三年任期。主席和副主席仅可在身为标准委成员时担任此职务。主席，或主席缺席时副主席应主持标准委会议，并履行促进标准委工作可能需要的其他职能。代理主席的副主席应具有与主席相同的权力和责任。

主席指导标准委会议的讨论，并在会上确保本规则得到遵守，给予发言权，提出问题和宣布决定。他/她对程序问题进行裁决，并在本规则的规定范围内，完全控制任何一次会议的进程。在讨论某一事项的过程中，他/她可以向标准委提议：限定发言人的发言时间，限制每个成员在讨论任何一个问题时的发言次数，截止发言的登记，中断会议或休会，暂停或结束对所讨论事项的辩论等。主席在行使其职能时仍然受标准委管辖。

规则 5. 会议

标准委的会议通常在罗马粮农组织总部举行。标准委每年至少举行一次会议。

视工作量和可获资源而定，标准委或秘书处经与植检委主席团协商，可要求举行额外的标准委会议。尤其是，标准委可能需要在植检委会议之后举行会议，以便起草标准草案提交成员磋商。

视工作量和可获资源而定，标准委经与秘书处和植检委主席团协商，可授权七人标准委或标准委特别工作组举行会议。

标准委会议除非达到法定人数，否则不得宣布开始。标准委须有过半数成员出席才构成法定人数。

标准委商定的某些任务，可在闭会期间通过电子手段进行，并应在标准委随后一届会议的报告中报告。

规则 6. 批准

技术规格或标准草案应争取通过协商一致方法批准。国际植物检疫措施标准的最终草案经标准委批准后应提交植检委，不得延误。

规则 7. 观察员

国际植保公约的缔约方或任何区域植物保护组织可请求派遣一名观察员参加标准委的会议。这一请求应由其国际植保公约官方联络员在会议前 30 天通知标准官员。收到这项请求后，将视能否做好后勤安排，授予观察员参会许可。此类观察员可 i) 经主席批准后参加讨论，但无表决权；ii) 接收非限制性文件，和 iii) 就特定议题提交书面发言。

规则 8. 报告

标准委员会记录应由秘书处保持。会议报告应包括：

- 国际植物检疫措施标准技术规格草案的批准
- 技术规格的最终确定及其详细解释，包括修改理由
- 标准草案未获批准的原因
- 关于标准委对成员磋商过程中几次评论作出的反应的一般性总结
- 送交成员磋商的标准草案和建议植检委通过的标准草案。

秘书处应根据请求努力向植检委成员提供标准委接受或不接受对技术规格或标准草案的修改的理由。

标准委的活动报告应由标准委主席提交植检委的年会。

标准委员会的报告在提供给植检委成员和区域植保组织前应获标准委通过。

规则 9. 语文

标准委的工作将使用本组织的所有语言。

规则 10. 修正

对议事规则和职责范围的修正，可由植检委根据需要颁布。

附录 4—帮助确定某项正式反对意见是否有技术理由的标准

A. 一般标准

对所有的国际植物检疫措施标准草案而言，如存在下列情形之一，则一项正式质疑应被视为在技术上合理：

- 国际植物检疫措施标准草案的部分内容与《国际植保公约》的规定相抵触
- 国际植物检疫措施标准草案的部分内容与已批准的国际植物检疫措施标准不一致
- 国际植物检疫措施标准草案存在技术上的不准确性
- 有科学依据或其他的技术证据支持
- 国际植物检疫措施标准草案的部分内容与标准委认为与植物卫生相关的其他国际协定的技术规定相抵触。

B. 适用于植物检疫处理草案的标准

对植物检疫处理而言，如存在下列情形之一，则一项正式质疑可被视为在技术上合理：

- 涉及处理不能对一系列情况下有效的植物检疫措施提供一致的支持
- 处理的有效性水平没有试验支持（定量或以统计数据说明）
- 考虑到对产品质量和限定物原定用途的潜在影响
- 提供的技术信息显示，处理在以国际贸易为主的用途或其他用途（如在国内保护受威胁地区，或用于研究目的）方面不可行、不适用。这可能包括第 28 号国际植物检疫措施标准（2007 年）提到的那些因素，例如：

C. 适用于诊断规程草案的标准

对诊断规程而言，如存在下列情形之一，则一项正式质疑可被视为在技术上合理：

- 涉及任何技术信息中的不准确性
- 涉及有害生物描述方面的不准确性，包括与有害生物有关的痕迹和症状，以及在货物中检测该有害生物的方法
- 涉及是否符合第 27 号国际植物检疫措施标准（2006 年）所描述的有害生物诊断规程的要求，例如在一系列情况下的最低要求、使用的可靠性和灵活性等
- 涉及各方法是否考虑了所需的专业知识、装备的拥有情况，以及可行性（例如使用的方便性、速度和成本等）

附录 5—第 15 号国际植检措施标准的标识注册：向前推进的战略

背景

植物检疫措施委员会（植检委）成员不断讨论有关所有缔约方在国家层面注册第 15 号国际植检措施标准的标识方面的挑战和持续关注。注册过程所涉费用和复杂的法律是植检委、主席团、国际植保公约秘书处、战略规划小组无数会议和其他各种会议的主题。

参加这些会议的许多成员都认为必须注册和保护该标识，以确保贸易体系的安全和可信度，因为这关系到每年数百万批货物的流动，而这些货物涉及木质包装材料和数十亿美元的商业活动。植物保护涉及巨大利益。但仍有一些国家（目前有 70 个）尚未注册该标识，有些国家（114 个）的标识需要延期。从全球植物卫生前景及法律和商业角度来看，这些空白带来很大风险。

主席团一致认为，需要采取果断行动处理这一优先植物检疫关注。已进行无数次深入讨论，现在该采取行动了。主席团提出分 2 个阶段执行的下述战略。

战略

1.5 年计划：提出一项今后 5 年计划。

该计划包括以下要素：

- 准备一份粮农组织高层信函发送给未注册该标识国家主管外交事务的高级对应方和高级常驻代表。信函将说明注册的紧迫性和重要性，以有效管理木质包装材料的国与国之间普遍商业性运输，预防有害生物传播，避免本国遭受农作物损失和其他损失。
- 据认为，许多国家，至少尚未注册该标识国家政府高级官员需要着手该项工作，以便启动注册过程。国家植保机构并非终是能够开展和推动这些法律注册行动。国际植保公约秘书处将牵头起草这一高层信函，让粮农组织高级官员发送该信函。
- 粮农组织法律办公室随时准备就各国的注册工作提供咨询意见和支持。注册费用估计为 4 500 美元左右。注册工作将与粮农组织法律办公室合作进行，在今后 5 年完成。
- 主席团建议，今后 5 年每年从粮农组织正常计划资金中拨出至少 70 000 美元用于该项注册和延期工作。将向各国通报其标识注册费用。根据植检委先前的讨论，各国将偿还粮农组织的注册延期（非首次注册）费用。⁶⁵

⁶⁵ 贸易量将成为尚未注册该标识的国家在今后 5 年安排注册的主要标准，与法律办公室迄今所采用的标准一致。

2. 中期计划：

- 关于 5 年之后的长远未来，建议战略规划小组制定长期保持注册的长远方案和办法，因为需要延期（注册的有效期一般 10 年）。
- 可以请战略规划小组考虑其他供资机制，包括信托基金、专项收费/偿付方案及其他可能的供资，长期维持和保护第 15 号国际植检措施标准的计划和标识。
- 植检委还可以请战略规划小组考虑长期保持第 15 号国际植检措施标准的标准和标识的其他相关方面，如实施或其他问题等。

概述

植物卫生和法律方面涉及巨大利益。农林资源、有害生物根除计划、贸易受到干扰等涉及数十亿美元，使标识注册相关费用相比之下显得无关紧要。该项注册已成为在全世界实施第 15 号国际植检措施标准和管理木质包装材料途径这两项工作的一个组成部分。

主席团认为，植物检疫界通过《国际植保公约》，需要采取果断行动处理这些高风险问题。拟议从粮农组织正常计划留出至少 70 000 美元（用于今后 5 年），这反映出亟需弥补世界各地有关第 15 号国际植检措施标准所涉费用的不足及确保全球贸易体系中的植物检疫安全。战略规划小组将确定长期供资机制和方案，以维持第 15 号国际植检措施标准未来计划和标识。

主席团促请植检委认可并支持这一前进道路。

附录 6—对植物检疫措施委员会《议事规则》的拟议修改

第 I 条：成员

植物检疫措施委员会（以下称“植检委”）成员由《国际植物保护公约》（以下称《国际植保公约》）所有缔约方组成。

植检委每一缔约方（以下称“植检委成员”）应在植检委每届会议开幕之前将植检委该成员任命在上述会议期间代表该成员的所有人员（代表团团长、副代表、专家、顾问）的姓名通知联合国粮食及农业组织（以下称“本组织”）总干事（以下称“总干事”）。在本《议事规则》中，“代表”一词系指如此任命人员。

第 II 条：主席团成员

植检委应从代表中选出一名主席、一名副主席和其他人员组成植检委七人主席团，以便粮农组织每个区域均有代表。植检委应从代表中为每届例会选出一名报告员。未经各自代表团团长同意任何代表均无资格当选。植检委主席团应在某届例会结束时根据粮农组织的规则和条例选出，任期两年。但经该区域同意，可再连任两期。在特殊情况下，粮农组织区域可向植检委请求允许成员再任一个或多个任期。主席，或主席缺席时副主席应主持植检委所有会议，并履行促进植检委的工作可能需要的其他职能。代理主席的副主席应具有与主席相同的权力和责任。植检委主席团的目的是，就植检委批准与其它单位合作开展活动的战略方向、财政和业务管理，向植检委提供指导。主席团的详细《议事规则》见文后附件，应成为本《议事规则》的组成部分。

主席应宣布届会的每一次全体会议开幕和闭幕。他/她应指导全体会议的讨论，并在这些会议上确保遵守本规则，给予发言权，提出问题和宣布决定。他/她对程序问题进行裁决，并应依照本规则完全控制任何会议的讨论。他/她可在讨论某一议题时向植检委提出对发言者的时间限制、每个代表团可就任何问题的发言次数、截止发言者名单、暂停会议或休会，或延迟或结束正在讨论的每一事项的辩论。

主席或代理主席的副主席不应表决，但可任命其代表团的一名副代表、准代表或顾问以其名义表决。

主席在行使其职能时，仍服从植检委的权威。

第 III 条：秘书

国际植保公约秘书应按照植检委的政策负责落实赋予秘书处的活动。秘书应向植检委报告赋予秘书处的活动。

第 IV 条：会议

植检委通常应每年举行一次例会。植检委应在认为必要时或在植检委至少三分之一成员提出书面请求时举行特别会议。

植检委的会议应由植检委主席与总干事磋商之后召开。

植检委每届会议的日期和地点应在会前至少两个月通知植检委所有成员。

植检委每一成员应有一名代表作为代表团团长，该代表可由一名或几名副代表、专家或顾问陪同。副代表、专家或顾问除非替代代表团团长，否则无表决权。

植检委会议应公开举行，除非植检委另作决定。

植检委的过半数成员构成法定人数。

第 V 条：议程和文件

总干事应与植检委主席磋商拟定暂定议程。

暂定议程的第一项议题应为通过议程。

植检委的任何成员可要求总干事将具体议题列入暂定议程。

暂定议程通常应由总干事在会前至少两个月通知植检委所有成员及应邀列席会议的所有观察员。

植检委的任何成员和总干事可在暂定议程发出之后提出将有关紧急事项的具体议题列入议程。这些议题应列入补充清单，如果会议开幕之前时间允许，应由总干事发送植检委所有成员，若未能发送，则补充清单应送交主席提交植检委。

在议程通过之后，植检委可通过出席会议和参加投票成员的三分之二多数修订议程，删除、增添或修改任何议题。本组织大会或理事会提交植检委的任何事项不得从议程中删除。

向植检委任何一届会议提交的文件应由总干事在议程发出之时或在其后尽快送交植检委所有成员和应邀列席会议的观察员。

在植检委会议期间提出的与议题及其修正案有关的正式建议应以书面形式送交主席，主席应安排将副本分发所有代表。

第 VI 条：投票程序

根据本组织章程第二条规定，植检委每一成员应有一票。

植检委应尽力就所有事项以协商一致的方式达成一致意见。如果在穷尽达成一致的一切努力后仍未达成一致意见，最后应通过植检委成员出席会议和参与表决的三分之二多数作出决定。

在本《议事规则》中，“出席会议和参与表决的成员”系指投赞成票或反对票的植检委成员。投弃权票或废票的成员应视为未参与表决。

经植检委任何成员提出请求，可进行唱票表决，在这种情况下，每一成员的表决应纪录在案。

如植检委作出决定，表决应采用无记名投票。

本组织总规则第 XII 条的条款应变通适用于本《议事规则》未具体涉及的所有事项。

第 VII 条：观察员

1. 植检委根据《国际植保公约》第 IX 条规定认可的区域植物保护组织可以观察员身份列席植检委所有会议。

2. 各国可以观察员身份列席植检委会议，具体要求如下：

i) 不是缔约方但却是粮农组织成员、联合国会员、联合国专门机构成员或国际原子能机构成员的国家，经向国际植保公约秘书提出请求并经植检委主席团同意，可以观察员身份列席植检委会议。

ii) 不是粮农组织成员、也不是国际植保公约缔约方但却是联合国会员、联合国专门机构成员或国际原子能机构成员的国家，经向粮农组织总干事提出请求并按照本组织《基本文件》中的相关条款，可应邀以观察员身份列席植检委会议。

iii) 既不是粮农组织成员，也不是联合国会员、联合国专门机构成员或国际原子能机构成员的国家，不得派观察员参加植检委会议。

3. 按照本组织《基本文件》的相关条款，国际组织，无论是政府间组织还是非政府组织，均可以观察员身份列席植检委会议。与有关组织的关系应由粮农组织总干事在考虑到植检委的指导意见后予以处理。

i) 政府间组织：

a) 政府间组织应符合以下标准：该组织应根据一项政府间公约设立（公约缔约方为国家）；该组织的领导机构应由各国政府任命的成员组成；该组织的收入，如果不是全部，亦应大部来自各国政府缴纳的会费。

b) 与粮农组织建立了正式关系的政府间组织，经向国际植保公约秘书提出请求并经植检委主席团同意，可以观察员身份列席植检委会议。

- c) 与粮农组织尚未建立正式关系的政府间组织，若国际植保公约秘书和植检委主席团认为有具体理由相信其参会有助于推进植检委工作，经向国际植保公约秘书提出请求，可以观察员身份列席植检委会议。
- ii) 国际非政府组织：
- a) 粮农组织已授予正式地位的国际非政府组织可参加植检委会议。
- b) 粮农组织尚未授予正式地位的国际非政府组织，若国际植保公约秘书和植检委主席团认为有具体理由相信该组织参会有助于推进植检委工作，经向国际植保公约秘书提出请求，可以观察员身份列席植检委会议。
- c) 对于粮农组织尚未授予正式地位的国际非政府组织，应检查其是否符合以下标准：其组织结构和活动范围是国际性的，并在其专门的活动领域中具有代表性；其应关注涉及植检委部分或全部活动领域的事项；其目的和目标应与《国际植保公约》一致；其应设有一个常设性指导机构和秘书处，具有得到授权的代表以及同其在各国的成员进行联系的系统的程序和机构；其成立至少三年之后才能申请参加植检委会议。
4. 列席植检委会议的观察员可：i) 经植检委主席批准后参加讨论，但无表决权；ii) 接收非限制性文件，iii) 就特定议题自由表达其所代表的组织或国家的立场。
5. 植检委主席团会议不向观察员开放。
6. 植检委每个附属机构应制定各自关于观察员的规则，这些规则应符合本《议事规则》和粮农组织《基本文件》中的相关条款。

第 VIII 条：记录和报告

植检委每届会议应批准一份载有其意见、建议和决定的报告；如有人提出要求，其中还应包括对少数人意见的陈述。还应保持植检委可能不时决定的供自己使用的其它记录。

植检委的报告应在每届会议结束之际送交本组织总干事，再经总干事散发至植检委成员和与会观察员，还可应要求散发至本组织其他成员和准成员。

植检委提出的对本组织的政策、计划和财务有影响的建议应由总干事提请本组织大会和/或理事会注意，采取适当行动。

按照上一款的规定，总干事可要求植检委成员向植检委提供关于根据植检委的建议所采取行动的情况。

第 IX 条：附属机构

植检委可设立它认为履行其职能所需要的附属机构。

附属机构的职权范围和程序应由植检委决定。

这些附属机构的成员应包括植检委部分成员或以私人身份任命的个人，由植检委决定。

附属机构的代表应当是各附属机构活动领域的专家。

附属机构的设立应视本组织批准的预算有关章节是否有必要的资金而定。在就涉及与设立附属机构有关的支出做出任何决定之前，植检委应得到总干事关于其行政和财务影响的报告。

每一附属机构应选举其本身的主席团成员，除非他们由植检委任命。

第 X 条：制定及通过国际标准

国际标准的制定及通过程序载于本《议事规则》附件 I，并应作为本《议事规则》的一个组成部分。

尽管有第 VI 条第 2 款的规定，但如果对关于通过第一次提交植检委的某一标准的提案未达成一致意见，该拟议标准应连同其有关意见退回植检委的适当机构进一步审议。

第 XI 条：费用

代表出席植检委或附属机构的会议所产生的费用以及观察员列席会议所产生的费用应由各自的国家政府或组织承担。发展中国家的代表可要求财政援助以出席植检委或其附属机构的会议。

植检委及其附属机构的任何财务活动应遵循本组织《财务条例》的有关规定。

第 XII 条：语言

依照本组织总规则第 XLVII 条的规定，植检委及其附属机构的语言应为本组织的语言。

使用植检委语言以外某种语言的任何代表应提供译成植检委一种语言的同声传译。

第 XIII 条：规则的修改和中止

本《议事规则》的修正或增补可由出席会议并参与投票的植检委成员三分之二多数予以通过，但须至少提前 24 小时通知修正和增补提案。

植检委以上《议事规则》除第 I 条第 1 款、第 IV 条第 2 款和第 6 款、第 V 条第 6 款、第 VI 条第 1 款和第 2 款、第 VII 条、第 VIII 条第 3 款和第 4 款、第 IX 条

第2款和第5款、第XI条、第XIII条第1款和第XIV条以外，任何一条均可经植检委出席会议和参与投票的成员三分之二多数同意中止执行，但须至少提前24小时通知中止提案。若植检委成员的代表无人反对，也可不进行此项事前通知。

第XIV条：生效

本《议事规则》及任何修正案或增补条款一俟本组织总干事批准即应生效。

附件 I

植物检疫措施委员会主席团《议事规则》

第1条. 主席团的目的

主席团的目的是，就植检委批准与其它单位合作开展活动的战略方向、财政和业务管理，向植检委提供指导。

主席团成员还将酌情协助植检委履行其行政和业务职责。主席团将保证植检委管理的连续性，并通过粮农组织所有区域的代表性，促进不断表达有关战略、行政和程序事项的所有观点。

第2条. 主席团的职能

- (1) 主席团应具备以下职能：
- (2) 与秘书处协调，确保有效执行植检委的工作计划。
- (3) 提出建议，改进植检委管理以及战略方向、财政和业务活动的执行。
- (4) 协助植检委履行以下领域的行政和业务职责：
- (5) 《国际植保公约》战略框架的执行
- (6) 财政规划和管理
- (7) 根据植检委的决定，在植检委闭会期间向附属机构和其他机构提出建议、提供指导和战略方向。
- (8) 处理植检委交办的具体问题。

第3条. 成员资格

主席团成员由植检委根据植检委《议事规则》第II条选举产生。

粮农组织各区域根据本区域商定的程序推选其主席团成员候选人。

第4条. 成员的替补人选

粮农组织各区域提名主席团成员替补人选并提交植检委选拔。替补人选应符合《议事规则》中列出的成员资格。粮农组织每一区域可最多推选两名替补人选。如

主席团某成员（主席除外）无法出席会议，其相应替补人选可代为参加特定会议。如主席团某成员长期无法任职、因不可避免的原因辞职或不再符合成为主席团成员所需具备的资格，则替补人选将替代该主席团成员完成其当选的余下任期。替补人选应与其所替代的主席团成员来自同一区域。

第 5 条. 主席

植检委主席应为主席团主席。

第 6 条. 会议

主席团会议由国际植保公约秘书召集。主席团的法定人数由四名成员构成。主席团每年至少举行两次会议。必要时，国际植保公约秘书也可召集主席团会议，以便于在植检委下届会议或计划召开的主席团会议之前开展任何规定但尚未进行的活动。

如主席缺席，副主席将主持会议。

主席团会议应为闭门会议，除非主席团另有决定。主席团可邀请专家就具体事项提出建议和提供信息。国际植保公约秘书或其指定的代表应出席主席团会议。

第 7 条. 做出决定

决定须以协商一致的方式做出。无法协商一致的情况应在会议报告中说明，并对所有各种立场予以详细说明，提交植检委提出指导意见并采取适当行动。

第 8 条. 文件、记录和报告

秘书处负责协调主席团的活动，提供主席团所需的行政、技术和编辑方面支持。

秘书与植检委主席协商起草主席团会议暂定议程，并最好在每次会议开始前四周向主席团成员提供。

秘书处应在编写暂定议程之后及早将会议文件提供给主席团成员。

秘书处应保持主席团的记录和主席团会议的纪要。会后一个月内提出报告，并登载在国际植检门户网站上。

主席应向植检委提交一份关于主席团活动的年度报告。

第 9 条. 语言

主席团的业务应使用英文，除非主席团另有决定。

第 10 条. 修正

本《议事规则》、其修正或增补应由出席会议并参与投票的植检委成员三分之二多数予以通过，但须至少提前二十四小时通知修正或增补提案。

附录 II**植检委主席和副主席轮值以及主席团成员提名准则****植检委主席和副主席的轮值**

植物检疫措施委员会主席将由粮农组织七(7)个区域按以下顺序轮流担任:亚洲、西南太平洋、拉丁美洲及加勒比、非洲、北美洲、近东和欧洲,然后由以下一组仅包括四(4)个最大的(即国家数目最多的)区域:即亚洲、拉丁美洲及加勒比、欧洲和非洲轮流担任,之后再由以上所列的七个区域担任,依次重复。因此,轮流方式为:7-4-7-4。

按照上文明确的轮流方式,下一个将担任主席职务的区域将提名副主席候选人。担任副主席职务的区域将为随后一个任期提名主席职位的候选人。

主席团成员的遴选和提名

遴选候选人时,各区域应适当考虑参与主席团工作所需的相关能力。应以候选人与植检委授权相关的个人资质和经验为遴选基础,并酌情考虑其是否有潜力主持植检委工作。

提名主席团成员候选人时,各区域应考虑其在《国际植保公约》技术和运作方面的个人经验和专业知识,及其为植检委和主席团活动与职能落实做贡献的能力。尤其应考虑下列个人条件:

- 了解《国际植保公约》宗旨、目标、战略、职能、作用以及运作和内部程序。
- 了解与《国际植保公约》相关的国际组织,如:世贸组织卫生与植物检疫措施委员会及其相关标准制定机构,《生物多样性公约》管理机构,等等。
- 财务管理经验。
- 了解国家植检体系、规定和做法。
- 指导或主持某一组织或治理机构实现其宗旨、目标和目的的相关经验。
- 沟通与合作能力,包括进行阐释、总结和寻求共识的能力。
- 主持和促进大型论坛的经验,包括支持决策、谈判和促成妥协的能力。
- 公正、客观行事的能力。
- 灵活和坚忍不拔的精神。

理想中可予以考虑的内容包括:

- 主席要发挥实质性作用,候选人应准备投入大量时间和精力,以履行这一职位所承担的各项职责。其聘用机构应给予主席时间,并酌情提供必要资源,支持其履行相关职责。副主席应和主席具备同样的能力和专业知识,但经验上的要求可放宽。

- 主席团成员候选人（包括主席和副主席）应为某一国家植物保护机构的在职人员。
- 主席候选人应在主席团已任职至少一个任期（两年）。
- 由此前任副主席的人选担任主席较为理想。

上述准则无意为粮农组织或依照第 XIV 条所设其他机构设定先例，也无意确立或承认其中提及的粮农组织各个区域及其在轮流过程中所占的权重。

附录 7—电子植检指导小组职权范围

电子植检指导委员会职权范围草案载于附件 1。

请植检委：

1. 同意设立电子植检指导小组，使其根据所附职权范围运作；
2. 同意来自每个区域的专家在 2013 年 4 月底之前尽快通过主席团中本区域成员任命，使指导小组能够在 2013 年 5 月召开会议。

附件 1

电子植检指导小组职权范围

背景

植物检疫措施委员会在第八届会议（2013 年）上认识到，需要有一项计划专门推进电子植检发展工作并就该项发展工作提供指导，向选用电子植检系统的那些国家提供信息和工具。

该项需要很紧急。应当在 12 个月之内商定主要成分和框架，使愿意使用电子植检的国家能够建立其国家系统，因为：

- 植检委第九届会议（2014 年）有可能通过第 12 号国际植检措施标准附录 1，
- 一些国家已单独发展相互之间可能没有协调一致的电子植检系统，这些国家正在做出安排，与贸易伙伴以电子方式进行双边植检证书信息交流，
- 开发单一窗口和海关联盟系统以收取有关贸易的电子信息。

目的

电子植检指导小组的目的是，就《国际植保公约》的工作提供监督、指导和咨询意见，以促进缔约方之间进行国际电子植检信息交流。

期限

电子植检指导小组将保持运作直到其工作计划完成为止或在 3 年后再审议。

职能

电子植检指导小组将：

- 1) 确立明确的愿景，普遍了解电子植检概念；
- 2) 对中心可行性研究的执行工作进行监测，对结果进行评价，就今后步骤提出建议；

- 3) 确定第 12 号国际植检措施标准附录 1 通过之后的实施要求；
- 4) 确立必要的进程和职能，以维持电子植检系统及保持进入共用统一术语和编码库；
- 5) 帮助开展所有各种活动来提高缔约方的认识、增加缔约方之间的了解，增强缔约方的能力；
- 6) 确保开发包含电子植检模块要素的工具箱，同时认识到不同缔约方的不同需要，这些要素可供想要实施电子植检办法的缔约方使用；
- 7) 确定向那些希望实施电子植检的国家提出指导意见和建议的各方；
- 8) 确定资源需要和计划，帮助制定供资建议；
- 9) 对《国际植保公约》开展的有关电子植检的所有活动进行监督，向各机构提出必要的指导意见以确保采取综合有序的方法；
- 10) 其他必要相关职能。

成员

电子植检指导小组将由以下成员组成：

- 一名主席团成员
- 粮农组织每个区域各任命一名专家。

主席将从成员中选出。

指导小组成员应具有《国际植保公约》认证进程方面的渊博知识，具有管理经验，非常熟悉电脑和互联网，有时间积极参与。

电子植检指导小组必要时可邀请其他专家处理特定主题或挑战。他们可作为有特定任务的特设小组在电子植检指导小组的协调下开展工作。

电子植检指导小组一般举行虚拟会议（但确认有时需要举行面对面会议），履行上文所述职能。指导委员会将向主席团提交报告。电子植检将得到国际植保公约秘书处的支持，并通过《国际植保公约》协调员保持密切联系。

筹资

为了开展该项工作，要么与会者自己负担费用，要么需要找到预算外资源，使国际植保公约秘书处可以考虑向来自发展中国家的与会者提供资助。国际植保公约秘书处认识到该项计划的优先程度和紧迫性，将找出并审议可获得预算外资金或实物捐助的一切机会。

附录 8—《国际植保公约交流战略》

目标

《国际植保公约交流战略》确立了以下四项目标：

- (1) 通过使全球社会加强认识《国际植物保护公约》（《国际植保公约》）的重要性以及保护植物免受有害生物侵害对全世界的重大意义，支持实现新的《国际植保公约战略框架》的各项目标；
- (2) 强调《国际植保公约》作为唯一的国际植物卫生标准制定组织所发挥的作用，该组织的宗旨是帮助确保植物和植物产品的安全贸易，从植物卫生角度改善市场准入情况；
- (3) 帮助加强落实《国际植物检疫措施标准》；以及
- (4) 为《国际植保公约资源筹集计划》的各项行动提供支持。

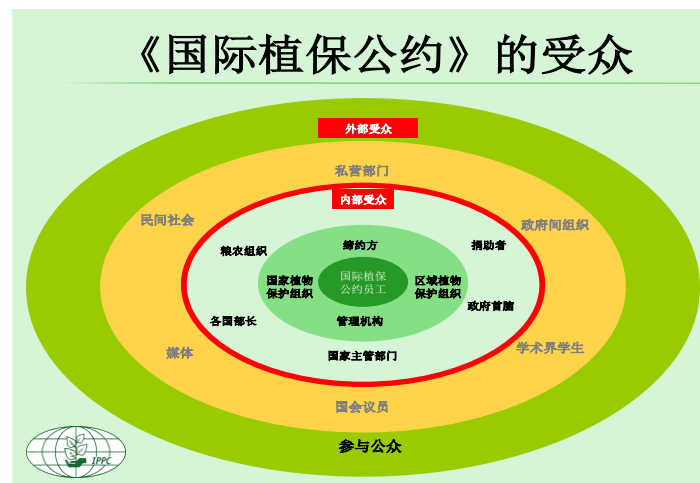
为什么要制定交流战略？

通过植物检疫界全体努力，对全球范围内入侵的有害生物可能造成的严重负面影响作出符合科学和逻辑的说明，可以更有效地促进实现《国际植保公约》的各项目标并取得成功。该领域的从业人员每天目睹这些严重负面影响的发生，亟需将这一信息有效地传递给各国政府以及政策和财政决策者等关键受众，向他们说明有害生物对农业和生物多样性造成的威胁，阐述将此作为应当予以并获得持续和适当支持的国家和全球优先重点的重大意义。

本交流战略的实施将：

- (1) 通过确保各国开展合作，保护全球植物资源免受植物有害生物扩散和入侵的影响，保护粮食安全和生物多样性，促进贸易，从而加强《国际植保公约》活动的有效性并提高其参与程度。
- (2) 与多方利益相关者（见图 1）展开合作，在中期和长期期内形成植物检疫意识。

图 1：《国际植保公约》交流受众的示意图



目标

A) 确保《国际植保公约》受众能够在《国际植保公约》范围内，提高对植物检疫风险及其识别和管理的认识，以便实现《国际植保公约》2012—2019年战略目标（详见 [https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1\[showUId\]=202496&frompage=13330&type=publication&L=0#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1[showUId]=202496&frompage=13330&type=publication&L=0#item)）。

建议

A1) 促进对于植物卫生以及《国际植保公约》的作用和影响力的**全球认可**。以清晰、一致的方式向《国际植保公约》的所有受众传递信息，以便将消除植物有害生物对于农业和生物多样性的威胁列为应当予以并获得持续而适当支持的国家、区域和全球优先重点。

A2) 通过减少重复工作和费用，在国家和区域层面的各项交流活动间建立联系，共享交流和宣传材料，加强整合国家、区域和国际层面的《国际植保公约》交流活动，并促进《公约》的实施，从而提高效率。

A3) 制定一项《国际植保公约交流行动计划》并提供充足的资源，确保各缔约方的国家植物保护机构，以及区域植物保护组织、植检委和秘书处能发出一致的信息。

B) 在粮农组织内部和国际范围内树立一个适当、清晰、简洁并且易于识别的品牌形象，以便于识别，并促进对于《国际植保公约》工作重要性的认识，加强向《国际植保公约》广大利益相关者所传递信息的一致性和质量。

建议

B1) 开展各项活动，保护《国际植保公约》的形象/品牌和知识产权；

B2) 为《国际植保公约》的所有文件（纸质版和电子版）设计一个更易识别的新标识和版面；

B3) 编制《国际植保公约》宣传材料，并加强所有宣传交流内容的一致性和质量。

C) 加强秘书处的人员**配备和专门知识**，以便充分落实交流战略。

建议

C1) 征聘具备特定通讯专业知识以及在宣传工作和与捐助者进行外联方面具有经验的适当工作人员。

C2) 开展资源筹集活动，确保秘书处内专门知识的可持续性。

《国际植保公约交流战略》的构成

为求有效，《国际植保公约交流战略》将包含以下两项不同内容：

i) **提高认识：**与所有利益相关者开展全面交流，具体形式包括新闻、案例研究、出版物，以及针对学术界和院校及国家植物保护机构和区域植物保护组织举办的标准化专门课程；

ii) **宣传：**各类宣传材料，如小册子、活页传单、视频、张贴画和旗舰出版物。

实施《国际植保公约交流战略》

为达到各项具体目标，实现预期产出、成果和影响，《交流战略行动计划》（详细内容将在该战略获得通过后列于《国际植保公约交流工作计划》中）须开展以下工作：

i) 在粮农组织内部和国际范围内树立适当且易于识别的品牌形象，并予以充分利用（**提高认识和宣传**）；

ii) 在秘书处内部制定一项处理《国际植保公约》交流危机的政策和程序（**提高认识和宣传**）；

iii) 提升《国际植保公约》的形象，确保在发生各类植物卫生问题时，“人们首先想到的是该《公约》”或将其作为处理问题的参考依据（**提高认识和宣传**）；

iv) 确保《国际植保公约》业界能在适当情况下发出一致呼声，并能预见危机，共庆成就，对媒体或其他来源的负面宣传事件进行处理（**提高认识和宣传**）；

v) 在秘书处内部设立相关机制，确保《国际植保公约》所有交流材料的质量及其发布和发放过程的质量（**提高认识和宣传**）；

vi) 使用简易、明确的语言进行交流，提高信息传达的一致性，使关键受众易于理解（**提高认识和宣传**）；

vii) 通过主流渠道进行交流，以便吸引特定受众：主要依靠出版物和网络工具（尤其是《国际植保公约》网站和 YouTube 等）、电视、口头交流、社交网络（如 Facebook、Twitter 和 Linked-In）以及科学出版物等进行适当交流（**提高认识和宣传**）；

viii) 通过分享植物检疫方面的经验（成功和挑战），为各国和各方利益相关者提供会议场所/地点，使各利益相关者可随时获取信息（**提高认识和宣传**）；

ix) 重点突出可以展示《国际植保公约工作计划》成功（和某些失败）之处有关人为影响的案例，并加强《国际植保公约》在促进粮食安全和提高市场准入方面的品牌

承诺（**提高认识和宣传**）；

x) 开展有效的媒体宣传活动：持续报道各项相关活动、事件和运动（**提高认识和宣传**）。

此外，为实施这一交流战略，需确保透明度和可持续性，并予以监督。下列工作可能有助于实现交流战略的各项目标（见上文第 I 节）：

i) 联络人。秘书处内部需要委派一名成员参与信息交流团队，主要承担实施交流战略的职责（但许多工作要由秘书处所有成员共同完成）。

ii) 监督。对交流计划和战略的实施工作实施最起码的监督可能会有所助益，但需要限制监督范围，以便提供最大程度的灵活性。

附录 9—《国际植保公约》国家报告义务工作计划

植检委第八届会议同意下述《国际植保公约》国家报告义务（如《国际植保公约》信息交流）工作计划：

国际植检门户网站（IPP: www.ippc.int）是一个主要工具，旨在推进官方植检信息的交流，包括国家信息和国际植保公约秘书处提供的信息。国际植检门户网站帮助《国际植保公约》国家联络点相互交流沟通，并为国际植保公约秘书处公布会议文件及发布出版物和植检信息，帮助秘书处履行《国际植保公约》所述许多报告义务提供一个途径。

通过国际植检门户网站提供的有关《国际植保公约》的正式信息概要可从以下网址获取：<https://www.ippc.int/index.php?id=1110726&L=0>。

虽然自 2003 年之后取得了进展，但国家报告义务（以前称信息交流）计划一直需要振兴，并需要更加突出该计划重点，确立渐进方法帮助缔约方履行其国家报告义务。

希望渐进的方法将有助于：

- 鼓励缔约方根据《国际植保公约》通过利用国际植检门户网站继续交流信息（2003 年植检临委第五届会议商定要促进和加快《国际植保公约》国家报告义务进程）
- 增强一致性，不断输入国家植检信息并及时更新通过国际植检门户网站提供的国家植检信息
- 在缔约方内部制定接续规划，以利于确保国家报告义务计划的连续性
- 在缔约方内部建立有效的《国际植保公约》国家报告义务系统，以收集和核实必要信息供国际植检门户网站公布
- 鼓励发达国家展示信息输入方面的领导能力
- 提供有关输入数据所需时间的确切信息
- 保证报告系统的技术可靠性
- 建立能起到激励作用或带来附加值的机制，以鼓励缔约方在国际植检门户网站上履行其报告义务，如标明做得很好或需要增加参与的国家。

对于《国际植保公约》国家报告义务计划进行调整来帮助缔约方履行其国家报告义务，这将需要审议以下各项：

- 报告机制的法律依据，包括通过区域植保组织的报告机制，及国际植保公约秘书处在确保国际植检门户网站上所发布数据的精确性（数据的地点、形式和质量）可能发挥的作用
- 按照《国际植保公约》的决定，对报告数据的提供进行优先排序的做法是否合适
- 确切地说，应如何提供数据以及相关时限
- 除已经开发的服务以外，秘书处还可以提供哪些增值服务
- 缔约方乐于向世贸组织、区域植保组织等其他国际组织提供同样或类似信息的机制，从而确保报告的一致性及减少重复
- 缔约方一致履行其国家报告义务的最适当方式
- 加强区域植保组织的作用，从而更好地确保缔约方履行其国家报告义务的最适当方式
- 向除国家植保机构和区域植保组织以外的利益相关者转达该项报告工作的最适当方式。

此外，将设立《国际植保公约》国家报告义务咨询小组协助制定一项计划，帮助缔约方履行其报告义务。咨询小组将由每个区域各提名一名植检代表组成，该代表须具有《国际植保公约》所述报告义务方面的丰富知识。咨询小组将以虚拟方式开展工作。只有在必要时（且有额外资源），才安排面对面会议。咨询小组的职权范围将由植检委主席团最后确定。

《国际植保公约》国家报告义务咨询小组将由粮农组织每个区域各一名成员组成。该机构将指定必要的技术专业力量。

将了解国家植保机构和区域植保组织用户的期望，这将作为已经通过各种研讨会获得的反馈意见的补充。

制定渐进的方法实施国家报告义务计划，每年制定并达到可实现目标。

预计的时限是，该计划在 2014 年 10 月制定完毕供植检委战略规划小组审议，有可能向 2015 年植检委第十届会议提交国家报告义务计划。

附录 10—植检委附属机构的成员及替补人选

(CPM/2013/10 Rev.2 号文件修订的附件 1 和 2)

附件 1

标准委员会的成员和替补人选

附件 1A—标准委员会成员

粮农组织 区域	国家	姓名	任命/ 再任命	当前任期/ 持续时间	当前任期 结束
非洲	加纳	Ruth WOODE 女士	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	摩洛哥	Lahcen ABAHA 先生	植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第七届会议 (2012 年)	第二个任期 /3 年	2015 年
	乌干达	Ephrance TUMUBOINE 女士	Olufunke Olusola AWOSUSI 先生替补人选 植检委第三届会议 (2008 年) 植检委第六届会议 (2011 年)	第二个任期 /3 年	2014 年
	赞比亚	Kenneth M'SISKA 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
亚洲	孟加拉国	Mohammas Ayub HOSSAIN 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	印度	D.D. K. SHARMA 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	日本	Motoi SAKAMURA 先生	植检委第一届会议 (2006 年) 植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第七届会议 (2012 年)	第三个任期 /3 年	2015 年
	越南	Thanh Huong HA 女士	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
欧洲	丹麦	Ebbe NORDBO 先生	植检委第三届会议 (2008 年) 植检委第六届会议 (2011 年)	第二个任期 /3 年	2014 年
	挪威	Hilde Kristin PAULSEN 女士	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年

粮农组织 区域	国家	姓名	任命/ 再任命	当前任期/ 持续时间	当前任期 结束
	波兰	Piotr WLODARCZYK 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	联合王国	Jane CHARD 女士	植检委第三届会议 (2008 年) 植检委第六届会议 (2011 年)	第二个任期 /3 年	2014 年
拉丁美洲 及加勒比	阿根廷	Ezequiel FERRO 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	巴西	Alexandre MOREIRA PALMA 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	智利	Maria Soledad CASTRO DOROCHESSI 女士	植检委第五届会议 (2010 年) 植检委第八届会议 (2013 年)	第二个任期 /3 年	2016 年
	墨西哥	Ana Lilia MONTEALEGRE LARA 女士	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
近东	伊朗	Mohammad Reza ASGHARI 先生	植检委第七届会议 (2012 年) /短期 植检委第八届会议 (2013 年)	第二个任期 /3 年	2016 年
	伊拉克	Basim MUSTAFA KHALIL 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	黎巴嫩	Imad NAHHAL 先生	植检委第六届会议 (2011 年)	第一个任期 /3 年	2014 年
	也门	Gamil Anwar RAMADHAN 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
北美洲	加拿大	Marie-Claude FOREST 女士	植检委第三届会议 (2008 年) 植检委第六届会议 (2011 年)	第二个任期 /3 年	2014 年
	美国	Julie ALIAGA 女士	植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第七届会议 (2012 年)	第二个任期 /3 年	2015 年
西南 太平洋	澳大利亚	Jan Bart ROSSEL 先生	植检委第六届会议 (2011 年)	第一个任期 /3 年	2014 年
	库克群岛	Ngatoko NGATOKO 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	新西兰	John HEDLEY 先生	植检委第一届会议 (2006 年) 植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第七届会议 (2012 年)	第三个任期 /3 年	2015 年

附件 1B—标准委员会替补人选

粮农组织 区域	顺序	国家	姓名	任命/ 再任命	当前任期/ 持续时间	当前任期 结束
非洲	1	喀麦隆	Alice NDIKONTAR 女士	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	2	尼日利亚	Moses Adegboyega ADEWUMI 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
亚洲	1	中国	Lifeng WU 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	2	泰国	Walaikorn RATTANADECHAKUL 女士	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
欧洲	1	荷兰	Nicolaas Maria HORN 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	2	芬兰	Ralf Lothar LOPIAN 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
拉丁美洲 及加勒比	1	哥斯达黎加	Guillermo SIBAJA CHINCILLA 先生	植检委第七届会议 (2012 年)	第一个任期 /3 年	2015 年
	2	特立尼达和 多巴哥	Anthony St. HILL 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
近东	1	赞比亚	Ali KAFU 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
	2	阿拉伯 联合酋长国	Saeed Alawaash ALYAMMAHI 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
北美洲	替代加拿大	加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第六届会议 (2011 年)	第一个任期 /3 年	2014 年
	替代美国	美国	Lottie ERIKSON 女士	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年
西南 太平洋	替代澳大利亚 或新西兰	新西兰	Stephen BUTCHER 先生	植检委第四届会议 (2009 年) 植检委第七届会议 (2012 年)	第二个任期 /3 年	2015 年
	替代太平洋 岛屿代表	太平洋岛屿	Pere KOKOA 先生	植检委第八届会议 (2013 年)	第一个任期 /3 年	2016 年

附件 2

争端解决附属机构：成员和替补人选

附件 2A—争端解决附属机构成员

粮农组织 区域	国家	姓名	任命/ 再任命	当前任期/ 持续时间	当前任期 结束
非洲	斯威士兰	Similio George MAVIMBELA 先生	植检委第六届会议（2011 年） 植检委第八届会议（2013 年）	第二个任期 /2 年	2015 年
亚洲	中国	Enlin ZHU 先生	植检委第五届会议（2010 年） 植检委第七届会议（2012 年）	第二个任期 /2 年	2014 年
欧洲	荷兰	Mennie GERRISTEN- WIERLARD 女士	植检委第七届会议（2012 年）	第一个任期 /1 年	2014 年
拉丁美洲 及加勒比	巴拿马	Luis BENAVIDES 先生	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年
近东	黎巴嫩	Charles ZARZOUR 先生	植检委第五届会议（2010 年） 植检委第七届会议（2012 年）	第二个任期 /2 年	2014 年
北美洲	加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第七届会议（2012 年）	第一个任期 /2 年	2014 年
西南 太平洋	澳大利亚	Vanessa FINDLAY 女士	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年

附件 2B—争端解决附属机构替补人选

粮农组织 区域	国家	姓名	任命/ 再任命	当前任期/ 持续时间	当前任期 结束
非洲	加蓬	Séraphine MINKO 女士	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年
亚洲	泰国	Chusak WONGWICHAKORN 先生	植检委第七届会议（2012 年）	第一个任期 /2 年	2014 年
欧洲	法国	Benjamin GENTON 先生	植检委第七届会议（2012 年）	第一个任期 /2 年	2014 年
拉丁美洲 及加勒比	秘鲁	James PAZO-ALVARADO 先生	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年
近东	阿曼	Sulaiman AL-TOUBI 先生	植检委第五届会议（2010 年） 植检委第七届会议（2012 年）	第二个任期 /2 年	2014 年
北美洲	美国	Lottie ERIKSON 女士	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年
西南 太平洋	新西兰	Peter THOMSON 先生	植检委第八届会议（2013 年）	第一个任期 /2 年	2015 年

附录 11—与会者名单

成员国（缔约方）

MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)
PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)
PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Représentant

Mme Nadia HADJERES
 Directrice
 Protection des Végétaux et des Contrôles
 Techniques
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 12, Boulevard Colonel Amirouche
 Alger
 Phone: (+213) 21 732161
 Fax: (+213) 21 429349
 Email: hadjeres.nadia@minagri.dz

Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR
 Secrétaire des Affaires Etrangères
 Ambassade de la République algérienne
 démocratique et populaire
 Via Bartolomeo Eustachio, 12
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44202533
 Fax: (+39) 06 44292744
 Email: embassy@algerianemnassy.it

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Sr Diego QUIROGA
 Director Nacional de Protección Vegetal
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria
 Representante de la Organización de
 Protección Fitosanitaria
 Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
 Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 4121 5176
 Fax: (+54) 11 4121 5179
 Email: dquiroga@senasa.gov.ar

Suplente(s)

Sr Ezequiel FERRO
 Técnico Temas Internacionales Bilaterales
 y Multilaterales
 Servicio Nacional de Sanidad y Calidad
 Agroalimentaria (SENASA)
 Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso
 Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 4121 5350
 Email: eferro@senasa.gov.ar.

Sr Gustavo INFANTE
 Ministro Plenipotenciario
 Encargado de Negocios a.i.
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sra Andrea Silvina REPETTI
 Consejera
 Representante Permanente Alterna ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 (Representación Permanente ante la FAO)
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 48073300
 Email: emfao@mrecic.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Representative

Mr Artur NIKOYAN
 Head of the Phytosanitary Inspection
 State Service for Food Safety
 Ministry of Agriculture of Armenia
 Erebuni 12 street
 0039 Yerevan
 Phone: (+374) 10 435125
 Fax: (+374) 10 450960
 Email: nikoyanartur@rambler.ru

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

Ms Vanessa FINDLAY
 Chief Plant Protection Officer
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 6272 5936
 Fax: (+61) 2 6272 3567
 Email: vanessa.findlay@daff.gov.au

Alternate(s)

Mr Jan Bart ROSSEL
 Acting Director
 International Plant Health
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 62725056
 Fax: (+61) 2 62725835
 Email: Bart.rossel@daff.gov.au

Ms Julia RYMER
 Executive Officer IPPC Australia
 Chief Plant Protection Officer
 Department of Agriculture, Fisheries and
 Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Phone: (+61) 2 6272 4837
 Email: Julia.Rymer@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Mr Michael KURZWEIL
 Officer
 Department III/9, Plant Production
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water management
 Stubenring 12, A- 1010 Vienna
 Phone: (+43) 1 711002819
 Fax: (+43) 1 711002376
 Email: michael.kurzweil@lebensministerium.at

BANGLADESH

Representative

Mr Mukul Chandra ROY
 Director General
 Department of Agricultural Extension
 Ministry of Agriculture
 Khamarbari, Dhaka-1215
 Phone: (+88) 02 9140857
 Email: roymukul@ymail.com

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Representative

Mr Leanid PLIASHKO
 Director
 Main State Inspectorate for Seed
 Production
 Quarantine and Plant Protection
 8 Krasnozvezdnaya st.
 220034 Minsk
 Phone: (+375) 17 2844061
 Fax: (+375) 17 2845357
 Email: labqbel@tut.by

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Représentant

M Lieven VAN HERZELE
 Adviseur
 Ministère de la Santé publique, de la
 Sécurité de la chaîne alimentaire et de
 l'Environnement
 DG4 : Animaux, Végétaux et Alimentation
 Service de la Politique sanitaire des
 Animaux et des Plantes
 Division de la Protection des Plantes
 Eurostation II - Place Victor Horta 40 bte
 10 - B 1060 Bruxelles
 Phone: (+32) 2 5247323
 Fax: (+32) 2 5247349
 Email: Lieven.VanHerzele@gezondheid.belgie.be

BELIZE - BELICE

Representative

Mr Francisco GUTIERREZ
 Technical Director
 Belize Agricultural Health Authority
 Ministry of Agriculture and Fisheries
 West Block Building
 Belmopan City
 Phone: (+501) 8244899
 Fax: (+501) 8243773
 Email: frankpest@yahoo.com

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Representative

Ms Barsha GURUNG
 Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O. Box 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 02 327031
 Fax: (+975) 02 327032
 Email: barshagrng@gmail.com

Alternate(s)

Ms Rinchen WANGMO
 Senior Regulatory and Quarantine
 Inspector
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory
 Authority
 Ministry of Agriculture and Forests
 P.O. Box 1071 -Thimphu
 Phone: (+975) 02 327031
 Fax: (+975) 02 325540
 Email: rinchenwangmo80@gmail.com

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

Representative

Mr Seid UZUNOVIC
 Deputy Director
 Administration for Plant Health Protection
 Ministry of Foreign Trade and Economic
 Relations
 Radiceva 8
 71000 Sarajevo
 Phone: (+387) 33290710
 Fax: (+387) 33290711
 Email: seid.uzunovic@uzzb.gov.ba

Alternate(s)

Mr Nenad COLAKOVIC
 Head of Plant Health Department
 Administration for Plant Health Protection
 Ministry of Foreign Trade and Economic
 Relations
 Radiceva 8
 71000 Sarajevo
 Phone: (+387) 33 290700
 Fax: (+307) 33 290711
 Email: nenad.colakovic@uzzb.gov.ba

BOTSWANA

Representative

Ms Tlhabologang Mamane JOHNSON
 Principal Agricultural Scientific Officer
 Department of Crop Production
 Ministry of Agriculture
 Private Bag 00435
 Gaborone
 Phone: (+267) 3928745
 Email: tjohnson@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Representative

Mr Cosam CARVALHO COUTINHO
 Director of the Plant Health Department
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Esplanada dos Ministerios
 Brasilia DF 70043900
 Phone: (+55) 61 32182654/32582939
 Fax: (+55) 61 32243874

Alternate(s)

Mr Luiz Maria PIO CORREA
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Federative
 Republic of Brazil to FAO
 Via di Santa Maria dell'Anima 32
 00186 Rome
 Phone: (+39) 06 68307576
 Fax: (+39) 06 68398802
 Email: rebrafao@brafao.it

Ms Tatiane ALMEIDA DO
 NASCIMENTO
 Federal Inspector
 Division of Pest Risks Analysis
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Esplanada dos Ministerios
 Brasilia DF 70043900
 Phone: (+55) 61 32182416
 Fax: (+55) 61 32254738

Mr Marco Antonio ARAUJO DE
 ALENCAR
 Coordinator of Phytosanitary International
 Affairs
 Ministry of Agriculture, Livestock and
 Supply
 Esplanada dos Ministerios
 Brasilia DF 70043900
 Phone: (+55) 61 32182416
 Fax: (+55) 61 32254738
 Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Representative

Ms Mariya Georgieva TOMALIEVA
 Chief Expert
 Phytosanitary Control Department
 Plant Protection Directorate
 Bulgarian Food Safety Agency (BFSA)
 17, Hristo Botev blvd.
 1040 Sofia
 Phone: (+359) 2 9173739
 Fax: (+359) 2 9173759
 Email: m.tomalieva@nsrz.government.bg

BURKINA FASO

Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE
 Ingénieur Agronome
 Chargée du Contrôle Phytosanitaire
 Direction de la Protection des Végétaux
 01 B.P. 5362 Ouagadougou
 Phone: (+226) 50361915
 Fax: (+226) 50375805
 Email: mariamsome@yahoo.fr

BURUNDI

Représentant

M Eliakim SAKAYOYA
 Directeur
 Direction de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 B.P. 114 Gitega
 Phone: (+257) 22402036/79976214
 Fax: (+257) 22402104
 Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Representative

Mr Vanhan HEAN
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture, Forestry and
 Fisheries
 General Directorate of Agriculture
 No.54B/49F, Street 395-656
 Sangkat Toeuk Laak 3
 Khan Tuol Kok, Phnom Phen
 Phone: (+855) 12818216
 Fax: (+855) 23 883268
 Email: heanvanhan@gmail.com

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**Représentant**

M MOUNGUI MÉDI
Conseiller
Representant Permanent Adjoint auprès
FAO
Ambassade de la République du Cameroun
Via Siracusa, 4-6
00161 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 44232313
Fax: (+39) 06 44291323
Email: segreteriaambacam@virgilio.it

CANADA - CANADÁ**Representative**

Mr Gregory W. WOLFF
Chief Plant Health Officer
Director
Plant Biosecurity and Forestry Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive, Ottawa
Ontario, Canada K1A 0Y9
Phone: (+1) 613 773 7727
Email: greg.wolff@inspection.gc.ca

Alternate(s)

Ms Marie-Claude FOREST
Adviser
National Manager and International
Standards Adviser
Plant Biosecurity and Forestry Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive, Ottawa
Ontario, Canada K1A 0Y9
Phone: (+1) 613 773 7235
Fax: (+1) 613 773 7204
Email: marie-claude.forest@inspection.gc.ca

Mr Steve COTE
Senior Plant Health Standards Officer
Plant Biosecurity and Forestry Division
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive, Ottawa
Ontario, Canada K1A 0Y9
Phone: (+1) 613 773 7368
Fax: (+1) 613 773 7204
Email: steve.cote@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT
International Senior Policy Analyst IPPC
Trade Policy Division
Canadian Food Inspection Agency
1400, Merivale Road
Tower 1, Ottawa
Ontario, Canada K1A 0Y9
Phone: (+1) 613 773 6456
Fax: (+1) 613 773 5695
Email: marie-pierre.mignault@inspection.gc.ca

Mr Eric ROBINSON
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Canadian Embassy
Via Zara 30
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 854442554
Fax: (+39) 06 854442930
Email: eric.robinson@international.gc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE**Représentant**

M Alberto Salazar DA SILVA
Direction Générale de la Planification, du
Budget et de la Gestion
Ministère du Développement Rural
Cidade da Praia
C.P. - 115 Santiago
Phone: (+238) 2647539/2647541
Fax: (+238) 2647540
Email: Alberto.Silva@mdr.gov.cv

CHAD - TCHAD**Représentant**

M Abou PALOUMA
Directeur Général Adjoint de la
Production Agricole et de la Formation
Ministère de l'Agriculture et de L'Irrigation
B.P. 441 - N'Djaména

Suppléant(s)

M Akoul Idriss GOÏPAYE
Directeur de la Protection des Végétaux et
du Conditionnement
Ministère de l'Agriculture et de L'Irrigation
B.P. 1551 N'Djaména
Phone: (+235) 22 524509
Fax: (+235) 66 839515
Email: neloum21@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Representante

Sra Maria Soledad CASTRO
 DOROCHESSI
 Jefa Subdepartamento Sanidad Vegetal
 Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)
 Ministerio de Agricultura
 Av. Bulnes 140, 3 Piso
 Santiago de Chile
 Phone: (+56) 2 3451454
 Fax: (+56) 2 3451203
 Email: soledad.castro@sag.gob.cl

CHINA - CHINE

Representative

Mr Tianrun ZHONG
 Deputy Director-General
 National Agro-Tech Extension and Service
 Centre
 Ministry of Agriculture
 No.20 Mai Zi Dian Street
 Chaoyang District, Beijing 100125
 Phone: (+86) 10 59194548
 Fax: (+86) 10 59194517
 Email: zhongtr@agri.gov.cn

Alternate(s)

Mr Hui HUANG
 Deputy Division Director
 Crop Production Department
 Ministry of Agriculture
 No.11 Nongzhanguan Nanli
 Chaoyang District, Beijing 100125
 Phone: (+86) 10 59192899
 Fax: (+86) 10 59193376
 Email: huanghui@agri.gov.cn

Mr Lifeng WU
 Division Director
 National Agro-Tech Extension and Service
 Centre
 Ministry of Agriculture
 No.20 Mai Zi Dian Street
 Chaoyang District, Beijing 100125
 Phone: (+86) 10 59194524
 Fax: (+86) 10 59194726
 Email: wulifeng@agri.gov.cn

Mr Jun LUO

Section Chief

Department for Supervision on Animal and
 Plant Quarantine
 General Administration of Quality
 Supervision, Inspection and Quarantine
 No. 9 Madiandonglu, Haidian District
 Beijing, 100088
 Phone: (+86) 10 82261911
 Fax: (+86) 10 82260158
 Email: luoj@aqsiq.gov.cn

Ms Xingxia WU

Senior Agronomist

Research Center for International Standard
 and Technical Regulation
 Department for Supervision on Animal and
 Plant Quarantine
 General Administration of Quality
 Supervision, Inspection and Quarantine
 No.18 Xibahe Dongli, Chaoyang District
 Beijing, 100028
 Phone: (+86) 10 84603962
 Fax: (+86) 10 84603817
 Email: ciqwuxx@sina.com

Mr Yuxiang ZHAO

Deputy Division Director

Department of Afforestation and Greening
 State Forestry Administration
 No.18 Hepingli Dongjie
 Chaoyang District, Beijing 100714
 Phone: (+86) 10 84238513
 Fax: (+86) 10 84238069
 Email: zhaoyx1221@126.com

Mr Clive Siu-Ki LAU

Senior Agricultural Officer

Agriculture, Fisheries and Conservation
 Department
 The Government of the Hong Kong Special
 Administrative Region
 Rm 627, Cheung Sha Wan Government
 Offices
 303 Cheung Sha Wan Road
 Kowloon, Hong Kong
 Phone: (+852) 21507039
 Fax: (+852) 21520319
 Email: clive_sk_lau@afcd.gov.hk

Ms Yufen CHEN

Head

Division of Nature Studies and
Conservation
Department of Gardens and Green Areas
Civic and Municipal Affairs Bureau
Seac Pai Van Park, Coloane, Macao
Phone: (+853) 28870277
Fax: (+853) 28882247
Email: fannyc@iacm.gov.mo

Mr Handi GUO

Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193124
Fax: (+39) 06 59193130
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Chuang NIE

First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 9193136
Fax: (+39) 06 59193130
Email: nie.chuang@gmail.com

Mr Huilai ZONG

First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation of the People's
Republic of China to the UN Agencies for
Food and Agriculture
Via degli Urali 12
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 59193128
Fax: (+39) 06 59193130
Email: zonghuilai@hotmail.com

Representante

Sr Juan Manuel PRIETO MONTOYA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:103
Fax: (+39) 06 3225798
Email: juan.prieto@cancilleria.gov.co

Suplente(s)

Sr Carlos Alberto SOTO RAVE
Subgerente de Protección Vegetal
Instituto Colombiano Agropecuario
Carraro 41 N 17-81
Zona Industrial Puente Aranca
Bogotá
Phone: (+571) 332 3700 Ext. 1301
Email: subgerencia.agricola@ica.gov.co

Sra Maria Victoria SALCEDO BOLIVAR
Consejera

Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:110
Fax: (+39) 06 3225798
Email: maria.salcedo@cancilleria.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER

Primer Secretario
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612331 ext:102
Fax: (+39) 06 3225798
Email: felipe.steiner@cancilleria.gov.co

Sra Daniela RAMIREZ MANOSALVA

Pasante Embajada de Colombia
Embajada de la República de Colombia
Via Giuseppe Pisanelli 4
00196 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 3612131 ext:110
Fax: (+39) 06 3225798
Email: ramirez.daniela@ur.edu.co

COLOMBIA - COLOMBIE**COMOROS - COMORES - COMORAS**

Représentant

M Issimaila Mohamed ASSOUMANI
 Chef
 Service de la Protection des végétaux
 Ministère de l'agriculture, de la pêche, de
 l'environnement, de l'énergie, de l'industrie
 et de l'artisanat
 B.P. 289, Moroni
 Phone: (+269) 3331102
 Fax: (+269) 7750003
 Email: issimaila2002@yahoo.fr

CONGO**Représentant**

Mme Alphonsine LOUHOARI
 TOKOZABA
 Chef
 Service de la Protection des Végétaux
 Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
 (MAE)
 6, rue Louis Tréchet
 B.P. 2453 Brazzaville
 Phone: (+242) 05 5222436
 Email: louhouari@yahoo.fr

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK**Representative**

Mr Ngatoko NGATOKO
 Director
 Biosecurity Quarantine Service
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 96
 Rarotonga
 Phone: (+682) 28711
 Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

COSTA RICA**Representante**

Sra Magda GONZALEZ ARROYO
 Directora
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 2549 3598
 Email: mgonzalez@sfe.go.cr

Sra Fanny SANCHEZ OVIEDO
 Normas y Regulaciones del SFE
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José
 Phone: (+506) 2549 3563
 Fax: (+506) 2549 3598
 Email: fsanchez@sfe.go.cr

Sr Manuel MORALES SOLANO
 Supervisor Embalaje de Madera (NIMF15)
 Servicio Fitosanitario del Estado
 Ministerio de Agricultura y Ganaderia
 Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle
 San José
 Phone: (+506) 2549 2563
 Fax: (+506) 2549 3598
 Email: mmorales@sfe.go.cr

Sr Orlando GUZMAN VASQUEZ
 Segundo Secretario
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República de Costa Rica
 Largo Ecuador 6
 00198 Roma - Italia
 Phone: (+39) 06 80660390
 Fax: (+39) 06 80660390
 Email: misfao2005@yahoo.it

CROATIA - CROATIE - CROACIA**Representative**

Ms Dubravka KUNAC
 Head of the Phytosanitary Inspection Sector
 Ministry of Agriculture
 Directorate for Food Safety and
 Phytosanitary Policy
 Ulica grada Vukovara 78
 10000 Zagreb
 Phone: (+385) 1 6106621
 Fax: (+385) 1 6109715
 Email: dubravka.kunac@mps.hr

Suplente(s)**CUBA**

Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE
Especialista del Centro Nacional de
Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Ayuntamiento No. 231
Plaza la Habana
Phone: (+537) 8815089
Fax: (+537) 8703277
Email: ileana@sanidadvegetal.cu

Suplente(s)

Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL
Primer Secretario
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Embajada de la República de Cuba
Via Licinia, 13a
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5781123
Fax: (+39) 06 5745445
Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luís Alberto MARIN LLANES
Tercer Secretario
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Embajada de la República de Cuba
Via Licinia, 13a
00153 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 5781123
Fax: (+39) 06 5745445
Email: alternocuba@ecuitalia.it

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**Representative**

Ms Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Cyprus
Piazza Farnese, 44
00186 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 6865758
Fax: (+39) 06 68803756
Email: cpitta1472@gmail.com

CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE**TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA****Representative**

Mr Zdenek MACH
Director
State Phytosanitary Administration
Ztracená 1099/10 Prague
Phone: (+420) 235 010302
Fax: (+420) 235 010363
Email: zdenek.mach@srs.cz

Alternate(s)

Ms Dita VRBOVA
Head
Protection Against Harmful Organisms
Section
State Phytosanitary Administration
Ztracená 1099/10 Prague
Phone: (+420) 235 010306
Fax: (+420) 235 010363
Email: dita.vrbova@srs.cz

Mr Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Czech Republic
Via dei Gracchi, 322
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36095759
Fax: (+39) 06 3244466
Email: jiri_muchka@mzv.cz

CÔTE D'IVOIRE**Représentant**

M Gnénéyéri SILUE
Directeur
Protection des Végétaux du Contrôle et de
la Qualité
Ministère de l'Agriculture
B.P. V7 Abidjan
Phone: (+225) 20222260
Fax: (+225) 20212032
Email: gnesilue@yahoo.fr

Suppléant(s)

M Lucien KOUAME KONAN
Inspecteur
Direction de la Protection des Végétaux, du
Contrôle et de la Qualité
Ministère de l'Agriculture
B.P. V7 Abidjan
Phone: (+225) 07 903754
Fax: (+225) 20 212032
Email: l_kouame@yahoo.fr

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Representative
Mr Chun Guk KIM
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Alternate(s)
Mr Kwang Hyok PANG
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Democratic People's
Republic of Korea
Viale dell'Esperanto, 26
00144 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 54220749
Fax: (+39) 06 54210090
Email: ekodpr@alice.it

DENMARK - DANEMARK -

DINAMARCA

Representative
Mr Ebbe NORDBO
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Danish AgriFish Agency
Nyropsgade 30, DK-1780 Copenhagen V
Phone: (+45) 45263891
Fax: (+45) 33958000
Email: eno@naturerhverv.dk

DOMINICA - DOMINIQUE

Representative
Mr Ryan ANSELM
Head
Plant Protection and Quarantine Services
Ministry of Agriculture and Forestry
Roseau
Phone: (+767) 2663803
Fax: (+767) 4488632
Email: anselmpope@hotmail.com

**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA**

Representante
Sra Agnes CISHEK
Viceministra de Agricultura
Vice Ministerio de Planificación Sectorial
Agropecuaria
Ministerio de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: (+1) 809 5473888
Fax: (+1) 809 5408722
Email: agnes.cishek@agricultura.gob.do

Suplente(s)
Sr Emigdio GOMEZ
Director
Departamento de Sanidad Vegetal
Ministerio de Agricultura
Ave. Duarte, Km. 6-1/2
Los Jardines del Norte
Santo Domingo
Phone: (+1) 809 5473888
Fax: (+1) 809 5408722
Email: emigdio.gomez@agricultura.gob.do

Sr Mario ARVELO
Embajador

Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: mario@marioarvelo.com

Sra Julia VICIOSO
Ministra Consejera
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

Sr Rawell TAVERAS ARBAJE
Consejero
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

Sra Maria Cristina LAUREANO
Primera Secretaria
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Representación Permanente de la República Dominicana ante la FAO
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 380 2504006
Email: rdfao@rdfao.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Representante
Sr José Eduardo VILATUÑA
Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria Agrocalidad
Av. Eloy Alfaro N30 350 y Amazonas
Edif. MAGAP piso 9
Quito
Phone: (+593) 2 2543319
Email: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec

Suplente(s)
Sra Alba COELLO

Ministra
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 89672820
Fax: (+39) 06 89672821
Email: mecuroma@ecuador.it

Sr José Antonio CARRANZA
Primer Secretario
Representante Permanente Alternante ante la FAO
Embajada de la República del Ecuador
Via Antonio Bertoloni, 8
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 89672820
Fax: (+39) 06 89672821
Email: mecuroma@ecuador.it

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Representative
Mr Ali Mahmoud SOLIMAN
Head of Sanitary and Phytosanitary Committee
Head of Central Administration of Plant Quarantine
Ministry of Agriculture and Land Reclamation
1 Nadi El-Said st., Dokki, Giza
Phone: (+202) 37608575
Fax: (+202) 7608574
Email: ali.mm.soliman@gmail.com

EL SALVADOR

Suplente(s)
Sra Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA
Ministra Consejera
Representante Adjunta ante la FAO
Embajada de la República de El Salvador
Via Gualtierio Castellini, 13
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8076605
Fax: (+39) 06 8079726
Email: embasalvaroma@tiscali.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE ÉQUATORIALE - GUINEA

ECUATORIAL

Representante

Sr Augustín MANE ELA
Ingeniero Fitopatologo
Jefe de Sección de Protección Vegetal
Punto Focal de la CIPV
Ministerio de Agricultura y Bosques
B-N Apdo No. 51 c/Luba
Malabo
Phone: (+240) 246511
Fax: (+240) 93313
Email: dmongomo@yahoo.com

Suplente(s)

Sr Hermenegildo Ekong NDONG
BINDANG
Jefe Negociado de Protección Vegetal
Ministerio de Agricultura y Bosques
C/Carretera a Luba
Malabo
Phone: (+240) 222 714192
Email: hermenegildoekong@yahoo.es

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Representative

Mr Tekleab MESHGENA
Director General
Regulatory Service Department
Ministry of Agriculture
P.O. Box 1048, Asmara
Phone: (+291) 1 120395
Fax: (+291) 1 181415
Email: tekleabmsgna@ymail.com

ESTONIA - ESTONIE

Representative

Ms Olga LAVRENTJEVA
Chief Specialist of Plant Protection Bureau
Plant Health Department
Ministry of Agriculture
39/41 Lai Street
15056 Tallinn
Phone: (+372) 6256535
Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ

Representative

Mr Fikre MARKOS
Deputy Director
Animal and Plant Health Regulatory
Directorate
Ministry of Agriculture
Woreda 21 Kebele 25
Addis Ababa
Phone: (+251) 11 6462417
Fax: (+251) 11 6462311
Email: fikrem2001@yahoo.com

**EUROPEAN UNION (MEMBER
ORGANIZATION) - UNION
EUROPÉENNE (ORGANISATION
MEMBRE) - UNIÓN EUROPEA
(ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant

M Harry ARIJS
Chef d'Unité adjoint
Santé des végétaux
Direction Général Santé et Consommateurs
Commission Européenne à Brussels
Rue de la Loi, 149 Brussels
Phone: (+32) 02 2959664
Fax: (+32) 02 2969399
Email: Harry.arjis@ec.europa.eu

Suppléant(s)

M Roman VÁGNER
Policy Officer
Santé des végétaux
Direction Général Santé et Consommateurs
Commission Européenne à Brussels
Rue de la Loi, 149 Brussels
Phone: (+32) 02 2959664
Fax: (+32) 02 2969399
Email: Roman.VAGNER@ec.europa.eu

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Representative

Mr Ralf LOPIAN
Senior Advisor
International Affairs
Ministry of Agriculture and Forestry of
Finland
Mariankatu 23, Helsinki
Phone: (+358) 295 162329
Fax: (+358) 9 16052443
Email: ralf.lopian@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN
 Chef du service de la prévention des
 risques sanitaires en production primaire
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 4955812
 Email: emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

Direction générale lde l'alimentaiton
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 de la Ruralité et de l'Aménagement du
 territoire
 251, rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49554317
 Fax: (+33) 1 49554462
 Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET
 Chef du bureau des semences et de la santé
 des végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49558148
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

M Jean-Christophe NAUDIN
 Responsable export secteur végétal
 Directeur Filières et International
 France Agri Mer
 Direction Internationale
 Unité d'Appui aux exportateurs
 12, rue Henri Rol-Tanguy
 TSA 20002
 93555 Montreuil-sous-Bois cedex
 Phone: (+33) 1 73302857
 Fax: (+33) 1 73303030
 Email: jean-christophe.naudin@franceagrimer.fr

Mme Laurence BOUHOT-DELDUC
 Chargée des affaires internationales en
 santé des végétaux
 Bureau des semences et de la santé des
 végétaux
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'Agriculture, de
 l'Agroalimentaire et de la Forêt
 251 rue de Vaugirard
 75732 Paris Cedex 15
 Phone: (+33) 1 49558437
 Fax: (+33) 1 49555949
 Email: laurence.bouhot-
 delduc@agriculture.gouv.fr

Mme Maryse SABOULARD
 Chef d'unité Appui aux Exportateurs
 Service des actions européennes et
 internationales
 Direction Filières et International
 France Agri Mer, Direction Internationale
 Unité d'Appui aux exportateurs
 12, rue Henri Rol-Tanguy, TSA 20002
 93555 Montreuil-sous-Bois cedex

GABON - GABÓN

Représentant

M Jean René NZAMBA MOMBO
 Directeur Général
 Direction Générale de l'Agriculture
 Ministère de l'Agriculture de l'Élevage, de
 la Pêche et du Développement Rural
 B.P. 511 - Libreville
 Phone: (+241) 01 760055
 Email: moukassemombo@gmail.com

Suppléant(s)

Mme Séraphine MINKO
 Chef Service Législation Phytosanitaire

Mme Clara PACHECO
 Adjointe chef de bureau de l'exportation
 pays tiers

Direction de la Production et la Protection
des Végétaux
Direction Générale de l'Agriculture
B.P. 551 Libreville
Phone: (+241) 06 634795
Email: minkoseraphine@yahoo.fr

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Representative

Mr Stefan HÜSCH
Federal Ministry for Food, Agriculture and
Consumer Protection
Plant Health Department
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Phone: (+49) 228 995293973
Email: 512@bmelv.bund.de

Alternate(s)

Mr Jens-Georg UNGER
Julius Kühn-Institut
Institute for National and International
Plant Health
Messeweg 11/12
D 38104 Braunschweig
Phone: (+49) 531 2993370
Email: jens-georg.unger@jki.bund.de

Ms Karola SCHORN
Federal Ministry for Food, Agriculture and
Consumer Protection
Plant Health Department
Rochusstr. 1
D-53123 Bonn
Phone: (+49) 228 995293527
Email: 512@bmelv.bund.de

GHANA

Representative

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO
Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate (PPRSD)
Ministry of Food and Agriculture
P.O.Box M37
Pokoase, Accra
Phone: (+233) 244 388275
Fax: (+233) 21 990404
Email: ackvesper@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Ruth WOODE
Deputy Director
Plant Protection and Regulatory Services
Directorate (PPRSD)
Ministry of Food and Agriculture
P.O.Box M37
Pokoase, Accra
Phone: (+233) 244507687
Email: wooderuth@yahoo.com

Mr Nii QUAYE-KUMAH
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Ghana
Via Ostriana, 4
00199 Rome - Italy
Phone: (+39) 389 0165333
Fax: (+39) 06 86325762
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Representative

Ms Dimitra GKILPATHI
Regulatory Expert
Department of Phytosanitary Control
Ministry of Rural Development and Food
150 Sygrou Avenue
17671 Kallithea
Phone: (+302) 10 9287209
Fax: (+302) 10 9212090
Email: syg054@minagric.gr

GUATEMALA

Representante

Sr Guillermo ORTIZ ALDANA
 Director Sanidad Vegetal
 Jefe Área Fitosanitaria
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Alimentación
 Unidad de Normas y Regulaciones
 Coordinación
 7o Avenida 12-90, Zona 13
 Anexo Edificio Monja Blanca
 Phone: (+502) 2437418
 Fax: (+502) 24137300
 Email: gaoa50@gmail.com

GUINEA - GUINÉE

Représentant
 M Abdourahamane Kindy BALDE
 Directeur National
 Protection des Végétaux et des Denrées
 Stockées
 BP 1098 Conakry
 Phone: (+224) 30 411910
 Email: dourabalde2003@yahoo.fr

GUYANA

Representative
 Mr Brian SEARS
 Chief Plant Protection Officer
 National Plant Protection Organisation
 (NPPO)
 National Agricultural Research &
 Extension Institute (NAREI)
 Guyana School of Agriculture
 Compound Mon Repos
 East Coast Demerara
 Phone: (+592) 220 5879
 Fax: (+592) 220 5858
 Email: nppogy@gmail.com

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Représentant

M Carl Benny RAYMOND
 Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44254106/7
 Fax: (+39) 06 44254208
 Email: segreteria@ambhaiti.it

Suppléant(s)

Mme Marie-Laurence DURAND
 Premier Secrétaire
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome - Italie
 Phone: (+39) 06 44254106/7
 Fax: (+39) 06 44254208
 Email: segreteria@ambhaiti.it

HONDURAS

Representante

Sr Edgar Saady SANTAMARIA
 OSEGUERA
 Plant Health Sub-Director
 Secretary of Agriculture
 Boulevard Miraflores, Ave. La FAO
 Tegucigalpa
 Phone: (+504) 2235 8425
 Fax: (+504) 2235 8425
 Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn

Suplente(s)

Sra Mayra REINA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Representación Permanente de la
 República de Honduras ante la FAO
 Via Giambattista Vico 40, int. 8
 00196 Roma - Italia
 Phone: (+39) 333 7942650
 Fax: (+39) 06 3207973
 Email: mayarareina@libero.it

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Representative

Mr Gábor SZALKAI
Chief Plant Health Officer
Ministry of Rural Development
Department of Food Chain Control
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11
Phone: (+36) 1 7952393
Fax: (+36) 1 7950094
Email: gabor.szalkai@vm.gov.hu

Alternate(s)

Mr Lajos SZABÓ
Deputy of Chief Plant Health Officer
Ministry of Rural Development
Department of Food Chain Control
1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11
Phone: (+36) 1 7953792
Fax: (+36) 1 7950094
Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

INDIA - INDE

Representative

Mr Utpal Kumar SINGH
Joint Secretary (Plant Protection)
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
Krishi Bhavan, New Delhi-110001
Phone: (+91) 11 23070306
Fax: (+91) 11 23030916
Email: jspp-agri@nic.in

Alternate(s)

Mr Arvind Kumar SINHA
Plant Protection Adviser
Directorate of Plant Protection, Quarantine
and Storage
Department of Agriculture and Cooperation
Ministry of Agriculture
NH-IV Faridabad 121001
Phone: (+91) 129 2410056/2413985
Fax: (+91) 129 2412125
Email: ppa@nic.in

INDONESIA - INDONÉSIE

Representative

Ms Banun HARPINI
Director General
Indonesian Agricultural Quarantine Agency
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, No3
E Building, 1st floor, Ragunan
Jakarta Selatan 12550
Phone: (+62) 21 7816481
Fax: (+62) 21 7816481

Alternate(s)

Mr Antarjo DIKIN
Director
Applied Research Institute of Agricultural
Quarantine
Indonesian Agricultural Quarantine Agency
Jl. Raya Kampung Utan - Setu
Desa Mekarwangi, Kecamatan Cikarang
Barat
Phone: (+62) 21 7816482
Fax: (+62) 21 7816482
Email: antario_dikin@yahoo.com

Mr RUSWANDI
Deputy Director
Pest Control Technology
Directorate of Food Crop Protection
Directorate General of Food Crop
JI AUP Pasar Minggu, Jakarta Selatan
Phone: (+62) 21 7805652

Mr Hariwan Puja WILAPA
Ministry of Agriculture
Jl. RM. Harsono, No3
E Building, 5th floor, Ragunan
Jakarta Selatan 12550
Phone: (+62) 21 7807095
Email: hpwilapa@yahoo.com

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
(RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Representative

Mr Seyed Aminollah TAGHAVI
 MOTLAGH
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754493
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Alternate(s)

Mr Seyed Morteza ZAREI
 Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina, 8
 00153 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 5754493
 Fax: (+39) 06 5747636
 Email: missiranfao@missiranfao.191.it

IRAQ**Representative**

Mr Hassan JANABI
 Ambassador
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq
 Piazza del Grillo, 5
 00184 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 88920492
 Fax: (+39) 06 64420252
 Email: iraq.fao@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ala MASHTA
 Tech. Employee

Alternate Permanent Representative to
 FAO

Permanent Representation of the Republic
 of Iraq
 Piazza del Grillo, 5
 00184 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 88920492
 Fax: (+39) 06 64420252
 Email: a.mashta@iraqfao.org

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**Representative**

Mr Gabriel ROE
 Chief Plant Health Officer
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross
 Celbridge Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5058759
 Email: Gabriel.Roe@agriculture.gov.ie

Alternate(s)

Mr Barry DELANY
 Plant Health Inspector
 Department of Agriculture, Food and the
 Marine
 Backweston Campus, Young's Cross
 Celbridge, Co. Kildare
 Phone: (+353) 1 5078757
 Email: Barry.Delany@agriculture.gov.ie

Mr Antonio ATAZ
 General Secretariat
 Council of the European Union
 DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36
 Justus Lipsius building, Rue de la Loi
 175 1048 Bruxelles
 Phone: (+32) 2 2814964
 Fax: (+32) 2 2819425
 Email: Antonio.Ataz@consilium.europa.eu

ITALY - ITALIE - ITALIA**Representative**

Mr Bruno Caio FARAGLIA
Central Phytosanitary Service
General Directorate for Rural Development
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20 - Rome
Phone: (+39) 06 46656090
Fax: +39 06 4881707
Email: b.faraglia@mpaaf.gov.it

Alternate(s)

Mr Carlo Francesco CESARONI
Central Phytosanitary Service
General Directorate for Rural Development
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20 - Rome
Phone: (+39) 06 46651/4824702
Fax: (+39) 06 4746178/4742314
Email: cf.cesaroni@mpaaf.gov.it

Mr Federico SORGONI
Central Phytosanitary Service
General Directorate for Rural Development
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20 - Rome
Phone: (+39) 06 46656176
Fax: (+39) 06 46656277
Email: f.sorgoni@mpaaf.gov.it

Mr Danilo MORELLI
Central Phytosanitary Service
General Directorate for Rural Development
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20 - Rome
Phone: (+39) 06 46651/4824702
Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Sabrina PINTUS
Central Phytosanitary Service
General Directorate for Rural Development
Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy
Via XX Settembre, 20 - Rome
Phone: (+39) 06 46651/4824702
Fax: (+39) 06 4746178/4742314
Email: s.pintus@mpaaf.gov.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Representative

Ms Karen BARRETT CHRISTIE
Identifier/Entomologist
Plant Quarantine/Produce Inspection
Branch
Ministry of Agriculture & Fisheries
193 Old Hope Road
Kingston
Phone: (+876) 9248906
Fax: (+876) 9776992
Email: kbfox_2000@yahoo.com

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Representative

Mr Masato FUKUSHIMA
Director
Plant Quarantine Office, Plant Protection
Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111
Email: masato_fukushima@nm.maff.go.jp

Alternate(s)

Mr Manabu SUZUKI
Deputy Director
Plant Protection Division, Food Safety and
Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111

Mr Yoshiaki FUSE
Associate Director for International Affairs
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and
Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111

Mr Nobuyuki SHIBATA
Section Chief
Plant Protection Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo
Phone: (+81) 3 35028111

Ms Michiko IKEYA
Plant Protection Officer
Research Division
Yokohama Plant Protection Station
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-16-10, Shinyamashita, Naka-ku,
Yokohama

KENYA

Representative
Mr James ONSANDO
Managing Director
Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS)
P.O. Box 49592
00100 Nairobi
Phone: (+254) 020 3536171
Fax: (+254) 020 3536175
Email: director@kephis.org

Alternate(s)
Ms Esther KIMANI
General Manager Phytosanitary Services
Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS)
P.O. Box 49592
00100 Nairobi
Phone: (+254) 020 56171
Fax: (+254) 020 356175
Email: ekimani@kephis.org

KUWAIT - KOWEÏT

Alternate(s)
Mr Salah AL BAZZAZ
Technical Advisor
Permanent Representation of the State of Kuwait to FAO
Via della Fonte di Fauno, 26
00153 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 5754598
Fax: (+39) 06 5754590
Email: mc8975@mcLink.it

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC
REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA**

POPULAR LAO

Representative
Mr Phaydy PHIA XAYSARAKHAM
Deputy Director-General
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture and Forestry
Lane Xang Avenue, Patuxay Square
P.O.Box 811, Vientiane
Phone: (+856) 21 412350
Fax: (+856) 21 412349
Email: doag@laotel.com;
phaydy8@yahoo.com

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Representative
Ms Kristine KJAGO
Director
State Plant Protection Service
Lielvarde iela 36/38
Riga, LV-1981
Phone: (+371) 6 7027098
Fax: (+371) 6 7027302
Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

Alternate(s)
Ms Astra GARKAJE
Embassy of the Republic of Latvia
Via G.B. Martini 13
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8841227/9
Fax: (+39) 06 8841239
Email: embassy.italy@mfa.gov.lv

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Représentant
M Charles ZARZOUR
Chef du Service d'exportation,
d'importation et de la Quarantaine agricole
Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 849635
Fax: (+961) 1 849635
Email: czarzour@agriculture.gov.lb

Suppléant(s)
M Imad NAHAL
Chef du Service de la Protection des végétaux

Ministère de l'agriculture
Rue des Ambassades
Bir Hassan, Henri Chehab Caserne
Beyrouth
Phone: (+961) 1 849639
Email: inahhal@agriculture.gov.lb

LIBERIA - LIBÉRIA

Representative

Mr Mohammed S. SHERIFF
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 366 7430920
Fax: (+39) 06 35344729
Email: liberiaembassy@hotmail.com

Alternate(s)

Mr A. Haruna-Rashid KROMAH
Secretary
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 329 4035468
Fax: (+39) 06 35344729
Email: ahrk510@yahoo.com

Mr Michele GIOVINAZZO
Embassy of the Republic of Liberia
Piazzale delle Medaglie d'Oro, 7
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 346 6354198
Fax: (+39) 06 35344729
Email: liberiaembassy@hotmail.com

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Representative

Mr Ali Amin KAFU
Researcher Etnomologist
National Center for the Plant Protection and
Quarantine
P.Box.2933, Tripoli
Phone: (+218) 92 5022980
Email: benkafu@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Eladi E.E ELZANATI
Counsellor
Alternate Permanent Representative to

FAO

Permanent Representation of Libya to the
United Nations Agencies in Rome
Via Nomentana 13
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854
Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprlby@yahoo.com

Mr Salem HAROUN

Employee
Permanent Representation of Libya to the
United Nations Agencies in Rome
Via Nomentana 13
00161 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 32609854
Fax: (+39) 06 3225438
Email: faoprlby@yahoo.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Representative

Mr Evaldas Zigmas CIJAUSKAS
Director
State Plant Service
Ministry of Agriculture
Ozo str. 4A, LT - 08200 Vilnius
Phone: (+370) 5 237 5630
Fax: (+370) 5 273 0233
Email: evaldas.cijauskas@vatzum.lt

Alternate(s)

Mr Gintaras LAPINSKAS
Head of the Phytosanitary Division
State Plant Service
Ministry of Agriculture
Kalvariju str. 62, LT - 09304 Vilnius
Phone: (+370) 5 273 1311
Fax: (+370) 5 275 2128
Email: gintaras.lapinskas@vatzum.lt

Mr Kestutis TARNAUSKAS

Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Lithuania

Viale di Villa Grazioli, 9
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8559052
Fax: (+39) 06 8559053
Email: kestutis.tarnauskas@zum.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Suppléant(s)

M Michel GRETHEN
Premier Secrétaire
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade du Grand-Duché de
Luxembourg
Via di S. Croce in Gerusalemme, 90
00185 Rome - Italie
Phone: (+39) 06 77201177/8
Fax: (+39) 06 77201055

MADAGASCAR

Représentant

M Tsitohaina Ravoninjatovo Zafimahery
ANDRIAMAROAHINA
Directeur de la Protection des Végétaux
Point focal de la CIPV
Ministre de l'Agriculture
B.P. 1042
Nanisana Antananaviro 101
Phone: (+261) 34 0561012
Email: tsitovalala@gmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

Mr Yusoff OTHMAN
Deputy Director
Crop Protection and Plant Quarantine
Division
Department of Agriculture
Jalan Sultan Salahudin
50632 Kuala Lumpur
Phone: (+603) 20301400
Fax: (+603) 26913530
Email: yusofothman@doa.gov.my

Alternate(s)

Mr Amir Hamzah HARUN
Assistant Agriculture Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO

Embassy of Malaysia
Via Nomentana, 297
00162 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8415808
Fax: (+39) 06 8555040
Email:
agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

MALI - MALÍ

Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE
Ingénieur de l'Agriculture et du Génie
Rural
Chef de Bureau Suivi-Evaluation
Office de Protection des Végétaux
Ministère de l'Agriculture
B.P. E-281
Phone: (+223) 20222404
Fax: (+223) 20224812
Email: fantadiallo1980@yahoo.fr

MALTA - MALTE

Representative

Ms Marica GATT
Director
Ministry for Resources and Rural Affairs
Plant Health Directorate
Lija
Phone: (+356) 23397101
Fax: (+356) 21433112
Email: marica.gatt@gov.mt

MAURITANIA - MAURITANIE

Représentant

M Mohamed Abdellahi TAH
Directeur Adjoint de l'Agriculture
Ministère du Développement Rural
B.P. 366 - Nouakchott
Phone: (+222) 22351042/46592482
Fax: (+222) 45257879
Email: ouldmaouloudm@yahoo.fr

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Representante

Sra Ana Lilia MONTEALEGRE LARA
Jefe

Organismos Internacionales de Protección
Fitosanitaria
Secretaría de Agricultura, Ganadería,
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
Guillermo Perez Valenzuela n 127
Col.del Carmen Coyocán - DF 04100
Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341
Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Suplente(s)

Sr Alan ROMERO ZAVALA
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de los Estados Unidos
Mexicanos
Via Lazzaro Spallanzani, 16
00161 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 4416061
Fax: (+39) 06 44292706
Email: ofna.fao@emexitalia.it

MONGOLIA - MONGOLIE

Representative

Ms Erdenetsetseg GUNCHINJAV
Senior Officer
Strategic Policy and Planning Department
Ministry of Industry and Agriculture
Government building IX, Enkhtaivan
Avenue 16A
Ulaanbaatar 13381
Phone: (+976) 51260709
Email: erka_tsetseg@yahoo.com

Alternate(s)

Ms Byambasuren MIJIDSUREN
Director
Plant Protection Research Institute
Zaisan - 210153
P. box 53/15, Ulaanbaatar
Government building IX, Enkhtaivan
Avenue 16A
Ulaanbaatar 13381
Phone: (+976) 99264062
Email: byamba_mgl@yahoo.com;
byamba0730@yahoo.com

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

Représentant

M Amal Mohamed RAHEL
Chef de la Division de la Protection des

Végétaux
Office National de Sécurité Sanitaire des
Produits Alimentaires (ONSSA)
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Maritime
Point focal CIPV
B.P. 1308 Rabat
Phone: (+212) 537 676538
Fax: (+212) 537 682049
Email:
mohammedamal.rahel@onssa.gov.ma

MOZAMBIQUE

Representative

Ms Antonia VAZ
Head of Plant Protection Section
National Directorate of Agrarian Services
Ministry of Agriculture
Av. das FPLM, c.postal 3658
Maputo
Phone: (+258) 21 462036
Email: avaz5099@gmail.com

Alternate(s)

Ms Serafina Ernesto MANGANA
Head of Plant Protection Department
National Directorate of Agrarian Services
Ministry of Agriculture
Av. das FPLM, c.postal 3658
Maputo
Phone: (+258) 21 460591
Email: serafinamangana@gmail.com

MYANMAR

Representative

Mr Than SAIN
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of the Union of
Myanmar
Viale di Villa Grazioli, 29
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36303753
Fax: (+39) 0636298566
Email: merome2010@gmail.com

Alternate(s)

Mr Ko Ko KYI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO

Embassy of the Republic of the Union of
Myanmar
Viale di Villa Grazioli, 29
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 0636303753
Fax: (+39) 0636298566
Email: merome2010@gmail.com

NEPAL - NÉPAL

Representative

Mr Yubak Dhoj G C
Program Director
Plant Protection Directorate
Department of Agriculture
Ministry of Agriculture Development
Harihar Bhawan, Lalitpur
Phone: (+977) 1 5521597
Fax: (+977) 1 5010112
Email: yubakgc@yahoo.com

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES BAJOS

Representative

Mr Corne VAN ALPHEN
Coordinating Policy Officer Phytosanitary
Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785552
Email: c.a.m.vanalphen@mineleni.nl

Alternate(s)

Mr Nico HORN
Senior Officer Plant Health
Ministry of Economic Affairs
National Plant Protection Organization of
the Netherlands
P.O. Box 9102
6700 HC Wageningen
Phone: (+31) 651998151
Email: n.m.horn@mineleni.nl

Mr Meeuwes BROUWER
Division Chief
International Phytosanitary Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department

Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703784187
Email: m.y.brouwer@mineleni.nl

Mr Bert RIKKEN
Manager International Phytosanitary
Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785712
Email: g.a.rikken@mineleni.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703785782
Email: m.j.gerritsen@mineleni.nl

Ms Esther VELDHUIS
Head of Unit Plant Health
Plant Supply Chain and Food Quality
Department
Ministry of Economic Affairs
P.O. Box 20401
2500 EK - The Hague
Phone: (+31) 703784282
Email: e.g.m.veldhuis@mineleni.nl

NEW ZEALAND - NOUVELLE- ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA

Representative

Mr John HEDLEY
Head of Delegation
Principal Adviser
International Policy Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 8940428
Email: john.hedley@mpi.govt.nz

Alternate(s)

Mr Peter THOMSON
Director
Plant, Food and Environment Branch
Ministry for Primary Industries

PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 894 0353
Email: peter.thomson@mpi.govt.nz

Mr Stephen BUTCHER
Manager
Imports and Exports Group
Plant Food and Environment Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 894 0478
Email: Stephen.butcher@mpi.govt.nz

Mr Gerard CLOVER
Manager
Plant Health and Environment Laboratory
Compliance and Response Branch
Ministry for Primary Industries
PO Box 2526 Wellington
Phone: (+64) 29 9095709
Email: gerard.clover@mpi.govt.nz

NICARAGUA

Representante

Sr Fernando José LEAL RUIZ
Jefe SRF -IV Región
Ministerio Agropecuario y Forestal
Km. 8 ½ Carretera Masaya
Managua
Phone: (+505) 2760200
Fax: (+505) 22760390
Email: ferleal@11yahoo.es

Suplente(s)

Sra Monica ROBELO RAFFONE
Embajadora
Representante Permanente ante la FAO
Representación Permanente de la
República de Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 32628655
Fax: (+39) 06 32110020
Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

Sr Junior ESCOBAR FONSECA
Agregado
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la

República de Nicaragua ante la FAO
Via Ruffini, 2/A
00195 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 32628655
Fax: (39) 06 32110020
Email: embanicfao@cancilleria.gob.ni

NIGER - NÍGER

Représentant

M Mamane Sani MOUDY
Directeur Général
Direction Générale de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'Agriculture
B.P. 323 Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Fax: (+227) 20 742556
Email: moudymamanesani@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Alimatou Douki ABDON
Directrice de la Réglementation
Phytoprotectrice et du Suivi Environnemental
Direction Générale de la Protection des
Végétaux
Ministère de l'Agriculture
BP. 323 Niamey
Phone: (+227) 20 742556
Email: douki_a@yahoo.fr

NIGERIA - NIGÉRIA

Representative

Mr Ambrose CHINEKE
Director
Plant Quarantine Department
Nigeria Agricultural Quarantine Service
Federal Ministry of Agriculture and Rural
Development
Enugu State Building House
Plot 81, Ralph Shodeinde Street
Abuja
Phone: (+234) 8038064378
Email: ambrosechineke@yahoo.co.uk

Alternate(s)

Mr Mike Kanayochukwu NWANERI
Coordinating Director
Nigeria Agricultural Quarantine Service
Federal Ministry of Agriculture and Rural

Development
Enugu State Building House
Plot 81, Ralph Shodeinde Street
Abuja
Phone: (+234) 80334609217
Email: michael.nwaneri@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Representative

Ms Eva GRENDSTAD
Deputy Director-General
Ministry of Agriculture and Food
Departement of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249417
Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

Alternate(s)

Ms Karen Beate GRIMSTAD
Senior Advisor
Ministry of Agriculture and Food
Department of Food Policy
P.O. Box 8007 Dep
N-0030 Oslo
Phone: (+47) 22249433
Email: karen-beate.grimstad@lmd.dep.no

Ms Hilde PAULSEN
Senior Advisor
Food Safety Authority
P.O. Box 383
N-2381 Brumunddal
Phone: (+47) 64944346
Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

OMAN - OMÁN

Representative

Mr Khalid AL SHAMMAKHI
Head of Plant Protection Department
Ministry of Agriculture & Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100
Phone: (+968) 24696300

Alternate(s)

Mr Abdul Hamid AL RIYAMI
Head of Technical Affairs
Plant Quarantine Department
NPPO Oman

Ministry of Agriculture & Fisheries
P.O. Box 467
Muscat, PC 100
Phone: (+968) 24696300

PAKISTAN - PAKISTÁN

Representative

Mr Zulfiqar Haider KHAN
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36301775
Fax: (+39) 06 36301936
Email: parepromel@tiscali.it

Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB
Advisor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia, 682
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36301775
Fax: (+39) 06 36301936
Email: parepromel@tiscali.it

PANAMA - PANAMÁ

Representante

Sr Emmeris QUINTERO
Director
Direccion Nacional de Sanidad Vegetal
Rio Tapia, Tocumen
Apdo. Postal 5390
Ciudad de Panamá, 5
Phone: (+507) 220 0773
Fax: (+507) 220 7979
Email: equintero@mida.gob.pa

Suplente(s)

Sr Dario GORDON
Coordinador Técnico
Direccion Nacional de Sanidad Vegetal
Departamento de Certificación de Agro

exportación
Rio Tapia, Tocumen
Apdo. Postal 5390
Ciudad de Panamá, 5
Phone: (+507) 266 0472
Fax: (+507) 220 7981
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Luis Manuel BENAVIDES
Jefe
Departamento de Elaboración y Revisión
de Normas - AUPSA
Ricardo J. Alfaro Avenue
Sun Towers Mall, 2nd Floor, Office 70
Panama
Phone: (507) 522 0003
Fax: (507) 522 0014
Email: lbenavides@aupsa.gob.pa

Sr Alcides JAEN BETHANCOURT
Administrador General
Autoridad Panamena de Seguridad de
Alimentos
Ave. Ricardo J. Alfaro
Panamá
Phone: (+507) 522 0000/5
Fax: (+507) 522 0014
Email: aupsa@aupsa.gob.pa/ajaen@aupsa.gob.pa

PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE- NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA GUINEA

Representative
Mr Andrew YAMANE
Managing Director
National Agriculture Quarantine and
Inspection Authority (NAQIA)
P. O. Box 741
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 311 2100
Fax: (+675) 325 1673
Email: ayamanea@naqia.gov.pg

Alternate(s)
Mr Pere KOKOA
Chief Plant Protection Officer
National Agriculture Quarantine and
Inspection Authority (NAQIA)

P. O. Box 741
Port Moresby N.C.D.
Phone: (+675) 3112100
Fax: (+675) 321673
Email: pkokoa@naqia.gov.pg

PARAGUAY

Representante
Sr Ernesto GALLIANI
Director de Protección Vegetal
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad
Vegetal y de Semillas
Humaita 145. Edif. Planeta
Piso 3, Asunción
Phone: (+595) 21 441549
Email: ernesto.galliani@senave.gov.py

Suplente(s)
Sra Fatima ALFONSO
Jefa
Departamento de Cuarentena Vegetal
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad
Vegetal y de Semillas
Humaita 145. Edif. Planeta
Piso 3, Asunción
Phone: (+595) 21 441549
Email: fatima.alfonso@senave.gov.py

Sra Lorena PATINO
Primera Secretaria
Representante Permanente Alternante ante la
FAO
Embajada de la República del Paraguay
Via Firenze, 43 Scala A, int 17
00184 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 4741715
Fax: (+39) 06 4745473
Email: embaparitalia@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Representante
Sr James PAZO ALVARADO
Servicio Nacional de Sanidad Agraria -

SENASA
Av. La Molina N° 1915
Lima
Phone: (+511) 3133300
Email: jpazo@senasa.gob.pe

Suplente(s)

Sra Vilma Aurora GUTARRA GARCIA
Especialista en Exportaciones de la
Subdirección de Cuarentena Vegetal
Dirección de Sanidad Vegetal
Servicio Nacional de Sanidad Agraria -
SENASA
Av. La Molina N° 1915
Lima
Phone: (+511) 313 3300
Email: vgutarra@senasa.gob.pe

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Mr Jesus BAJACAN
Chief
Plant Quarantine Service
South Port of Manila
Bureau of Plant Industry
Department of Agriculture
692 San Andres Street
Malate, Manila
Phone: (+632) 4040409/5243749
Email: ivbaiacan@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Lupino LAZARO
Agricultural Attaché
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114
00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 39746621
Fax: (+39) 06 39740872
Email: romepe2007@gmail.com

Mr Esteban PAGARAN
Assistant Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro, 112-114

00136 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 39746621
Fax: (+39) 06 39740872
Email: romepe2007@gmail.com

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Representative

Mr Piotr WLODARCZYK
Head of Unit
State Inspectorate for Plants and Seeds
Protection
Jana Pawla II 11
00-828 Warsaw
Phone: (+48) 22 6529290
Fax: (+48) 22 6545221
Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

PORTUGAL

Representative

Mr Carlos SIMÃO DE CARVALHO
Agriculture Adviser
Directorate General for Food and
Veterinary
Ministry of Agriculture, Sea, Environment
and Spatial Planning
Tapada da Ajuda, Edificio 1, 1349-018
Lisboa
Phone: (+351) 213613252
Email: saosimao@dgav.pt

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE
DE CORÉE - REPÚBLICA DE COREA**

Representative

Mr Jae-Hwon LEE
Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural
Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207665
Fax: (+82) 31 4207605
Email: npqs@korea.kr

Alternate(s)

Mr Dong-Hyoun BAEK
Deputy Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207664
Email: doose2009@korea.kr

Mr Jae-Seung LEE
Assistant Director
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207666
Email: yijaes3@korea.kr

Ms Kyu-Ock YIM
Researcher
Export Management Division
Department of Plant Quarantine
Animal and Plant Quarantine Agency
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs
178 Anyang-ro Manan-gu
Anyang city, Gyunggi-do
Phone: (+82) 31 4207665
Fax: (+82) 31 4207605
Email: koyim@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA -
REPUBLICQUE DE MOLDOVA -
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Representative
Mr Ghenadie ONCEANU
Head
General Inspectorate for Phytosanitary Surveillance and Seed Control
Ministry of Agriculture and Food Industry
162 Stefan cel Mare Blv.
Chisinau MD-2004
Phone: (+373) 22 210636
Email: ghenadieonceanu@yahoo.com

Alternate(s)
Ms Liliana VERLAN
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Moldova

Via Montebello, 8
00185 Rome - Italy
Phone: (+39) 389 8943111
Fax: (+39) 06 47881092
Email: roma@mfa.md

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Representative
Mr Alexander ISAEV
Head
Phytosanitary Surveillance and Grain Quality Directorate
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
Phone: (+7) 495 6076266
Email: alexandrisaev@mail.ru

Alternate(s)
Mr Andrey YURKOV
Division Deputy Head
Federal State Budget Organization
"Grain Quality Estimation Center"
(interpreter)
Phone: (+7) 499 2673015
Email: zernozerne@mail.ru,

Mr Nikita LEBEDEV
Head of Working Group for OIE Collaboration
Federal Centre for Animal Health
Yur'vets, Vladimir 600900
Phone: (+7) 920 9130780
Email: lebn@yandex.ru

Ms Iuliia TROTIMOVA
Press Service of Rosselkhoz nadzor
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow
Phone: (+7) 909 9900745

Ms Olga LESNYKH
Editor
Agricultural Safety Magazine
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow

Phone: (+7) 915 2175502
Email: 19152175502@yandex.ru

**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
PRÍNCIPE**

Représentant

M Alvaro Costa VILA NOVA
Ing. Agronome
Protection des Végétaux
Département Protection des Plantes
Direction de l'Agriculture et Extension
Rural
Ministère de L'Agriculture
B.P. 309 Sao Tomé
Phone: (+239) 9904925
Email: vilanovalvaro@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA**

Representative

Mr Mohamed AL SAQAN
Director-General
Plant Protection Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd
11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4016666
Fax: (+966) 1 4031415
Email: infodc@agrwat.gov.sa

Alternate(s)

Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL
YOUSSEF
Agricultural Expert
Animal and Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture
King Abdulaziz Rd
11195 Riyadh
Phone: (+966) 1 4016666
Fax: (+966) 1 4031415
Email: infodc@agrwat.gov.sa

SENEGAL - SÉNÉGAL

Suppléant(s)

Mme Marietou DIAWARA
Ingénieur agronome, spécialisée en
Défense des végétaux
Directrice de la Protection des végétaux

BP 20054 - Thiaroye
Km 15 Rte de Rufisque
Dakar
Phone: (+221) 338340397
Fax: (+221) 338342854
Email: dpv1@orange.sn

SIERRA LEONE - SIERRA LEONA

Representative

Mr Ibrahim SHAMIE (PLD)
Director of Crops
Ministry of Agriculture Forestry and Food
Security/SLARI
Youyi Building, Freetown
Phone: (+232) 78542939/ 77542939
Email: ibrahimshamie@ymail.com;
slnppo@yahoo.com

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Representative

Ms Mei Lai YAP
Acting Director
Plant Health Laboratory Department
Laboratories Group
Agri-Food and Veterinary Authority
Animal and Plant Health Centre
6 Perahu Road, 718827 Singapore
Phone: (+65) 63165142
Fax: (+65) 63161090
Email: Yap_Mei_Lai@ava.gov.sg

Alternate(s)

Mr Jenn Peow TOH
Executive Manager
Import Inspection Section
Inspection Department
Quarantine and Inspection Group
Agri-Food and Veterinary Authority
Plant Health Centre
Sembawang Research Station
Lorong Chenchau, 769192 Singapore
Phone: (+65) 67519816
Fax: (+65) 67520170
Email: Toh_Jenn_Peow@ava.gov.sg

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Representative

Ms Katarina BENOVSKA
National Contact Point for IPPC
Department of Plant Production

Ministry of Agriculture and Rural
Development
Dobrovicova 12, Bratislava
Phone: (+421) 2 59266357
Fax: (+421) 2 52963871
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

Alternate(s)

Ms Marieta OKENKOVA
Counsellor
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Slovak Republic
Via dei Colli della Farnesina, 144
00194 Rome - Italy
Phone: (+39) 339 3718432
Fax: (+39) 06 36715265
Email: marieta.okenkova@mzv.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Representative

Ms Vlasta KNAPIC
Undersecretary
Veterinary Sector and Plant Protection
Administration for Food Safety
Ministry of Agriculture and Environment
Dunajska cesta 22
SI-1000 Ljubljana
Phone: (+386) 1 3001318
Fax: (+386) 1 3001356
Email: Vlasta.Knapic@gov.si

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
SUDÁFRICA**

Representative

Ms Alice BAXTER
Director Plant Health
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Private Bag x14, Gezina 0031
Pretoria
Phone: (+27) 12 3196144
Email: aliceb@daff.gov.za

Alternate(s)

Mr Mashudu SILIMELA
Deputy Director
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Private Bag x14, Gezina 0031
Pretoria

Phone: (+27) 12 319 6241
Fax: (+27) 12319 6101
Email: mashudus@daff.gov.za

Ms Moshibudi Priscilla RAMPEDI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of South Africa
Via Tanaro, 14
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 85254239
Fax: (+39) 06 8530073
Email: agriculture@sudafrica.it

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Sra Belen MARTÍNEZ MARTÍNEZ
Jefe de Área
Subdirección de Sanidad e Higiene Vegetal
y Forestal
Ministerio de Agricultura, Alimentación y
Medio Ambiente
C/Almagro 33
28010 Madrid
Phone: (+34) 91 3478256
Fax: (+34) 91 3090154
Email: bmartin@magrama.es

SRI LANKA

Representative

Mr Asitha PERERA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Via Salaria 322
00198 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 8554560
Fax: (+39) 06 84241670
Email: embassy@srilankaembassyrome.org

Alternate(s)

Ms Gothami INDIKADAHENA
Minister (Commercial)
Deputy Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka
Via Salaria 322

00198 Rome - Italy
 Phone: (+39) 06 8554560 Ex: 105
 Fax: (+39) 06 84241670
 Email: minister.comslemrome@gmail.com

551 82 Jonkoping
 Phone: (+46) 36 155000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Representative

Mr Khidir Gebreil MUSA
 Director General
 Plant Protection Directorate
 Ministry of Agriculture and Irrigation
 Khartoum North, P.O Box 14
 Phone: (+249) 91213839
 Email: khidrigibrilmusa@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Tobias OLSSON
 Senior Administrative Officer
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 103 33 Stockholm
 Phone: (+46) 8 4051000
 Fax: (+46) 8 206496
 Email: jo.registrator@agriculture.ministry.se

SURINAME

Representative

Mr Radjendrekoeemar DEBIE
 Coordinator
 Plant Protection and Quality Control
 Department
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: (+597) 402040/8720686
 Email: radabie@hotmail.com

Représentant

M Hans DREYER
 Responsable du secteur Certification,
 Protection des Végétaux et des Variétés
 Office fédéral de l'agriculture OFAG
 Mattenhofstrasse 5
 3003 Berne
 Phone: (+41) 31 3222692
 Fax: (+41) 31 3222634
 Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Representative

Mr George Similo MAVIMBELA
 Research Officer
 Department of Agricultural Research and
 Specialist Services
 Ministry of Agriculture
 Malkerns Research Station
 P.O. Box 4 Malkerns
 Phone: (+268) 25274071
 Fax: (+268) 25274070
 Email: seemelo@yahoo.com

Representative

Ms Manthana MILNE
 Deputy Director-General
 Department of Agriculture (DOA)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 (MOAC)
 50 Phaholyothin Rd. Ladyao
 Chatuchak, Bangkok 10900
 Phone: (+66) 81 7007294
 Fax: (+66) 2 2804266
 Email: Manthana2001@yahoo.com

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Representative

Ms Karin NORDIN
 Chief Officer of Plant Health
 Swedish Board of Agriculture
 Vallgatan 8

Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG
 Senior Standard Officer
 Office of Standard Development
 National Bureau of Agricultural
 Commodity and Food Standards (ACFS)
 Ministry of Agriculture and Cooperatives

(MOAC)
50 Phaholyothin Rd. Ladyao
Chatuchak, Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 5612277
Fax: (+66) 2 5612277
Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Walaikorn RATTANADECHAKUL
Senior Agricultural Research Officer
Plant Protection Research and
Development Office (PPRDO)
Department of Agriculture (DOA)
Ministry of Agriculture and Cooperatives
(MOAC)
50 Phaholyothin Rd. Ladyao
Chatuchak, Bangkok 10900
Phone: (+66) 2 5798516
Fax: (+66) 2 5610744
Email: walaikornr@yahoo.com

Mr Rapibhat CHANDARASRIVONGS
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Via Cassia, 929 Villino M
00189 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 30363687
Fax: (+39) 06 30312700
Email: thagri.rome@gmail.com

TOGO

Représentant
M Yawo Sèfe GOGOVOR
Ingénieur Agronome
Directeur de la Protection des Végétaux
BP 1347 Lomé
Phone: (+228) 22 514404
Fax: (+228) 22 510888
Email: gogovor@yahoo.f

TONGA

Representative
Mr Viliami KAMI
Head
Quarantine and Quality Management
Division (QQMD)
Ministry of Agriculture & Food, Forestry

and Fisheries (MAFFF)
P.O. Box 14 Nuku'alofa
Phone: (+676) 24922/24257
Fax: (+676) 24922
Email: maf-ento@kalianet.to

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ- ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO

Representative
Ms Audine MOOTOO
Acting Director
Research Division
Ministry of Food Production
St Clair Circle, St Clair
Port of Spain
Phone: (+1868) 6223771
Fax: (+1868) 6224246
Email: ps@fplma.gov.tt

Alternate(s)
Mr Anthony ST. HILL
Acting Technical Officer (Crops)
Research Division
Ministry of Food Production
St Clair Circle, St Clair
Port of Spain
Phone: (+1868) 6223771
Fax: (+1868) 6224246
Email: ps@fplma.gov.tt

TUVALU

Representative
Mr Sam PANAPA
Senior Plant Protection Officer
Department of Agriculture
Ministry of Natural Resources
Private Mail Bag
Vaiaku, Funafuti
Phone: (+688) 20186
Fax: (+688) 20167
Email: sampanapa@gmail.com

UGANDA - OUGANDA

Representative
Mr Bulegeya KOMAYOMBI
Commissioner, Crop Protection
Ministry of Agriculture Animal Industry
and Fisheries
P.O.Box 102 Entebbe
Phone: (+256) 414 320115

Email: ccpmaaif@gmail.com

Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE
Principal Agricultural Inspector
Phytosanitary Services
Ministry of Agriculture, Animal Industry
and Fisheries
P.O.Box 102 Entebbe
Phone: (+256) 414 320801
Email: ccpmaaif@gmail.com

Mr Robert SABIITI
First Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Uganda
Viale Giulio Cesare 71
00192 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 3225220
Fax: (+39) 06 3213688
Email: ugandaembassyrome@hotmail.com

UKRAINE - UCRANIA

Representative

Mr Vadym SYMONOV
First Deputy Chairman
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 5247707
Email: post@golovderzhkarantin.gov.ua

Alternate(s)

Mr Vitaliy ROMANCHENKO
Director
Phytosanitary Safety Department
Deputy of the Main State Phytosanitary
Inspector
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 5247707
Email: post@golovderzhkarantyn.gov.ua

Ms Svitlana SKLIARENKO
Head
International Cooperation Department
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
7, Koloskova str., Kyiv 03138
Phone: (+380) 44 2579722
Email: sklyarenko@golovderzhkarantin.gov.ua

Ms Regina BUDZINSKA
Main Specialist of Internal Quarantine
State Phytosanitary Inspection of Zhytomyr
Region
State Veterinary and Phytosanitary Service
of Ukraine
1-b, Prospect Myru, Zhitomyr 10020
Phone: (+380) 412 254969
Email: ztkarantin@ukrpost.ua

**UNITED ARAB EMIRATES - ÉMIRATS
ARABES UNIS - EMIRATOS ÁRABES
UNIDOS**

Representative

Ms. Noura Karam Jalal AL KAABI
Director of Eastern Region
Ministry of Environment and Water
Phone: (+971) 50 5797799
Email: nkjalal@moew.gov.ae

Alternate(s)

Mr Saeed Ali AL YAMMAHI
Head of Plant Health Section
Ministry of Environment and Water
Phone: (+971) 50 4892233
Email: saalawaash@moew.gov.ae

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI
Embassy of the United Arab Emirates
Via della Camilluccia 492
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 36306100
Fax: (+39) 06 36306100
Email: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
REINO UNIDO**

Representative

Mr Martin WARD
Chief Plant Health Officer
Department for Environment, Food and
Rural Affairs

Sand Hutton Applied Innovation Campus
York, UK
YO41 1LZ
Email: martin.ward@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)

Mr Steve ASHBY
Plant Health Policy Team
Department for Food, Environment and
Rural Affairs
Room 10GA07, Sand Hutton
York, YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904445048
Fax: (+44) 1 904455198
Email: steve.ashby@fera.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP
Plant Health Consultant
Food and Environment Research Agency
Sand Hutton, York
YO41 1LZ
Phone: (+44) 1 904462738
Fax: (+44) 1 904455198
Email: sam.bishop@defra.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD
Head of Plant Biosecurity Branch
Science and Advice for Scottish
Agriculture (SASA)
Roddinglaw Road, Edinburgh
EH12 9FJ
Phone: (+44) 131 2448863
Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Mr Cornelius Fabian MKONDO
Assistant Director
Agricultural Officer
Plant Health Service

Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
PO Box 9071, Dar-es-Salaam
Phone: (+225) 22 2865642
Fax: (+225) 22 2865642
Email: catemanmdily@yahoo.com

Alternate(s)

Mr James Alex MSEKELA
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Villa Tanzania
Viale Cortina D'ampezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485828
Email: janmsekel@gmail.com

Mr Mdili Sambayi KATEMANI
Agricultural Officer
Plant Health Service
Ministry of Agriculture, Food Security and
Cooperatives
PO Box 9071, Dar-es-Salaam
Phone: (+255) 22 2865642
Fax: (+255) 22 2865642
Email: catemanmdili@yahoo.com

Mr Ayoub Jones MNDEME
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the United Republic of
Tanzania
Villa Tanzania
Viale Cortina D'ampezzo, 185
00135 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 33485820
Fax: (+39) 06 33485828
Email: mndemeay@gmail.com

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Rebecca A. BECH
Deputy Administrator
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service

Department of Agriculture
Washington, DC 20250
Phone: (+1) 202 7347324
Email: rebecca.a.bech@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER
Associate Deputy Administrator
International Services
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
1400 Independence Ave., South Building
Washington DC 20250
Phone: (+1) 202 7207677
Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

Ms Julie E. ALIAGA
International Standards Program Director
Plant Protection and Quarantine
Animal and Plant Health Inspection Service
Department of Agriculture
4700 River Road, Riverdale MD 20737
Phone: (+1) 301 8512032
Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Mr Robert GRIFFIN
Director
Plant Epidemiology and Risk Assessment
Laboratory
USDA-APHIS
1730 Varsity Drive, Suite 300
Raleigh, NC 27606
Phone: (+1) 919 855 7512
Email: Robert.L.Griffin@aphis.usda.gov

Mr Michael MICHENER
Minister-Counsellor for Agriculture
Alternate Permanent Representative to
FAO
United States Mission to the United
Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 46743507

Fax: (+39) 06 4674520
Email: Michenerm@state.gov

Ms Laura SCHWEITZER MEINS
Agricultural Specialist
United States Mission to the United
Nations Agencies
Via Boncompagni 2
00187 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 46743508
Fax: (+39) 06 46743518
Email: Laura.Schweitzer@fas.usda.gov

URUGUAY

Representante

Sra Inés ARES
Asesora
Dirección General de Servicios Agrícolas
Ministerio Ganadería, Agricultura y Pesca
Millan 4703
12300 Montevideo
Phone: (+598) 23098410
Fax: (+598) 2309840
Email: mares@mgap.gub.uy

Suplente(s)

Sr Oscar PIÑEYRO
Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Embajada de la República Oriental
del Uruguay
Via Vittorio Veneto, 183
00187 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 4821776/7
Fax: (+39) 06 4823695
Email: uruit@ambasciatauruguay.it

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) - VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU) - VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Representante

Sra Gladys URBANEJA DURAN
Embajador
Representante Permanente ante la FAO

Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407
Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

Suplente(s)

Sr Luis ALVAREZ FERMIN
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407
Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

Sr Manuel CLAROS OVIEDO
Segundo Secretario
Representante Permanente Alterno ante la
FAO
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Via G. Antonelli, 47
00197 Roma - Italia
Phone: (+39) 06 8081407
Fax: (+39) 06 80690022
Email: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Representative

Mr Long NGUYEN HOANG LONG
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Socialist Republic of Viet
Nam
Via di Bravetta, 156-158

00164 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 66160726
Fax: (+39) 06 66157520
Email: vnemb.it@mofa.gov.vn

Alternate(s)

Ms Quynh NGUYEN T.T.
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of the Socialist Republic of Viet
Nam
Via di Bravetta, 156-158
00164 Rome - Italy
Phone: (+39) 06 66160726
Fax: (+39) 06 66157520
Email: vnemb.it@mofa.gov.vn

YEMEN - YÉMEN

Representative

Mr Gamel RAMADHAN
Plant Quarantine Department
Ministry of Agriculture and Irrigation
P.O Box 2805 Sana'a
Phone: (+ 967) 1 282966
Fax: (+967) 1 289509

ZAMBIA - ZAMBIE

Representative

Ms Doreen MALEKANO CHOMBA
Senior Agriculture Research Officer
Zambia Agriculture Research Institute
Plant Quarantine and Phytosanitary Service
Private bag 7 Chilanga, Lusaka
Phone: (+260) 979 672806
Email: dchomba71@gmail.com

ZIMBABWE

Representative

Ms Irene BOSHA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of the Republic of Zimbabwe
Via Virgilio, 8

00193 Rome - Italy

Phone: (+39) 06 8308273/265

Fax: (+39) 06 68308324

Email: zimrome-wolit@tiscali.it

观察员国家（非缔约方）

OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)

PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)

PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)

ANGOLA

Représentant

M Sidónio MATEUS
 Chef
 Département de la Direction Nationale de
 l'Agriculture, Elevage et des Forêts
 Ministère de l'agriculture, du
 développement rural et de la pêche
 Rue Comandante Gika, C.P. 527
 Luanda
 Phone: (+244) 2 322694
 Fax: (+244) 2 320553

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
 CONGO - RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
 CONGO**

Représentant

M Damas MAMBA MAMBA
 Point de contact CIPV
 Chef de Division chargé de la Protection
 des Végétaux à la DPPV
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 812959330
 Email: damasmamba@yahoo.fr

Suppléant(s)

Mme Julie NYOLO LOVE
 Conseillère en charge du Genre et de la
 Jeunesse
 Ministère de l'agriculture et développement
 rural
 Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela
 B.P. 8722 Kinshasa-Gombe
 Phone: (+243) 817151883
 Email: ministre@minagriders.cd

M Marcel KAPAMBWE NYOMBO

Conseiller en charge de la Production
 Végétale

Ministère de l'agriculture et développement
 rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 817151883

Email: ministre@minagriders.cd

M Placide MUKENDI WA MUKENDI

Chef de Bureau en charge de la
 Surveillance Phytosanitaire à la DPPV

Editeur au Portail Phytosanitaire

International

Ministère de l'agriculture et développement
 rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 810097054

Email: mukendipl@yahoo.fr

M Omar MANGENDA BABENE

Chef de Bureau Législation et
 Réglementation Semencière à la DPPV

Editeur au Portail Phytosanitaire

International

Ministère de l'agriculture et développement
 rural

Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela

B.P. 8722 Kinshasa-Gombe

Phone: (+243) 810732226

Email: omarbabene@gmail.com

LESOTHO

Alternate(s)

Ms Malikopo Patricia RAKOOTJE
First Secretary
Alternate Permanent Representative toFAO
Embassy of the Kingdom of Lesotho
Via Serchio, 8
00198 Rome – Italy

Phone: (+39) 06 8542496

Fax: (+39) 06 8542527

Email: secretary@lesothoembassyrome.com

区域植物保护组织**REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX
ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA****PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE
SOUTHERN CONE
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES
DU CÔNE SUD
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD
VEGETAL DEL CONO SUR**

Sra Beatriz MELCHO
Technical Secretary
Comité de Sanidad Vegetal del Cono Sur
Avenida Millán 4703
Montevideo - Uruguay
Phone: (+598) 23098410
Email: bmelcho@cosave.org

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN
PLANT PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR
LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y
MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS**

Mr Ringolds ARNITIS
Director-General
European and Mediterranean Plant
Protection Organization
21 boulevard Richard Lenoir
75011 Paris - France
Phone: (+33) 1 45207794
Fax: (+33) 1 70766547
Email: hq@eppo.int

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY
COUNCIL
CONSEIL PHYTOSANITAIRE
INTERAFRICAIN
CONSEJO FITOSANITARIO
INTERAFRICANO**

Mr Jean-Gerard MEZUI M'ELLA
Director
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 94899340
Fax: (+237) 22211967
Email: jeangerardmezuimella@yahoo.fr

Mr Jean Baptiste BAHAMA
Senior Scientific Officer
Phytopathology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 94192422
Fax: (+237) 22211967
Email: jbbaham2002@yahoo.fr

Mr Abdelfattah Mabrouk Amer SALEM
Senior Scientific Officer
Entomology
Inter-African Phytosanitary Council of the
African Union
P.O. Box. 4170 Nlongkak
Youndé - Cameroun
Phone: (+237) 7765313
Fax: (+237) 22211967
Email: abdelfattahsalem@ymail.com

**NEAR EAST PLANT PROTECTION
ORGANIZATION
ORGANISATION POUR LA
PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU
PROCHE-ORIENT
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE
LAS PLANTAS DEL CERCANO
ORIENTE**

Mr Mekki CHOUIBANI
Executive Director
Near East Plant Protection Organization
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat 10090
Phone: (+212) 537 676 536/673997808
Fax: (+212) 537 682 049
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT
PROTECTION ORGANIZATION
ORGANISATION NORD AMÉRICAINNE
POUR LA PROTECTION DES PLANTES
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA
DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL
Executive Director
North American Plant Protection
Organization
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140
Ottawa, Ontario
K1A 0Y9 - Canada
Phone: (+613) 221 5144
Fax: (+613) 228 2540
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**REGIONAL INTERNATIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT
PROTECTION AND ANIMAL HEALTH
ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL CONTRE LES MALADIES
DES PLANTES ET DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD
AGROPECUARIA**

Sr Guillermo ALVARADO DOWNING
Director Ejecutivo
Organismo Internacional Regional de
Sanidad
Agropecuaria - OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 2200 / 2263 1127
Fax: (+503) 2263 1128
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Jimmy Gerardo RUIZ BLANCO
Director en Sanidad Vegetal
Organismo Internacional Regional
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde
Colonia Escalón
San Salvador - El Salvador
Phone: (+503) 2209 2200 / 2209 9223
Fax: (+503) 2263 1128
Email: jruiz@oirsa.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION
ORGANISATION
ORGANISATION DE PROTECTION DES
VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN
FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO
Market Access Specialist
Land Resources Division
Secretariat of the Pacific Community
Private Mail Bag, Suva
Fiji Islands
Phone: (+679) 3379310 ext 35231
Fax: (+679) 3370021
Email: JosuaW@spc.int

联合国及其专门机构
UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

**CONVENTION ON BIOLOGICAL
 DIVERSITY**
**CONVENTION SUR LA DIVERSITÉ
 BIOLOGIQUE**
**CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD
 BIOLÓGICA**

Mr Braulio FERREIRA DE SOUZA DIAS
 Executive Secretary
 Convention on Biological Diversity (CBD)
 413, Saint Jacques Street, suite 800
 Montreal QC H2Y 1N9
 Canada
 Phone: (+1) 514 288 2220
 Fax: (+1) 514 288 2220
 Email: secretariat@cbd.int

FAO REGIONAL OFFICES
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO
OFICINA REGIONALES DE LA FAO

Mr Shoki AL-DOBAI
 Crop Protection Officer
 FAO Regional Office for Near East (RNE)
 P.O. Box 2223 Dokki
 Cairo, Egypt
 Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812
 Fax: (+20) 2 7495981/337419
 Email: shoki.aldobai@fao.org

Mr Yongfan PIAO
 Senior Plant Protection Officer
 FAO Regional Office for Asia (RAP)
 39 Phra Atit Road
 Bangkok 10200, Thailand
 Phone: (+66) 2 6974628
 Fax: (+66) 2 6974445
 Email: yongfan.piao@fao.org

Mr Nouredine NASR
 Plant Production and Protection Officer
 FAO Sub-regional Office for North Africa
 (SNE)
 43, Av. Kheireddine Pacha
 1002 Tunis Belvédère
 BP. 300 Cité Mahrajène
 1082 Tunis, Tunisia
 Phone: (+216) 71 906553 (ext: 235)
 Fax: (+216) 71 901553
 Email: Nouredine.Nasr@fao.org

Mr Descartes Larios KOUMBA
 MOUENDOU
 Junior Professional Officer
 Plant Production and Protection
 FAO Sub-regional Office for Central
 Africa (SFC)
 P.O. Box 2643
 Libreville, Gabon
 Phone: (+241) 01 774783
 Fax: (+241) 01 740035
 Email:
 Descartes.KoumbaMouendou@fao.org

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
 AGENCY**
**AGENCE INTERNATIONALE DE
 L'ÉNERGIE ATOMIQUE**
**ORGANISMO INTERNACIONAL DE
 ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Jesus REYES FLORES
 Entomologist
 Insect Pest Control Section
 Joint FAO/IAEA Division of Nuclear
 Techniques in Food and Agriculture
 International Atomic Energy Agency
 Wagramerstrasse 5, P.O. Box 100
 A-1400 Vienna, Austria
 Phone: (+431) 2600 26062
 Fax: (+431) 2600 26007
 Email: J.Reyes-Flores@iaea.org

政府间组织观察员

OBSEVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

CAB INTERNATIONAL

Mr Shaun HOBBS
Global Director, Knowledge Bank
CABI Head Office
Nosworthy Way
Wallingford Oxfordshire
OX10 8DE United Kingdom
Phone: (+44) 0 1491 829395
Fax: (+44) 0 1491 833508
Email: s.hobbs@cabi.org

Mr Roger DAY
Deputy Director, Development
CABI Africa
United Nations Avenue
PO Box 633-00621
Nairobi, Kenya
Phone: (+254) 20 7224450
Fax: (+254) 20 7122150
Email: r.day@cabi.org

Mr Ulrich KUHLMANN
Regional Director
Europe & Plantwise Programme Director
CABI Switzerland
Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: (+41) 0 32 421 4882
Email: u.kuhlmann@cabi.org

Ms Melanie BATEMAN
Integrated Crop Management Advisor
CABI Switzerland Rue des Grillons 1
CH-2800 Delémont
Switzerland
Phone: (+41) 0 32 421 4888
Email: m.bateman@cabi.org

Ms Julia Marie DENNIS
Communications Manager
CABI Head Office
Nosworthy Way, Wallingford
Oxfordshire, OX10 8DE
United Kingdom
Phone: (+44) 0 1491 829468
Email: j.dennis@cabi.org

EURASIAN ECONOMIC COMMISSION

Mr Nikolay TRYAKHOV
Head of Phytosanitary Measures Division
Department of Sanitary, Phytosanitary and
Veterinary Measures
Yakovoapostol'skii lane 12
Moscow
Phone: (+7) 495 6692400
Email: tryakhov@eecommission.org

Mr Vladimir SUBBOTIN
Deputy Head of Department
Department for Sanitary, Phytosanitary and
Veterinary Measures
Yakovoapostol'skii lane 12
Moscow
Phone: (+7) 495 6692400 (ext 5162)
Email: subbotin@eecommission.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION IN AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR
L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA
AGRICULTURA**

Sra Maria Lourdes FONALLERAS
Especialista Internacional en Sanidad
Agropecuaria e Inocuidad de Alimentos
Luis Piera 1992
Montevideo, Uruguay
Phone: (+598) 24101676
Email: lourdes.fonalleras@iica.int

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Mr Melvin SPREIJ
Counsellor, STDF Unit
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396630
Fax: (+41) 22 7395760
Email: melvin.spreij@wto.org

Mr Rolando ALCALA
Economic Affairs Officer
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
1211 Geneva 21
Switzerland
Phone: (+41) 22 7396583
Fax: (+41) 22 7395760
Email: rolando.alcala@wto.org

非政府组织

**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**ASIA AND PACIFIC SEED
ASSOCIATION**

Mr Thomas Michael BURNS
Director
Institute of Food Research and Product
Development
Rooms 726 & 731 (7th Floor)
No. 50 Kasetsart University
Ladyao, Chatuchak
Bangkok 10900 Thailand
Phone: (+66) 2 9405464
Fax: (+66) 2 9405467
Email: tom.burns@apsaseed.org

**INTERNATIONAL GRAIN TRADE
COALITION**

Mr Ricardo CALDERON
Executive Director
APPAMEX
Durango 245 Desp. 902
Col. Roma, 06700 Mexico City
Mexico
Phone: (+52) 55 55334339
Email: ricardo.calderon@appamex.com.mx

Ms Gloria GABELLINI

Senior Policy Advisor
COCERAL
Rue du Trone 98 - 4th Floor
1050 Brussels, Belgium
Phone: (+32) 2 5020808
Email: gloria.gabellini@coceral.com

Mr William HILL
Canada Grains Council
1215-220 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3C 0A5, Canada
Email: hillw@flaxcouncil.ca

Mr Gary MARTIN
President and CEO
North American Export Grain Association
Suite 1003, 1250 Eye Street NW
Washington, DC 20005
Phone: (+202) 682 4030
Email: gcmartin@naega.org

Mr Dennis STEPHENS
Secretary
International Grain Trade Coalition
Oakbank, Manitoba
R0E 1J0, Canada
Phone: (+1) 204 4442423
Email: DennisStephens@mymts.net

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
SEMENCES**

Mr Richard DUNKLE
Senior Director
Seed Health and Trade
American Seed Trade Association
1701 Duke Street, Suite 275,
Alexandria, VA 22314 USA
Phone: (+1) 703 837 8140
Fax: (+1) 703 837 9365
Email: RDunkle@amseed.org

Ms Radha RANGANATHAN
Technical Director
International Seed Federation
Chemin du Reposoir 7
Nyon, Switzerland
Phone: (+41) 22 365 4420
Fax: (+41) 22 365 4421
Email: isf@worldseed.org

附录 12—植检委第八届会议（2013 年）通过的国际植物检疫措施标准

植检委：

1. 通过了本报告附录 XX 中所列的第 11 号国际植检措施标准：2004 版（2005-001）附件 4（《植物检疫性有害生物危险性分析》）以及对该标准正文的相应修改，指出该标准标题改为《植物检疫性有害生物危险性分析》，该标准的通过年份改为 2013 年。
2. 通过了本报告附录 XX 中提出的对第 15 号国际植检措施标准：2009 版（《国际贸易中木质包装材料的管理》）（2006-011）附件 1（《已批准的与木质包装材料有关的处理措施》）的修订，以及对第 15 号国际植检措施标准：2009 版附件 2（《标识及其应用》）的相应修订。
3. 通过了下列俄文版国际植检措施标准：

第 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34 号国际植检措施标准，包括 1 项诊断规程和第 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 号植检处理。



ISPM 11

国际植物检疫措施标准

第 11 号国际植物检疫措施标准

检疫性有害生物风险分析

(2013)

国际植保公约秘书处编制

© FAO 2013



出台背景说明

这部分不属于本标准的正式内容。

出版物仅指该语言版本。出台背景的完整说明参见本标准的英文版。

本标准于 2004 年 4 月经粮农组织批准。

ISPM 11。2004。《检疫性有害生物风险分析，包括环境风险和活体转基因生物分析》

罗马，《国际植物保护公约》，粮农组织。

中文翻译由中国 NPPO 审校于 2009 年 6 月。

本标准由秘书处重订格式于 2012 年 8 月。

已删除的术语和定义包含于 ISPM 5 中

2013 年 4 月，植物检疫措施委员会第八届会议通过 ISPM 11 附件 4 及核心文本的系列修改。

ISPM 11（2013）。检疫性有害生物风险分析。罗马。《国际植保公约》。
粮农组织

出台背景：最后更新于 2013 年 4 月。

目录

通过	11-116
引言	11-116
范围	11-116
参考资料	11-116
定义	11-117
要求概要	11-117
检疫性有害生物风险分析	11-118
1. 第一阶段：开始	11-118
1.1 起点	11-118
1.1.1 从查明传播途径开始的有害生物风险分析	11-119
1.1.2 从查明有害生物开始的有害生物风险分析	11-119
1.1.3 从审查或修改政策开始的有害生物风险分析	11-120
1.2 确定有害生物风险分析地区	11-120
1.3 信息	11-120
1.3.1 早先的有害生物风险分析	11-121
1.4 开始阶段的结论	11-121
2. 第二阶段：有害生物风险评估	11-121
2.1 有害生物分类	11-122
2.1.1 分类的要素	11-122
2.1.1.1 有害生物的特性	11-122
2.1.1.2 在有害生物风险分析地区是否存在有害生物	11-123
2.1.1.3 管理状况	11-123
2.1.1.4 在有害生物风险分析地区定殖和扩散的可能性	11-123
2.1.1.5 有害生物风险分析地区的经济影响潜力	11-124
2.1.2 有害生物分类的结论	11-124
2.2 评估传入和扩散的可能性	11-124
2.2.1 有害生物进入的可能性	11-125
2.2.1.1 为从有害生物开始的有害生物风险分析查明途径	11-125
2.2.1.2 有害生物与来源地途径相联系的可能性	11-125
2.2.1.3 在运输或储存期间存活的可能性	11-127
2.2.1.4 采用现有有害生物管理程序之后有害生物存活的可能性	11-127
2.2.1.5 向适宜寄主转移的可能性	11-127
2.2.2 定殖的可能性	11-127
2.2.2.1 有害生物风险分析地区是否有适宜寄主、转主寄主和媒介存在	11-128
2.2.2.2 环境的适宜性	11-128
2.2.2.3 栽培方法和防治措施	11-129
2.2.2.4 影响定殖可能性的有害生物的其他特性	11-129
2.2.3 定殖后扩散的可能性	11-129
2.2.4 关于传入和扩散可能性的结论	11-130
2.2.4.1 关于受威胁地区的结论	11-130
2.3 评估潜在经济影响	11-130

2.3.1	有害生物的影响.....	11-131
2.3.1.1	有害生物的直接影响的.....	11-131
2.3.1.2	有害生物的间接影响的.....	11-132
2.3.2	分析经济影响的.....	11-133
2.3.2.1	时间和地点因素的.....	11-133
2.3.2.2	分析商业影响的.....	11-133
2.3.2.3	分析技术的.....	11-133
2.3.2.4	非商业影响和环境影响的.....	11-134
2.3.3	经济影响评估的结论.....	11-134
2.3.3.1	受威胁地区的.....	11-134
2.4	不确定性的程度的.....	11-135
2.5	有害生物风险评估阶段的结论.....	11-135
3.	第三阶段：有害生物风险管理.....	11-135
3.1	风险水平的.....	11-135
3.2	所需的技术信息的.....	11-136
3.3	风险的可接受性的.....	11-136
3.4	确定和选择适当风险管理方案的.....	11-136
3.4.1	货物选择方案的.....	11-137
3.4.2	防止或减少作物侵染的选择方案的.....	11-138
3.4.3	确保生产地区、产地或生产点或作物无有害生物的选择方案的.....	11-138
3.4.4	其他类型途径选择方案的.....	11-139
3.4.5	输入国内部的选择方案的.....	11-139
3.4.6	禁止商品的.....	11-139
3.5	植物检疫证书和其他遵守措施的.....	11-139
3.6	有害生物风险管理的结论.....	11-140
3.6.1	监督和审查植物检疫措施的.....	11-140
4.	有害生物风险分析文件记录的.....	11-140
4.1	文件记录要求的.....	11-140
S1	附件 1：对《国际植保公约》有关环境风险范围的说明.....	11-142
S2	附件 2：对《国际植保公约》关于活体转基因生物有害生物风险分析范围的说明.....	11-143
S2	附件 3：确定一种活体转基因生物成为有害生物的可能.....	11-144
	附件 4：检疫性植物有害生物风险分析.....	11-146

通过

第 11 号国际植物检疫措施标准（检疫性有害生物风险分析）由植物检疫措施临时委员会第三届会议于 2001 年 4 月通过。2003 年 4 月，植物检疫措施临时委员会第五届会议通过了第 11 号国际植物检疫措施标准关于环境风险分析的补编，并同意将其并入第 11 号国际植物检疫措施标准。这样就产生了第 11 号国际植物检疫措施标准修订 1（检疫性有害生物风险分析，包括环境风险分析）。2004 年 4 月，植物检疫措施临时委员会第六届会议通过了关于活体转基因生物（LMOs）有害生物风险分析的补编，并同意将其并入第 11 号国际植物检疫措施标准修订 1。这样就产生了现在的标准，即第 11 号国际植物检疫措施标准（2004 年）。关于环境风险的补充条文标为“S1”，关于活体转基因的补充条文标为“S2”。

植物检疫措施临时委员会感谢生物多样性公约秘书处的支持，并感谢公约缔约方的专家参与编写第 11 号国际植物检疫措施标准补编。

关于检疫性有害植物有害生物风险分析的附件 4，和本标准核心条文中有关的修改一道，由植物检疫措施委员会第八届会议于 2013 年 4 月通过。

引言

范围

本标准详细介绍开展有害生物风险分析（PRA）工作，以确定有害生物是否为检疫性有害生物。本标准说明用于风险评估的完整过程以及风险管理备选方案的选择。

S1 本标准还包括关于植物有害生物对环境和生物多样性风险的分析，其中包括影响有害生物分析地区含有的非种植/未管理植物、野生植物、生境及生态系统。对《国际植保公约》关于环境风险范围的解释性说明见附件 1。

S2 本标准就评价活体转基因生物对植物和植物产品的潜在植物检疫风险提供指导。该指导并不改变国际植物检疫措施标准第 11 号的范围，而是旨在明确与活体转基因生物植物检疫风险分析有关的问题。在附件 2 中对《国际植保公约》关于活体转基因生物有害生物风险分析的范围作出了一些解释性说明。

关于检疫性有害植物风险分析的具体指导见附件 4。

参考资料

S2 **CBD**. 2000. 《生物多样性公约卡塔赫纳生物安全议定书》。蒙特利尔，《生物多样性公约》。

ICPM. 2001. 植物检疫措施临时委员会第三次会议（2001 年 4 月 2—6 日，罗马）报告。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ICPM. 2005. 植物检疫措施临时委员会第七次会议（2005 年 4 月 4—7 日，罗马）报告。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

IPPC. 1997. 《国际植物保护公约》。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ISPM 1. 1993. 与国际贸易相关的植物检疫原则。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。[1995 年出台][经修改；现为 ISPM 1:2006]

ISPM 2. 2007. 有害生物风险分析框架。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ISPM 3. 1995. 外来生物防治物的输入和释放行为守则。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。[1996 年出台][经修改；现为 ISPM 3:2005]

ISPM 4. 1995. 建立非疫区的要求。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。[1996 年出台]

ISPM 5. 植物检疫术语表。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ISPM 7. 1997. 出口验证制度。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ISPM 8. 1998. 某一地区有害生物状况的确定。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

ISPM 10. 1999. 关于建立非疫区产地和非疫生产点的要求。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

S2ISPM 12. 2001. 植物检疫证书准则。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。[经修改；现为 ISPM 12:2011]

ISPM 32. 2009. 基于有害生物风险的商品分类。罗马，《国际植保公约》，粮农组织。

定义

本标准使用的植物检疫术语的定义可见于国际植物检疫措施标准第 5 号（植物检疫术语）。

要求概要

有害生物风险分析的目标是，在某一地区查明检疫上令人关注的有害生物和/或传播途径并评价其风险，查明受威胁地区以及酌情选定风险管理方案。检疫性有害生物风险分析工作分三个阶段进行：

- 第一阶段（工作开始）涉及查明检疫上令人关注，而且针对确定的有害生物风险分析地区认为需要进行风险分析的有害生物和传播途径。
- 第二阶段（风险评估）开始对各种有害生物进行分类，以确定是否符合检疫性有害生物的标准。风险评估然后评价有害生物进入、定殖、扩散的可能性及其潜在的经济影响（包括环境影响—S1）。
- 第三阶段（风险管理）涉及确定管理方案以减少第二阶段查明的风险。对这些方案的效力、可行性和效果进行评估以选定那些适宜的方案。

检疫性有害生物风险分析

1. 第一阶段：开始

开始阶段的目的是查明检疫上令人关注，且针对确定的有害生物风险分析地区认为需要进行风险分析的有害生物和传播途径。

S2 一些活体转基因生物可能具有植物检疫风险，因而需要进行有害生物风险分析。然而，其他活体转基因生物除有关非活体转基因生物所引起的植物检疫风险之外，并无其他植物检疫风险，因而无需进行全面有害生物风险分析。所以，对活体转基因生物而言，开始阶段的目的是查明那些具有某种潜在有害生物特点并需要进一步评估的活体转基因生物，以及根据第 11 号国际植物检疫措施标准无需进一步评估的活体转基因生物。

S2 活体转基因生物系指使用现代生物技术改变的、表现一种或几种新特性或改变特性的生物。在多数情况下，亲本一般不视为植物有害生物，但可能需要进行评估以确定遗传改变（即基因，调控其他基因的新基因序列，或基因产品）是否导致可能带来植物有害生物风险的新特性或特点。

S2 活体转基因生物可能带来植物有害生物风险的有：

- 注入基因的生物体（即活体转基因生物）
- 基因材料组合（例如来自病毒等植物有害生物的基因），或
- 遗传材料转移到另一生物体的结果。

1.1 起点

有害生物风险分析工作可以从以下活动开始：

- 查明出现某种潜在有害生物风险的途径
- 查明可能需要采取植物检疫措施的有害生物
- 审查或修改植物检疫政策和重点活动。

S1 起点经常提到“有害生物”。《国际植保公约》对有害生物的定义是“任何对植物或植物产品有害的植物、动物或病原体的种、株（品）系或生物型”。在应用这些起点确定植物为有害生物的具体情况时，重要的是注意到有关植物应符合这一定义。直接影响植物的有害生物符合这一定义。此外，间接影响植物的许多生物体也符合这一定义（例如杂草/入侵植物等有害植物）。关于它们危害植物的事实可以根据在有害生物发生的地区获取的证据认定。如没有足够证据表明它们间接影响植物，可以根据已掌握的有关信息，通过采用一种明确记载、一致应用和透明的系统来评估它们在有害生物风险分析地区是否具有潜在危害。对于为种植而输入的植物物种或栽培品种而言，此点尤其重要。

S2 可能要求一个国家植保机构（NPPO）评估植物检疫风险的活体转基因生物的类型包括：

- (a) 用作农作物、粮食和饲料、观赏植物或管理森林；(b) 用于生物修补（作为清除污染的一种生物）；(c) 用于工业目的（例如生产酶或生物分解塑料）；(d) 用作治疗剂（例如医药生产）的植物
- 改性生物防治物，以改进其在这方面作用的性能
- 改性有害生物，以改变其致病特点，从而使其对生物防治有用（见 ISPM 3: 2005）
- 遗传改变的生物，以改进其用作生物肥料或对土壤的其他作用、生物修补或工业用途的特点。

S2 活体转基因生物只有在有害生物风险分析地区的条件下对植物或植物产品有害或潜在有害才能列为一种有害生物类型。这种危害可能表现为对植物或植物产品的直接影响或间接影响。关于确定一种活体基因生物是否可能成为一种有害生物的过程指导，请参阅附件 3 “确定一种活体转基因生物成为一种有害生物的可能性”。

1.1.1 从查明传播途径开始的有害生物风险分析

在下列情况下可能需要对某种具体传播途径进行新的或修改的有害生物风险分析：

- 以前未输入该国的商品（通常是植物或植物产品，包括遗传改变的植物）或来自某一新地区或新原产国的商品开始进行国际贸易
- 为选育和科学研究目的输入新的植物品种
- 查明商品输入以外的传播途径（自然扩散、包装材料、邮件、垃圾、旅客行李等）。

与该传播途径（例如由商品传播）可能有关的有害生物清单可以通过官方来源、数据库、科学文献和其他文献或专家磋商会产生。清单最好根据专家对有害生物分布及类型的判断进行重点排序。如查明没有任何潜在的检疫性有害生物可能通过这一途径传播，有害生物风险分析可到此为止。

S2 “遗传改变的植物”一词理解为用现代生物技术获得的植物。

1.1.2 从查明有害生物开始的有害生物风险分析

在以下情况下可能需要对某种具体有害生物进行新的或修改的有害生物风险分析：

- 在有害生物风险分析地区发现某种新的有害生物已侵染且定殖，或暴发而出现的紧急情况
- 在输入商品中截获某种新的有害生物而出现的紧急情况
- 科学研究已查明某种新的有害生物风险
- 某种有害生物传入一个地区
- 据报某种有害生物在另一地区造成的危害比原产地更大

- 多次截获某种有害生物
- 提出输入某种生物的要求
- 查明某种生物为其他有害生物的传播媒介
- 对某种生物进行遗传改变之后，清楚地查明其可能成为一种植物有害生物。

S2 “遗传改变的”一词理解为包括用现代生物技术所获得的。

1.1.3 从审查或修改政策开始的有害生物风险分析

在下列情况下经常需要从政策关注方面提出新的或修改的有害生物风险分析：

- 为审查植物检疫法规、要求或活动做出一项国家决定
- 审议另一个国家或国际组织（区域植保组织、粮农组织）提出的建议
- 新的处理或失去某一处理系统、新的过程、或新的信息影响到早先做出的决定
- 因植物检疫措施而引起的争端
- 一个国家的植物检疫情况发生变化，建立一个新的国家，或者政治疆界发生变化。

1.2 确定有害生物风险分析地区

应尽可能确切地确定有害生物风险分析地区，以便确定需要信息的地区。

1.3 信息

信息收集是有害生物风险分析所有阶段的一个必要组成部分。在开始阶段信息收集很重要，以便阐明有害生物的特性、其现有分布及其与寄主植物、商品等的联系。随着有害生物风险分析的继续，将视需要收集其他信息，以做出必要的决定。

有害生物风险分析信息可来自各种来源。提供关于有害生物状况的官方信息是《国际植保公约》中的一项义务（第 VIII 条第 1c 款），官方联络点将促进履行该项义务（第 VIII 条第 2 款）。

S1 对环境风险而言，其信息来源一般要比国家植保机构历来利用的信息来源广。可能需要更加广泛的投入。这些来源可能包括环境影响评估，但应认识到这种评估一般与有害生物风险分析的目标不同，不能替代有害生物风险分析。

S2 对活体转基因生物而言，进行一次全面风险分析所需要的信息可包括：

- 活体转基因生物的名称、特性和分类状况（包括任何相关识别码），以及输出国对活体转基因生物采取的风险管理措施；
- 分类状况、常用名、收集或获取地点，以及供体生物的特点；
- 阐明导入的核酸或改变（包括遗传结构），以及由此产生的活体转基因生物的基因型和表型特点；
- 转变过程详情
- 适当的检查和认定方法及其特性、敏感性和可靠性；

- 原定用途，包括原定封锁
- 输入的活体转基因生物的数量。

S2 有关有害生物状态的官方信息是《国际植保公约》中的一项义务（第 VIII 条第 1c 款），官方联络点将促进履行该项义务（第 VIII 条第 2 款）。根据《生物多样性公约》的《卡塔赫纳生物安全议定书》（2000；《生物多样性公约》）等其他国际协定，一个国家可以负有提供关于活体转基因生物信息的义务。卡塔赫纳议定书设立了一个生物安全交流中心，可能含有有关信息。活体转基因生物的信息有时具有商业敏感性，应履行关于信息释放和处理的适用义务。

1.3.1 早先的有害生物风险分析

还应核查途径、有害生物或政策在国内或国际上是否已经进行过有害生物风险分析。如已进行有害生物风险分析，则应核实其有效性，因为情况和信息可能已经发生了变化。还应调查利用类似途径或有害生物的有害生物风险分析的可能性，这可部分或完全替代对新的有害生物风险分析的需要。

1.4 开始阶段的结论

在第一阶段结束时，将已经查明起点、令人关切的有害生物和途径，以及有害生物风险分析地区。有关信息将已经收集，并将已经查明有害生物单独或与某种途径结合而成为植物检疫措施的可能对象。

S2 对第一阶段结束时的活体转基因生物而言，国家植保机构可决定该活体转基因生物：

- 是一种潜在的有害生物，需要在第二阶段进一步评估或
- 不是一种潜在的有害生物，根据第 11 号国际植物检疫措施标准无需进一步分析（也见以下段落）。

S2 《国际植保公约》规定的有害生物风险分析仅涉及植物检疫风险的评估和管理。与国家植保机构审查的其他生物或途径一样，活体转基因生物也可能具有不属于《国际植保公约》规定范围内的其他风险。对活体转基因生物而言，有害生物风险分析可能仅为要求的全部风险分析的一部分。例如，一些国家可能要求对超出《国际植保公约》规定范围的人畜健康或环境风险进行评估。当一个国家植保机构发现可能存在非植物检疫风险时，可酌情通知有关当局。

2. 第二阶段：有害生物风险评估

有害生物风险评估过程大致可分成三个相互关联的步骤：

- 有害生物分类

- 评估传入和扩散的可能性
- 评估潜在经济影响（包括环境影响）。

在大多数情况下，这些步骤在有害生物风险分析中将按顺序进行，但并非一定要按照特定顺序。有害生物风险评估的复杂程度需要视情况具有技术上的合理性。本标准可根据国际植物检疫措施标准第 1 号：1993 年）中所规定的必要性、最低程度的影响、透明度、等同性、风险分析、控制的风险和无歧视的原则，对具体有害生物风险分析作出判断。

S2 对活体转基因生物而言，在有害生物风险分析中从此点起，该活体转基因生物被假定作为一种有害生物，因此“活体转基因生物”系指因遗传改变而具有新的或改变的特点或特性、从而成为一种潜在检疫性有害生物的活体转基因生物。风险评估应逐项进行。对于具有与遗传改变无关的有害生物特点的活体转基因生物，应采用正常程序评估。

2.1 有害生物分类

开始时，可能尚不清楚第一阶段查明的哪些有害生物需要进行有害生物风险分析。分类过程检查每一有害生物是否符合检疫性有害生物定义中确定的标准。

在评价与一个商品有关的途径时，对于可能与该种途径有关的各种有害生物可能需要进行一些单独的有害生物风险分析。在深入检查之前有机会排除考虑一种或一些生物是分类过程的一个重要特点。

有害生物分类的一个优点是仅需要较少的信息就可以开展，然而，应有足够的信息才足以进行分类。

2.1.1 分类的要素

将一种有害生物归类为检疫性有害生物包括以下主要要素：

- 有害生物的特性
- 在有害生物风险分析地区是否存在
- 限定状况
- 在有害生物风险分析地区定殖和扩散的可能性
- 在有害生物风险分析地区造成经济影响（包括环境影响）的可能性。

2.1.1.1 有害生物的特性

应明确确定有害生物的特性，以确保对独特生物体进行评估，且在评估中所使用的生物信息和其他信息与该生物体相关。如由于尚未充分查明引起特定症状的因素而不可能做到这一点，则应已表明产生一致的症状并能传播。

有害生物的分类单位一般为种。采用更高或更低的分类阶元应有合理的科学依据。在使用低于种的分类阶元时，应有证据表明毒性差异、寄主范围或媒介关系等因素足以影响植物检疫状况。

关于考虑有害植物特性的具体指导见附件 4。

当涉及媒介时，如该媒介与致害生物体有联系并且为有害生物传播所需，该媒介也可视为有害生物。

- S2 如系活体转基因生物，需要关于受体或亲本生物体、供体生物体、遗传结构、基因或转基因载体和遗传改变的性质等方面的信息才能认定。1.3 节中规定了信息要求。

2.1.1.2 在有害生物风险分析地区是否存在有害生物

在有害生物风险分析地区的整个地区或规定的部分地区不应存在有害生物。

关于确定有害植物是否存在的具体指导见附件 4。

- S2 如系活体转基因生物，这应涉及植物检疫关注的活体转基因生物。

2.1.1.3 管理状况

如有害生物在有害生物风险分析地区存在但分布未广，应对该有害生物进行官方防治或预计在近期内进行官方防治。

- S1 对造成环境风险的有害生物进行官方防治，可能还涉及国家植保机构以外的机构。然而，人们认为可采用第 5 号国际植物检疫措施标准补编 1（官方防治限定有害生物概念的解释与适用准则）中关于官方防治的内容，特别是第 5.7 节的内容。

- S2 如系活体转基因生物，官方防治应涉及因活体转基因生物的有害生物性质而采用的植物检疫措施。可酌情考虑针对亲本生物体、供体生物体、转基因载体或基因载体采取官方防治措施。

2.1.1.4 在有害生物风险分析地区定殖和扩散的可能性

应有证据支持有害生物可能在有害生物风险分析地区定殖或扩散这一结论。有害生物风险分析地区应具备适合有害生物定殖和扩散的包括保护地条件在内的生态/气候条件，在相关时，有害生物风险分析地区应有寄主物种（或近亲）、转主寄主和媒介。

- S2 对活体转基因生物而言，还应考虑以下方面：

- 可能增加定殖和扩散可能性的，源于遗传改变的适应性特点的改变
- 可能导致有害生物定殖和扩散，或新有害生物的出现基因转移或基因流动
- 可能导致具有新的有害生物特点的生物体定殖和扩散的基因型和表现型的不稳定性，例如可防止异型杂交的不育基因的丧失

S2 关于评估这些特点的更详细指导，见附件 3。

2.1.1.5 有害生物风险分析地区的经济影响潜力

应有明显迹象表明有害生物在有害生物风险分析地区可能产生无法接受的经济影响（包括环境影响）。

S1 第 5 号国际植物检疫措施标准补编 2：潜在经济重要性和有关术语，包括环境问题术语的理解准则中阐明了无法接受的经济影响。

S2 如系活体转基因生物，经济影响（包括环境影响）应涉及该活体转基因生物的有害生物性质（对植物和植物产品的危害性）。

2.1.2 有害生物分类的结论

如已确定该有害生物有可能成为检疫性有害生物，有害生物风险分析过程应当继续。如某种有害生物不符合检疫性有害生物的所有标准，关于该有害生物的有害生物风险分析过程即可停止。如缺乏足够信息，应查明不确定性，且有害生物风险分析过程应继续进行。

2.2 评估传入和扩散的可能性

有害生物的传入包括进入和定殖。评估传入的可能性需要分析有害生物从其原产地到其在有害生物风险分析地区定殖的可能有关的每一途径。在从具体途径（通常是一种输入商品）开始的有害生物风险分析中，对该途径应进行有害生物进入可能性的评价。还需要调查与其他途径有关的有害生物进入的可能性。

对已开始的不考虑具体商品或途径的某种特定有害生物的风险分析，应考虑各种可能途径的可能性。

对扩散可能性的评估应首先依据与进入和定殖类似的生物学考虑。

S1 关于作为有间接影响的一种有害生物而评估的植物，凡提到寄主或寄主范围时，应理解为系指有害生物风险分析地区内的一种适合的生境⁶⁶

S1 对于有害植物，对进入、定殖和扩散等概念应予不同的考虑。

S1 对于为种植而输入的植物，无需评估进入的可能性。输入后，这些植物可以在特定地点种植和保存。可能出现有害生物风险，如这些植物可以从它们的预定生境扩散，在受威胁地区生长并定殖。因此，在考虑 2.2.2 节之前，可以先考虑 2.2.3 节。

S1 不是为种植而输入的植物可能用于不同目的（例如用于鸟食、饲料或加工等）。之所以出现风险是因为这些植物可能从预定用途逃逸或转移到受威胁地区并在那里定殖。

⁶⁶ 如系通过对其他生物体的影响而间接影响植物的生物体，寄主/生境术语等也包括那些其他生物体。

关于考虑有害植物的生境、位置和受威胁地区的具体指导见附件 4。

- S2 评估某种活体转基因生物传入的可能性需要分析预期的和非预期的传入途径及预定用途。

2.2.1 有害生物进入的可能性

有害生物进入的可能性取决于从输出国到目的地的途径，以及有害生物与这些途径接触的次數和数量。途径数量越大，有害生物进入有害生物风险分析地区的可能性越大。

应注意到记载的有害生物进入新地区的途径。应评估目前可能不存在的潜在途径。截获有害生物的数据可以提供有害生物有能力与途径结合并且在运输或储存中存活的证据。

- S1 对将要输入的植物而言，无需评估其进入的可能性。然而，需要评估这些植物可能携带的有害生物进入的可能性（例如为种植而输入的种子夹带的杂草种子）。

关于评估有害植物进入可能性的具体指导见附件 4。

- S2 本节不涉及为有意在环境中释放而输入的活体转基因生物。

2.2.1.1 为从有害生物开始的有害生物风险分析查明途径

所有的有关途径都应当考虑。可以主要根据有害生物的地理分布和寄主范围查明途径。在国际贸易中流通的植物和植物产品货物是关注的主要途径，这种贸易的现行方式将在很大程度上决定哪些途径相关。其他途径，例如其他类型的商品、包装材料、人员、行李、邮件、运输工具和科学材料的交换也应酌情考虑。还应评估通过自然手段的进入，因为自然扩散可能减少植物检疫措施的效益。

- S2 对活体转基因生物而言，应考虑所有有关的传入途径（预期的和非预期的）。

2.2.1.2 有害生物与来源地途径相联系的可能性

应估计有害生物在空间或时间上与来源地途径相联系的可能性。考虑的因素有：

- 来源地区有害生物发生
- 有害生物在与商品、集装箱或运输工具相联系的生命期发生
- 沿途径流动的数量和频率
- 季节性时间
- 在原生地采用的有害生物管理、栽培和商业程序（植物保护产品的应用、处理、精选、淘汰、分级）。

2.2.1.3 在运输或储存期间存活的可能性

考虑的因素有：

- 运输的速度和条件，有害生物生命期与运输和储存时间有关的持续时间
- 在运输或储存期间生命阶段的脆弱性
- 可能与货物相联系的有害生物发生
- 在原产国、目的地国或者在运输或储存期间对货物采取的商业程序（例如冷藏）。

2.2.1.4 采用现有有害生物管理程序之后有害生物存活的可能性

从原产地到最终使用期间对货物采用了针对其他有害生物的现行有害生物管理程序（包括植物检疫程序），其对该有害生物的效果应予评估。应估计该有害生物在检验期间未被发现或者采用其他现行植物检疫程序后仍然存活的可能性。

2.2.1.5 向适宜寄主转移的可能性

考虑的因素有：

- 扩散机制，包括可使从途径向适宜寄主流动的媒介
- 输入商品是否将运往有害生物风险分析地区的几个或许多终点
- 入境点、过境点和终点是否邻近适宜寄主
- 在一年中的何时输入
- 预计的商品用途（例如用于种植、加工和消费）
- 副产品和废物产生的风险。

某些用途（例如种植）比其他用途（例如加工）的传入可能性要高得多。也应考虑与适宜寄主附近商品的任何生长、加工或处理有关的可能性。

S2 对活体转基因生物而言，当存在可能转移的植物检疫关注的特性时，应考虑基因流动和基因转移的可能性。

2.2.2 定殖的可能性

为了估计有害生物定殖的可能性，应当从目前有害生物发生的地区获得可靠的生物学信息（生命周期、寄主范围、流行病学、存活等）。然后将有害生物风险分析地区的情况与目前该有害生物发生的地区的情况进行比较（并考虑到温室或暖房等受到保护的环境），并可将专家判断用于评估定殖的可能性。可以考虑有关可比较有害生物过去实例。应考虑的因素有：

- 有害生物风险分析地区寄主的存在、数量和分布
- 有害生物风险分析地区的环境适宜性
- 有害生物的适应潜力

- 有害生物的繁殖策略
- 有害生物的生存方法
- 栽培方法和防治措施。

在考虑定殖的可能性时，应注意一种短暂存在的有害生物（见 ISPM 8: 1998）可能在有害生物风险分析地区不能定殖（例如由于不适宜的气候条件），但仍然可能产生无法接受的经济影响（见《国际植保公约》第 VII 第 3 款）。

S1 关于有害植物，定殖可能性的评估涉及预定种植区域以外的生境。

关于评估有害植物定殖可能性的具体指导见附件 4。

S2 对活体转基因生物而言，还应考虑在没有人类干预的情况下的生存能力。

S2 此外，如基因流动是有害生物风险分析地区令人关注的问题，应考虑植物检疫关注的某种特征出现和定殖的可能性。

S2 可以考虑以往有关可比较活体转基因生物或具有相同结构的其他生物体。

2.2.2.1 有害生物风险分析地区是否有适宜寄主、转主寄主和媒介存在

应考虑的因素有：

- 寄主和转主寄主是否存在，它们的数量有多少或可能分布的范围有多广
- 寄主和转主寄主是否在相当近的地理范围内发生，从而可使该有害生物完成其生命周期
- 当通常的寄主物种不存在时，是否有其他植物物种可以证明是适宜的寄主
- 该有害生物扩散所需的一个媒介是否已经在有害生物风险分析地区存在或可能传入
- 在有害生物风险分析地区是否有另一个媒介物种。

考虑的寄主的分类阶元通常应为“种”。采用更高或更低的分类阶元应有合理的科学依据。

2.2.2.2 环境的适宜性

应查明对有害生物、其寄主、其媒介的生长，以及它们在气候不利时期生存和完成其生命周期的能力至关重要的环境因素（例如气候适宜性、土、有害生物及寄主竞争）。应注意到，环境对有害生物、其寄主、其媒介可能产生不同影响。在确定在有害生物风险分析地区保持原生地的这些生物之间的相互作用是有利于还是不利于有害生物时，需要认识到这一点。还应考虑在温室等受到保护的环境中定殖的可能性。

可以利用气候模拟系统将已知的有害生物分布区的气候数据与有害生物风险分析地区的气候数据进行比较。

2.2.2.3 栽培方法和防治措施

应酌情对寄主作物栽培/生产期间所采用的方法进行比较，以确定这些方法在有害生物风险分析地区与有害生物原生地之间是否存在可能影响其定殖能力的差异。

S2 对活体转基因生物植物而言，也可酌情考虑具体的栽培、防治或管理方法。

可考虑在有害生物风险分析地区已经存在的减少定殖可能性的有害生物防治计划或天敌。应考虑无法防治的有害生物比很容易处理的有害生物具有更大的风险。还应当考虑是否有（或没有）适宜的根除方法。

2.2.2.4 影响定殖可能性的有害生物的其他特性

这些特性包括：

- 有害生物繁殖策略和有害生物生存方法—应查明使有害生物能够在新环境中有效繁殖的特点，例如单性生殖/自交、生命周期持续时间、每年代数、休眠期等。
- 遗传适应性—应考虑该物种是否多形态及该有害生物在多大程度上已表明具有适应与有害生物风险分析地区相同条件的能力，例如，寄主专化性物种或适应更广泛生境或新寄主的物种。这种基因型（和表型）变异有利于提高有害生物经受住环境变化，适应更广泛生境，发展抗药性和克服寄主抗性的能力。
- 定殖所需的最少种群—如有可能，应估计定殖所需的最起码的种群。

S2 对活体转基因生物而言，如有证据表明基因型和表现型不稳定，应予以考虑。

S2 也可酌情考虑与输入国活体转基因生物有关的拟议生产和防治方法。

2.2.3 定殖后扩散的可能性

具有高度扩散可能性的有害生物可能也具有高度定殖可能性，成功封锁和/或根除这种有害生物的可能性比较有限。为了估计该有害生物扩散的可能性，应从目前发生该有害生物的地区获得可靠的生物学信息。可以将有害生物风险分析地区的情况与目前发生该有害生物的地区的情况进行认真比较，并将专家的判断用于评估扩散的可能性。可以考虑关于类似有害生物过去实例。应考虑的因素有：

- 自然和/或人工控制环境对该有害生物自然扩散的适宜性
- 自然障碍是否存在
- 随商品或运输工具流动的可能性
- 原定的商品用途
- 在有害生物风险分析地区该有害生物的潜在媒介
- 在有害生物风险分析地区该有害生物的潜在天敌。

S1 关于将要输入的有害植物，对扩散的评估涉及从这些植物预定种植地点或预定用途到受威胁地区的扩散。

关于评估有害植物扩散可能性的具体指导见附件 4。

利用关于扩散可能性的信息来估计在有害生物风险分析地区如何才能迅速显示出有害生物的潜在经济重要性。如该有害生物很容易进入潜在经济重要性较低地区并在那里定殖，然后扩散到潜在经济重要性较高地区，这也很重要。此外，在考虑封锁或根除已传入有害生物的可行性的风险管理阶段这可能也很重要。

- S1 某些有害生物在刚刚定殖以后可能不会对植物造成有害影响，只有在一段时间之后才可能扩散。在评估扩散可能性时，应根据此类行为的证据考虑到这一点。

2.2.4 关于传入和扩散可能性的结论

总的传入可能性应以对数据、用于分析的方法和预期对象的最适当术语来表示。这可能是定量或定性的，因为任何一种产出都是定量和定性信息相结合的结果。可以通过比较从有害生物风险分析地区获得的关于其他有害生物的信息来表示传入的可能性。

2.2.4.1 关于受威胁地区的结论

应查明有害生物风险分析地区中生态因素有利于有害生物定殖的地区，以便确定受威胁地区。这可能是整个有害生物风险分析地区或者是其中部分地区。

2.3 评估潜在经济影响

在这一步骤中所描述的要求说明应收集哪些与有害生物及其潜在寄主植物有关的信息，并表明可以利用这些信息进行经济分析的水平，以评估有害生物的所有影响，即潜在经济影响。应酌情获得定量数据，这些数据将提供货币价值。还可以利用定性数据。征求一位经济学家的意见可能是有益的。

在许多情况下，如有足够证据或者普遍认为有害生物的传入将产生不可接受的经济影响(包括环境影响)，就不必对估计的经济影响进行详细分析。在这种情况下，风险评估主要侧重于传入和扩散的可能性。然而，对经济影响水平有疑问时，或者需要经济影响水平来评价用于风险管理的措施力度或评估排除或防治有害生物的经济效益时，则必须更加详细地审查经济因素。

关于评估有害植物潜在经济影响的具体指导见附件 4。

- S2 如系活体转基因生物，经济影响（包括环境影响）应涉及活体转基因生物的危害生物性质（对植物和植物产品的危害性）。
- S2 对活体转基因生物而言，还应考虑以下证据：
- 由于对有害于植物或植物产品的非目标生物体产生不利影响而可能带来的潜在经济影响
 - 由于有害生物特性而可能带来的经济影响。

S2 关于评估这些特点方面更详细的指导，见附件 3。

2.3.1 有害生物的影响

为了估计有害生物的潜在经济影响，应从有害生物自然发生地区后传入地区获得信息。应将此类信息同有害生物风险分析地区的情况进行比较。可以认真考虑类似有害生物的实例。考虑的影响可能是直接的，也可能是间接的。

S1 本节中对有害生物的潜在经济重要性进行估计的基本方法也适用于：

- 影响非栽培/未管理植物的有害生物；
- 有害植物；
- 通过对其他生物体产生影响而影响植物的有害生物。

S1 对环境的直接和间接影响均需具体证据。

S1 关于可能为有害生物的为种植而输入的植物，评估时可以考虑对预定生境的长期影响，因为种植可能进一步影响将来对该生境的使用，或对该生境产生有害影响。

S1 考虑的环境影响和后果应来自对植物的影响。然而，这种对植物的影响可能没有对其他生物体或系统的影响和/或后果严重。例如，人类可能对一种次要的有害植物严重过敏，或者一个次要的植物病原体可能产生能严重影响牲畜的毒素。然而，仅根据其对其他生物体或系统（例如对人类健康或动物卫生）的影响而进行植物限定不属于本标准的范围。如有害生物风险分析过程显示出对其他生物体或系统有潜在危害的证据，应通知负有处理这一问题的法律责任的有关当局。

2.3.1.1 有害生物的直接影响

为了查明和鉴定有害生物对有害生物风险分析地区每个潜在寄主或特定寄主的直接影响，以下是可供考虑的例子：

- 已知或潜在寄主植物（在大田、保护性栽培、或在野生环境中）
- 损害的种类、数量和频繁程度
- 产量和数量方面的作物损失
- 影响损害和损失的生物因素（例如有害生物的适应性和毒性）
- 影响损害和损失的非生物因素（例如气候）
- 扩散速度
- 繁殖速度
- 防治措施（包括现行措施）、其效率和成本
- 对现行生产方法的影响
- 环境影响。

关于每一潜在寄主，应根据上述因素估计该作物的总面积和可能受威胁的地区面积。

S1 如分析环境风险，可供考虑的有害生物对植物的直接影响和/或其环境影响的例子有：

- 基本植物物种减少；
- 作为生态系统中主要成分的植物物种减少（数量或大小），当地植物物种受到威胁（包括有证据表明其严重性的对种以下阶元的影响）；
- 其他植物物种大量减少、被取代或淘汰。

S1 对潜在受威胁地区的估计应涉及这些影响。

2.3.1.2 有害生物的间接影响

为了查明和鉴定有害生物对有害生物风险分析地区的间接影响或对非特定寄主的影响，以下是可供考虑的例子：

- 对国内和出口市场的影响，特别包括对出口市场准入的影响（应估计对市场准入的潜在影响，当有害生物定殖时可能产生这种影响。这需要考虑贸易伙伴实行的(或可能实行的)任何植物检疫法规的范围）
- 生产者成本或投入需求的变化，包括防治费用
- 因质量变化而引起国内或国外消费者对产品的需求发生变化
- 防治措施的环境影响和其他不良影响
- 根除或封锁的可行性及成本
- 作为其他有害生物的一个媒介的能力
- 进一步进行研究和提供咨询所需要的资源
- 社会影响和其他影响（例如旅游业）。

S1 如分析环境风险，可供考虑的有害生物对植物的间接影响和/或环境影响的例子有：

- 对植物群落产生严重影响
- 对指定的环境敏感地区或保护区产生重大影响
- 在生态过程和生态系统的结构、稳定性或过程方面发生重大变化（包括对植物物种、侵蚀、水位变动、火灾危害增加、养分循环等产生进一步影响）
- 对人类利用产生影响（例如水质、娱乐用途、旅游、放牧、狩猎、捕鱼等）
- 环境恢复成本。

S1 其他机构/主管部门可酌情考虑对人类健康和动物卫生的影响（例如毒性、过敏等），以及对水位、旅游等的影响。

2.3.2 分析经济影响

2.3.2.1 时间和地点因素

前一节的估计数是根据假设情况提出的，即假设有害生物已经传入并将在有害生物风险分析地区充分表现出其潜在经济影响（每年）。然而，实际上经济影响随时间显现，可能是一年、若干年或者一个不确定的时期。应考虑各种情况。一年以上时期总的经济影响可以以年经济影响的净现值表示，并选择一个适当的折现率来计算净现值。

其他情况可能涉及有害生物是在有害生物风险分析地区的一个点、几个点还是许多点发生，潜在经济影响的表现将取决于在有害生物风险分析地区扩散的速度和方式。可以设想扩散速度慢或者快；在某些情况下，可以假设扩散可以防止。可以利用适当分析来估计有害生物在有害生物风险分析地区扩散时期的潜在经济影响。此外，随着潜在经济影响产生后续影响，上述许多因素或影响预计可能随着时间的推移发生变化。专家的判断和估计将成为必要。

2.3.2.2 分析商业影响

正如上面确定的那样，有害生物的大多数直接影响和部分间接影响将具有商业性质，或者对某一不确定的市场产生影响，这些影响可能是积极的，也可能是消极的，应查明并确定数量。考虑以下因素可能是有益的：

- 有害生物引起的生产者利润变化的影响，这种利益变化通过生产成本、产量或价格变化而产生
- 有害生物引起的国内和国际消费者商品需求量或所支付的价格发生变化的影响。这可能包括产品质量变化和/或因有害生物传入而产生的与检疫有关的贸易限制。

2.3.2.3 分析技术

在与经济学专家磋商时可以采用分析技术来更加详细地分析检疫性有害生物的潜在经济影响。它们应包括已查明的所有影响。这些技术可包括：

- 部分预算：如有害生物的行动对于生产者利润所产生的经济影响一般限于生产者并且据认为较小，部分预算即足够
- 部分平衡：如在 2.3.2.2 点内生产者利润发生重大变化，或者消费者需求发生重大变化，建议采用部分平衡。必须进行部分平衡分析来衡量有害生物影响给生产者和消费者带来的福利变化或净现值的变化
- 全面平衡：对国民经济而言，如经济变化巨大并可能引起工资、利率或汇率等要素发生变化，则可以采用全面平衡分析来确定整个经济影响范围。

分析技术的采用往往因缺乏数据、数据的不确定性，以及关于某些影响只能提供定性信息而受到限制。

2.3.2.4 非商业影响和环境影响

2.3.1.1 和 2.3.1.2 中确定的有害生物传入的一些直接和间接影响将具有经济性质或影响某种价值，但是没有易于识别的现有市场。因此，可能不能以现成的产品或服务市场的价格来适当衡量此类影响。这方面的例子尤其包括有害生物传入造成的环境影响（例如生态稳定性、生物多样性、舒适价值）和社会影响（例如就业、旅游）。这些影响可以用适当的非市场估价方法进行估计。以下是关于环境的更详细情况：

如不能对这些影响进行定量衡量，可以提供关于这些影响的定性信息。应当提供关于这些信息如何纳入决定的说明。

S1 对环境危害采用这一标准需要对环境价值进行明确分类，并解决如何对它们进行评估的问题。可以采用不同方法测算环境价值，但最好与经济专家协商后再采用这些方法。此类方法可以包括考虑“使用”值和“非使用”价值。“使用”价值是由于环境的一个成分消耗，例如获取干净水或者在一个湖里捕鱼等而产生，也可能因非消耗性活动，例如利用森林开展休闲活动等而产生。“非使用”值可以分为：

- “选择值”（以后某一日期使用的价值）；
- “现存值”（知道环境的一个成分存在）；
- “遗产值”（知道环境的一个成分供子孙后代使用）。

S1 无论是按使用价值还是按非使用价值对环境的成分进行评估，都有方法对它们进行评价，例如以市场为基础的方法、替代性市场、模拟市场和利益转让等。每种方法都有利弊，在某些情况下可能特别有用。

S1 可以采用定量方法或定性方法对影响进行评估，在许多情况下定性数据即足够。可能尚无定量方法来处理某种情况（例如对一个基本物种的毁灭性影响），或者可能无法进行定量分析（尚无方法）。如采用有记录、一致和透明的程序，可基于非货币评价方法（受影响物种数量、水质）或专家意见进行有用的分析。

S1 在第 5 号国际植物检疫措施标准补编 2（潜在经济重要性和有关术语，包括环境问题术语的理解准则）中阐述了经济影响。

2.3.3 经济影响评估的结论

在适宜的情况下，在这一步骤中说明的经济影响评估结果应以货币价值表示。经济影响还可以使用定性或者非货币价值的定量方法表示。应明确说明信息来源、假设和分析方法。

2.3.3.1 受威胁地区

应酌情查明有害生物风险分析地区中有害生物的存在将造成重大经济损失的地区。为确定受威胁地区需要查明此类地区。

2.4 不确定性的程度

估计有害生物传入的可能性及其经济影响涉及许多不确定性。当这种估计是根据有害生物在有害生物风险分析地区假设发生的情况进行推测时尤其如此。重要的是在评估时记录不确定性领域和不确定性程度，并标明在某些领域采用了专家判断。这对于透明而言很有必要，并可能有助于查明研究需要并确定其重点。

- S1 应指出，对非栽培植物和未管理植物有害生物的环境危害可能性和影响进行评估，往往比栽培植物或管理植物有害生物具有更大的不确定性。这是由于缺乏信息、有关生态系统复杂性增加以及有关有害生物、寄主或生境易变所致。

2.5 有害生物风险评估阶段的结论

根据有害生物风险评估结果，可以认为适合对分类的所有或若干有害生物进行有害生物风险管理。对每一种有害生物而言，全部或者部分有害生物风险分析地区可能被确定为受威胁地区。关于某种或某些有害生物传入可能性的定量或定性估计，以及相应的经济影响（包括环境影响）的定量或定性估计已经获得并作了记录，或者可能已经给予一个总的评级。这些估计数以及有关不确定性在有害生物风险分析的有害生物风险管理阶段得到利用。

3. 第三阶段：有害生物风险管理

有害生物风险评估的结论用于确定是否需要进行风险管理以及采用的措施的力度。由于零风险并非合理选择，风险管理指导原则应是对风险进行管理以便实现做要求的安全程度，这种安全程度应当合理，并且在现有选择方案和资源范围内可行。有害生物风险管理（在分析意义上）是查明方法以便对发生的风险做出反应、评价这些行动的效率和查明最适宜选择方案的过程。在选择有害生物管理方案时还应当考虑并包括评估经济影响和传入可能性时注意到的不确定性。

- S1 考虑环境风险管理时，应强调所有这些措施旨在说明不确定性，应按风险大小设计。有害生物风险管理方案的确定应考虑到在评估经济影响方面的不确定性程度、传入的可能性，以及这些方案的技术合理性。在此方面，对于由植物有害生物引起的环境风险所进行的管理，与其他植物有害生物风险管理并无不同。

关于有害植物风险管理的具体指导见附件 4。

3.1 风险水平

“风险管理”原则（1993 年第 1 号国际植物检疫措施标准：与国际贸易有关的植物检疫原则）指出：“由于检疫性有害生物的某种传入风险始终存在，各国在制定植物检疫措施时应同意采用风险管理政策”。在执行这一原则时，各国应确定何种风险水平可以接受。

可接受的风险水平可以用许多方式表示，例如：

- 参照现有植物检疫要求
- 根据估计的经济损失提出指数
- 用风险承受表表示
- 同其他国家接受的风险水平比较。

S2 对活体转基因生物而言，可接受的风险水平也可以根据它们的特性及在有害生物风险分析地区类似环境中的表现，通过与类似或相关生物体有关的风险水平的比较来表示。

3.2 所需的技术信息

关于有害生物风险管理过程的决定将根据在有害生物风险分析前几个阶段所收集的信息做出。这些信息将包括：

- 开展这一过程的理由
- 估计传入有害生物风险分析地区的可能性
- 评估有害生物风险分析地区的潜在经济影响。

3.3 风险的可接受性

总的风险是通过审查传入可能性和经济影响评估结果确定的。如发现风险不可接受，那么风险管理的第一步是确定将使风险降至可接受水平或低于可接受水平的可能的植物检疫措施。如风险已经可接受或者由于无法管理（例如自然扩散）而必须接受，则没有理由采取措施。各国可以决定保持低水平的监测或检查以确保查明有害生物风险未来的变化。

3.4 确定和选择适当风险管理方案

应根据减少有害生物传入可能性方面的效果来选择适当措施。可以根据以下考虑来选择，其中包括与 1993 年第 1 号国际植物检疫措施标准中的若干原则：

- 表明经济有效和可行的植物检疫措施—采用植物检疫措施的利益是，有害生物将不会传入，因而有害生物风险分析地区将不受潜在经济影响。可以通过估算，对已发现的可提供可接受安全水平的每项最起码措施进行成本效益分析。应考虑效益成本率可接受的那些措施。
- “最低影响”原则—措施的贸易限制不应超过必要的程度。应当在有效保护受威胁地区所必需的最小区域内采取措施。
- 重新评估以前的要求—如现行措施有效，则不应采用新的措施。
- “等同”原则—如查明不同植物检疫措施具有同样的效果，这种措施应可任选其一。

- “无歧视”原则一如所讨论的有害生物在有害生物风险分析地区定殖但分布有限并且正在进行官方防治，与输入有关的植物检疫措施不应比有害生物风险分析地区采用的措施更为严格。同样，在植物检疫状况相同的输出国之间，植物检疫措施不应有差别。

S1 无歧视原则和官方防治概念还适用于：

- 影响非栽培/未管理植物的有害生物；
- 有害植物；
- 通过影响其他生物体而影响植物的有害生物。

S1 如以上任何一项在有害生物风险分析地区定殖并且采取官方防治，则输入时的植物检疫措施不应当比官方防治措施更为严格。

植物有害生物传入的主要风险是输入的植物和植物产品货物，但是（尤其是对某种有害生物进行有害生物风险分析）必须考虑其他途径传入的风险（例如包装材料、运输、旅行者及其行李、有害生物的自然扩散）。

下面所列的措施是最普遍用于贸易商品的一些措施。它们适用于途径，通常是来自某个原生地的有害生物的货物。关于货物种类（寄主、植物器官）和原生地，措施应当尽可能确切，以免成为贸易壁垒，在不合理的情况下限制产品输入。为了将风险降至可接受的水平，可能需要同时采取两项或两项以上的措施。可以根据原产国途径的有害生物状况对现有措施进行大致的分类。它们包括：

- 适用于货物的措施
- 适用于防止或减少在作物中初始侵染的措施
- 为确保生产地区或产地无有害生物的措施
- 关于禁止商品的措施。

在有害生物风险分析地区（对商品使用的限制）可能出现其他选择方案，例如防治措施、采用生物防治物、根除和封锁。应对此类选择方案进行评估，而且只有当有害生物在有害生物风险分析地区已经存在但分布未广时才采用。

3.4.1 货物选择方案

措施可以包括以下措施的任何组合：

- 为确定不携带某种有害生物或满足特定的有害生物容许水平而进行检查或检验—应有足够的样品量以提供检测到有害生物的可接受的概率
- 禁止寄主器官
- 进入前或进入后的检疫系统—在具有适当设施和资源的情况下，该系统可以被视为最彻底的检查或检验形式，而且对于在进入时不能发现的某些有害生物而言，可能是唯一的选择方案

- 货物准备的特定条件（例如进行处理以防止侵染或再侵染）
- 货物的特别处理—此类处理方法适用于收获后，可以包括化学、高温、辐照或其他物理方法
- 关于商品的最终用途、销售和入境时期的限制。

还可以采取措施限制输入携带有害生物的货物。

S1 “携带有害生物的货物”概念可以适用于被认为是有害生物的植物输入。这些货物可限于产生较少风险的物种或品种。

S2 对活体转基因生物而言，同其他生物体一样，可能获取了关于在输出国对活体转基因生物采取风险管理措施方面的信息（见 1.3 节）。应当对这些管理措施进行评估，以确定是否适合有害生物风险分析地区的条件，并酌情考虑预定用途。

S2 对活体转基因生物而言，措施还可包括提供有关货物植物检疫完整性信息的程序（例如追踪系统、记录系统、特性保存系统）。

3.4.2 防止或减少作物侵染的选择方案

措施可以包括：

- 对作物、大田或生产地点进行处理
- 限制货物组成，使货物由属于有抗性或不易受侵染的物种的植物构成
- 在特别保护条件下种植植物（温室、隔离）
- 在某个年龄或一年中特定的时间收获植物
- 按许可计划生产。官方监测的植物生产计划通常涉及对好几代进行认真控制，从高度健康的核母株开始。可以规定植物从少数几代植物衍生。

S2 可以采取减少引起植物检疫风险的活体转基因生物（或来自活体转基因生物的遗传材料）可能在其他作物中存在的可能性。这些措施包括：

- 管理系统（例如缓冲区、庇护所）
- 管理特性表现
- 控制繁殖能力（例如雄性不育）
- 控制转主寄主。

3.4.3 确保生产地区、产地或生产点或作物无有害生物的选择方案

措施可以包括：

- 非疫区—在 1995 年第 4 号国际植物检疫措施标准中阐述了对非疫区状况的要求
- 非疫产地或非疫生产点—在 1999 年第 10 号国际植物检疫措施标准中阐述了要求
- 检查作物以确定不带有有害生物。

3.4.4 其他类型途径选择方案

对于许多类型的途径，还可以采用上面考虑的关于植物和植物产品的措施以检查货物中的有害生物或防止货物受侵染。关于某些类型的途径，应考虑以下因素：

- 有害生物的自然扩散包括通过飞机、风、昆虫或鸟等媒介和自然迁移传播有害生物。如有害生物正通过自然扩散进入有害生物风险分析地区或者在近期内可能进入，植物检疫措施可能效果很小。可以考虑在原生地采取的防治措施。同样可以考虑在有害生物进入之后在有害生物风险分析地区进行封锁或根除，并辅以抑制和监测。
- 关于旅行者及其行李方面的措施可以包括有针对性的检查、宣传和罚款或鼓励措施。在某些情况下，可以采取处理方法。
- 对于受污染的机械或运输方式（轮船、火车、飞机、公路运输），可以进行清洗或消毒。

3.4.5 输入国内部的选择方案

也可以采用在输入国内部适用的某些措施。这些措施可以包括进行认真监视以尽早发现有害生物的进入、消灭核心侵染区的根除计划和/或限制扩散的封锁行动。

- S1 当输入植物的有害生物风险不确定性很高时，可以决定在输入时不采取植物检疫措施，而是在进入后仅采用监测或其他程序（例如由国家植保机构监督或在其监督下）。
- S2 活体转基因生物的潜在风险部分地取决于预定用途。同其他生物体情况一样，某些预定用途（例如高度安全性封锁使用）可以显著控制风险。
- S2 对活体转基因生物而言，同其他有害生物的情况一样，国内的选择方案也包括采取植物检疫风险紧急措施。任何紧急措施均应符合《国际植保公约》第 VII 条第 6 款的规定。

3.4.6 禁止商品

如没有找到满意的措施将风险降至可接受的水平，最终选择方案可能是禁止输入有关商品。这种方法应作为最后手段，并应根据预计的有效性加以考虑，在非法输入动机很强烈的情况下尤其如此。

3.5 植物检疫证书和其他遵守措施

风险管理包括考虑适当遵守程序。其中最重要的就是出口验证（见 ISPM 7: 1997）。植物检疫证书的颁发（见 ISPM 12: 2001）提供官方保证，即货物“据认为没有进口缔约方规定的那些检疫性有害生物，且符合进口缔约方现行植物检疫要求”。它从而证实规定的风险管理方案已得到执行。可能需要附加声明来表明某项特别措施已经执行。可以根据双边或多边协定采取其他遵守措施。

S2 关于活体转基因生物植物检疫证书的信息（与任何其他限定物一样）应仅涉及植物检疫措施（见 ISPM 12: 2001）。

3.6 有害生物风险管理的结论

有害生物风险管理程序的结果将是未确定任何被认为合适的措施，或者选择已发现将有害生物所带来的风险降至可接受水平的一个或几个管理方案。这些管理方案构成植物检疫法规或要求的基础。

对于《国际植保公约》缔约方而言，须根据某些义务来应用和保留这些法规。

S1 对环境危害采取的植物检疫措施应酌情通知负责国家生物多样性政策、战略和行动计划的相关主管部门。

S1 注意到交流有关环境危害风险信息对于提高认识特别重要。

关于有害植物风险信息交流的具体指导见附件 4。

3.6.1 监督和审查植物检疫措施

“修改”原则指出：“由于条件变化及新情况的出现，应及时对植物检疫措施进行修改，要么通过增加这些措施取得成功所必需的禁止、限制或要求，要么删除那些不必要的措施”（ISPM 1: 1993，与国际贸易有关的植物检疫原则）。

因此，特定植物检疫措施的执行不应视为长期活动。在采用之后，这些措施能否成功地实现其目标应通过在采用期间的监督来确定。这往往通过在商品抵达时进行检验来实现，同时注意到任何截获或有害生物进入有害生物风险分析地区。应定期审查支持有害生物风险分析的信息，以确保新出现的任何信息不会使已经做出的决定失去作用。

4. 有害生物风险分析文件记录

4.1 文件记录要求

《国际植保公约》和“透明度”原则（国际植物检疫措施标准第 1 号：1993 年）要求，各国应根据要求为植物检疫要求提供理论基础。应充分记录从开始到有害生物风险管理的整个过程，以便在进行审核或出现争端时，可以清楚地找到在做出管理决定时所使用的信息来源和理论基础。

文件记录的主要内容有：

- 有害生物风险分析目的
- 有害生物、有害生物清单、途径、有害生物风险分析地区、受威胁地区
- 信息来源
- 有害生物分类清单

- 风险评估的结论
 - 可能性
 - 影响
- 风险管理
 - 确定的备选方案
 - 选定的方案

本附件由植物检疫措施临时委员会第五届会议于 2003 年 4 月通过作为补编的一个部分。

本附件为本标准的一个规定部分

S1 附件1：对《国际植保公约》有关环境风险范围的说明

《国际植保公约》包括的有害生物的全部范围超出了直接影响种植植物的有害生物。《国际植保公约》关于有害生物定义的范围包括间接影响植物的有害植物和其他物种，公约适用于保护野生植物。《国际植保公约》的范围也包括由于以下原因因而成为有害生物的生物体：

- 直接影响非种植/未管理植物
引入这些有害生物可能很少有商业影响，因此它们不大可能被评估、管制和/或纳入官方防治。这类有害生物的一个例子是荷兰榆病（*Ophiostoma novo-ulmi*）。
- 间接影响植物
除直接影响寄主植物的有害生物以外，还有诸如有害植物（例如杂草和入侵植物）的那些主要通过竞争等其他过程影响植物的有害生物。
- 通过对其他生物体的影响间接影响植物
某些有害生物可主要影响其他生物体，但因此对生境或生态系统中的植物物种或植物健康造成有害影响。例子包括有益生物体的寄生物，例如生物防治物。

为了保护环境和生物多样性而不对贸易造成隐蔽壁垒，应在植物检疫风险分析中分析环境风险和对生物多样性的风险。

本附件由植物检疫措施临时委员会第六届会议于 2004 年 3—4 月通过

本附件为本标准的一个规定部分

S2 附件2：对《国际植保公约》关于活体转基因生物有害生物风险分析范围的说明

与某一活体转基因生物可能有关的植物检疫风险属于《国际植保公约》的范围，应考虑采用有害生物风险分析来做出关于有害生物风险管理的决定。

活体转基因生物的分析包括考虑如下方面：

- 一些活体转基因生物可能具有植物检疫风险，因而需要进行有害生物风险分析。然而，其他活体转基因生物除有关非活体转基因生物所引起的那些植物检疫风险之外，不具其他植物检疫风险，因而不需要进行全面的有害生物风险分析。例如，改变植物生理特点（例如成熟期、贮藏寿命）的改性可能无任何植物检疫风险。活体转基因生物可能引起的有害生物风险取决于几种因素的结合，包括供体生物体和受体生物体的特点、遗传改变和具体的某个或某些新特性。因此，部分补编文本（见附件 3）就如何确定一种活体转基因生物是否为潜在有害生物提供指导。
- 植物检疫风险分析可能仅为引进和释放某种活体转基因生物的全部风险分析的一部分。例如，一些国家可能要求评估超过《国际植保公约》规定范围的对人畜健康或对环境的风险。本标准仅涉及评估和管理植物检疫风险。至于国家植保机构评估的其他生物体或途径，活体转基因生物可能具有不属于《国际植保公约》范围的其他风险。当国家植保机构发现可能存在非植物检疫关注的风险时，可酌情通知有关部门。
- 活体转基因生物的植物检疫风险可能由导入生物体的某些特性引起，例如增加定殖和扩散可能性的特性，或并未改变生物体的有害生物特点但可能独立于生物体发生作用或具有非预期影响的导入基因序列。
- 如系与基因流动有关的植物检疫风险，活体转基因生物更多地是作为传入植物检疫关注的遗传结构的潜在媒介或途径，而非其中及其本身的一种有害生物而发生作用。因此，“有害生物”一词应理解为包括活体转基因生物作为传入具有潜在植物检疫风险的一个基因的媒介或途径而发生作用的可能性。
- 《国际植保公约》的风险分析程序一般涉及表型特点而非基因型特点。然而，在评估活体转基因生物的植物检疫风险时可能需要考虑基因型特点。
- 与活体转基因生物可能有关的潜在植物检疫风险也可能与非活体转基因生物有关。在植物检疫风险分析地区由非改性受体或亲本生物体或类似生物体引起的风险范围内考虑与活体转基因生物有关的风险，可能是有益的。

本附件由植物检疫措施临时委员会第六届会议于 2004 年 3—4 月通过

本附件为本标准的一个规定部分

S2 附件3：确定一种活体转基因生物成为有害生物的可能性

只有当植物检疫风险可能与有关活体转基因生物遗传改变的某种特性相关时，本附件才与活体转基因生物有关。与生物有关的其他植物检疫风险应根据第 11 号国际植物检疫措施标准的其他有关章节或根据其他有关的国际植物检疫措施标准进行评估。

在确定一种活体转基因生物成为有害生物的可能性时，可能需要 1.3 节中规定的信息要求。

活体转基因生物的潜在植物检疫风险

活体转基因生物的潜在植物检疫风险可包括：

a. 改变适应特性，可能增加传入或扩散的可能性，如以下方面的改变：

- 对不利环境条件（例如干旱、结冰、盐渍等）的耐性
- 生殖生物学
- 有害生物的扩散能力
- 生长率或生命力
- 寄主范围
- 有害生物抗性
- 农药（包括除草剂）抗性或耐性。

b. 基因流动或基因转移的不利影响，如包括：

- 农药或有害生物的抗性基因转移到亲合物种
- 克服现有生殖和重组障碍从而导致有害生物风险的可能性
- 可能与现有生物体或病原体杂交从而导致致病性或致病性增加。

c. 对非目标生物的不利影响，如包括：

- 活体转基因生物寄主范围改变，包括原定用作生物防治物或声称有益的生物等情况
- 对生物防治物、有益生物或土壤动物区系和微生物区系、固氮菌等其他生物体的影响，导致某种植物检疫性影响（间接影响）
- 传播其他有害生物的能力
- 植物产生的农药对有利于植物的非目标生物体产生消极的直接影响或间接影响。

d. 基因型和表现型不稳定性，例如原定用作生物防治物的生物体恢复病毒形式

e. 其他有害影响，例如包括：

- 生物体新特性引起的植物检疫风险，此类生物体通常不引起植物检疫风险
- 新的或能力加强的病毒重组，trans-encapsidation 和与病毒序列存在有关的协作活动
- 在注入物中存在的核酸序列（标记、启动子、终止子等）引起的植物检疫风险。

上述潜在植物检疫风险还可能与非活体转基因生物有关。《国际植保公约》的风险分析程序一般与表现型特点而不是基因型特点有关。然而，评估活体转基因生物的植物检疫风险时，可能需要考虑基因型特点。

如遗传改变得到的新特性并未显示具有植物检疫风险，此类活体转基因生物无需进一步考虑。

在植物检疫风险分析地区内，在未改变受体或亲本生物、或类似生物体产生的风险范围内考虑潜在风险可能是有益的。

如系与基因流动有关的植物检疫风险，活体转基因生物更多的是作为传入植物检疫关注的遗传结构的潜在媒介或途径，而非其中及其本身的一种有害生物而发生作用。因此，“有害生物”一词应理解为包括活体转基因生物作为传入具有潜在植物检疫风险的一个基因的媒介或途径而发生作用的可能性。

可能导致活体转基因生物需要进入植物检疫风险分析第二阶段的因素包括：

- 缺乏关于某一特定改变情况的知识
- 如系一种不熟悉的改变情况，信息的可靠性
- 在与植物检疫风险分析地区类似的环境中关于活体转基因生物表现的数据不足
- 田间经验、研究试验或实验室数据表明活体转基因生物可能引起植物检疫风险（见上面 a 至 e 项）
- 活体转基因生物表现出与国际植物检疫措施标准第 11 号内的有害生物有关的特性
- 可能使活体转基因生物成为有害生物的国内（或植物检疫风险分析地区）现有条件
- 为类似生物（包括活体转基因生物）进行的植物检疫风险分析或为其他目的进行的风险分析表明有某种有害生物可能性
- 其他国家的经验。

可能导致得出某种活体转基因生物不是潜在有害生物和/或根据第 11 号国际植物检疫措施标准无需进一步考虑的因素包括：

- 类似或有关生物体内的遗传改变以前已被国家植保机构（或其他公认的专家或机构）评估为无植物检疫风险
- 活体转基因生物须限制在一种可靠的封锁系统内且不得释放
- 研究试验证据表明活体转基因生物在预定用途中不大可能成为一种有害生物
- 其他国家的经验。

本附件由植物检疫措施委员会第八届会议于 2013 年 4 月通过

本附件为本标准的一个规定部分

附件 4：检疫性植物有害生物风险分析

引言

本附件为开展有害生物风险分析提供具体指导，以确定一种植物是否是种植或野生植物的有害生物、是否需要加以限定，并确定将其有害生物风险降低至可以接受的水平的植物检疫措施。本附件重点关注拟输入的用于种植或其他预定用途的植物。它不涉及非有意引进的植物，例如货物或运输工具中的污染物。

由于新植物的贸易机会增多和市场发展，在国家间和国家内流动的植物的数量和种类都在增加。植物流动可能包含两类风险：该植物（作为一种途径）可能携带有害生物，或者该植物本身可能是有害生物。有害生物随植物途径传入的风险已被长期认识并广泛受到限定。然而，有害植物造成的有害生物风险需要专门的考虑。

有害植物

有害植物可以通过对空间和光线、养分和水等资源的竞争，或通过寄生或化感作用影响其他植物。传入一个新地区的植物也可以通过与种植植物或野生植物杂交而成为有害生物。

因此，《国际植保公约》寻求的植物保护可包括考虑某些有害植物，并采取植物检疫措施防止其传入和扩散。确定哪些植物是有害生物因情况而异，可随着受威胁地区的地理、生境、土地使用、时间及自然资源的可见价值变化而不同。有害生物风险分析应为此类判断，以及随后做出决定，对列为检疫性有害生物的那些植物物种采取可能的限定措施提供依据。应注意的是，已经经过此类分析的植物可能仍然需要评估其作为其他有害生物传播途径的可能性。

通过强调“有害生物”的定义包括杂草（植物检疫措施临时委员会，2001），特别是针对属于外来入侵物种的植物有害生物提出的一系列行动建议中涉及“属于外来入侵物种的植物”（植物检疫措施临时委员会，2005），《国际植保公约》认识到有害植物的重要性。本附件为如何应用这些建议提供了一些具体指导。第 11 号国际植物检疫措施标准 2004 年修订本介绍了就有害植物开展风险分析时应考虑的具体因素，这些将在本附件中详细论述。

《国际植保公约》关注对种植和野生植物有害的有害生物（见本标准附件 1），因此在《国际植保公约》框架下，杂草和对其他植物有害的入侵植物应被视为有害

生物。在本附件后续文本中只使用单一术语“有害植物⁶⁷”，“杂草”和“入侵植物”两个术语将不再使用。

本附件的后续文本一般采用第 11 号国际植物检疫措施标准（2004 年）的顺序，并在括号内注明该标准的相应章节。在每一部分都会为针对有害植物的分析工作提供指导。

第一阶段：起始

起始点

针对列为检疫性有害植物的风险分析过程经常发生于以下情况：

- 要求输入以前没有输入过的某种植物
- 怀疑一个国家已有的某种植物具有有害生物风险，例如因为新证据或者预见其预定用途发生变化
- 决定审查或者修改植物检疫政策

预选择

作为起始阶段的一个部分，第 2 号国际植物检疫措施标准（2007 年）阐述了旨在确定一种生物是否是有害生物的预选择步骤，并提供了某种植物可能是有害生物的一些指标。需要特别注意在其他地方已被证明是有害生物的那些植物，或者具有高繁殖率、强竞争力或繁殖体扩散能力等内在特性的那些植物。多数情况下，在有害生物风险分析的第一阶段考虑这些因素可能不足以终止这一进程，然而，在已经充分确定该植物只适合于有害生物风险分析地区中没有的特定类型的生境时，可以确定该植物在该区域不可能成为有害生物，从而在该节点终止有害生物风险分析进程。

第二阶段：有害生物风险评估

植物的特性（参看 2.1.1.1 节）

种是有害生物风险分析工作中经常考虑的分类阶元。然而，在种植植物可能是有害生物的情况下，如有充分的科学依据，就可以使用更低的分类阶元。在针对某种具体的有害植物开展有害生物风险分析时，适合的分类阶元应由国家植保机构确定。

有关有害植物特性的一些具体考虑可以包括以下方面：

- 植物的分类学特性可能不清楚，因为它已经在育种和杂交过程中模糊化，或者是属于植物品种权的内容。园艺植物尤其如此。国家植保机构应从不同渠道

⁶⁷ “外来植物”经常用于表示《生物多样性公约》意义上的外来入侵物种（见 ISPM 5 附录 1，2009 年）。术语“杂草”通常指种植植物的有害生物。然而，一些国家不管遭受风险的是种植植物还是野生植物都使用术语“杂草”，另一些国家则使用“有害杂草”、“景观杂草”、“环境杂草”或类似术语将其与只危害作物的植物区别开来。

- （例如未来的输入商、植物育种人员、科学文献）获取有关该植物特性和亲本的尽可能多的信息。
- 使用种下分类阶元（即亚种、品种、栽培品种）可能是合理的，如有科学证据显示特性稳定且显著影响植物检疫状况。这方面的实例包括对环境条件适应性的差异，利用资源的能力、防御食草动物的能力，以及繁殖方法和繁殖体扩散方法等。
 - 在可能的情况下，对杂交种的评估应基于该杂交种特有的信息。在没有此类信息时，可就其亲本开展有害生物风险分析，以确定其有害生物风险。如亲本之一被确定为有害生物，则相关风险可被认为不可接受，此类信息可构成对该杂交种开展风险评估的依据。然而，由于杂交种并非总是表现出与亲本相似的性状，上述方法可显著增加评估的不确定性，因而应谨慎使用。

在有害生物风险分析地区存在或不存在（参看 2.1.1.2 节）

在提出输入一些植物时，确定该植物在有害生物风险分析地区是否存在是国家植保机构面临的一个特殊考验，因为这些植物可能已经在一些地点（例如植物园、家庭花园）种植而没有报告。信息来源可以包括园艺、农业、林业和渔业出版物和数据库。国家植保机构可能无需开展专门的调查来获取有关存在与否和分布的信息。

在有科学证据显示该植物可以和当地一些亲缘植物杂交的情况下，应确定有害生物风险分析区域内是否存在此类野生或种植亲缘植物。

预定用途

有害生物风险分析应包括考虑植物的预定用途（参阅 ISPM 32: 2009），因为它可以影响到定殖、传播和造成经济影响的可能性。然而应认识到，这些植物一旦进入，就可以逃离或偏移其最初的预定用途。

对用于种植的植物而言，因其具有显而易见的利益，人类会做出大量的努力以确保它们能长期存活，并且在有些情况下能成功繁殖。而且，用于种植的植物通常经过精心挑选，以确保它们能很好地适应在输入国种植。这显著增加了定殖和扩散的可能性。因此，一般认为用于种植的植物具有最高风险。下面给出了大体按照种植时风险递减的顺序排列的一些实例：

- 种植在没有管理的开放区域（例如为了防止水土流失、污水处理和二氧化碳吸附，或在水流或池塘中的水生植物）
- 种植在有管理的开放区域（例如林业、农业（包括用作生物燃料）、园艺、耕地复垦和高尔夫球场，或作为覆盖作物）种植在市区户外（例如为舒适性目的种在路边、公园或花园）
- 只种植在户内

可以考虑用于栽培以外的预定用途的植物，包括用于人类消费或动物饲料、加工、氧化用于能源生产或研究。

生境、地点和受威胁地区

用于栽培的植物可以运往某特定生境内的特定地理位置。然而，国家植保机构应评估：

- 此类植物在有害生物风险分析地区内，其预定种植区外的生境内定殖的可能性（即在何种程度上其他生境适合该植物）
- 此类植物从其预定种植地点扩散的可能性。

植物存在将导致重要经济损失的全部适宜生境构成了受威胁地区。

对适宜生境的分析和对其他有害生物的寄主的分析相似（对寄生性植物而言，寄主和生境都需要考虑）。本标准 2.2.2 节（即其亚节）指导一般情况下都可以使用，用术语“适宜生境”替代“寄主”和“寄主范围”。

进入可能性（参看 2.2.1 节）

对输入植物而言，无需评估其进入可能性。然而，可能需要估计预期输入的数量、频次和目的地，以评估定殖和扩散的可能性。

有害生物表现的历史证据

有害植物定殖、扩散和潜在经济影响的最可靠的预测依据是该植物传入某些具有相似生境和气候条件的新区的历史情况。在有此类历史记录时，评估时应使用这方面信息来比较有害生物分析区内的生境和气候是否足够相似。然而，某种植物可能从未流出过其原始生境，而它在原始生境内得到自然发生的天敌或其他生物或非生物因子的有效控制。在此类情况下，没有关于定殖、扩散和经济影响的历史证据。

定殖可能性（参看 2.2.2 节）

对定殖可能性的评估应考虑气候的适宜性、其他非生物和生物因素（见 2.2.2.2 节），以及栽培方法（见 2.2.2.3 节）。该评估应对比有害生物风险分析地区内的生境的条件和该植物目前发生的生境的条件。取决于现有的信息，可考虑以下因素：

- 气候：目前气候的适应性，对长期存活的植物要预测未来气候
- 其他非生物因素：土壤特性、地貌、水文、自然野火等
- 生物因素：现有植被、破坏程度、是否存在自然天敌和竞争者
- 在作物或管理植物群落中的种植方法：除草剂使用、收获、土壤耕作、焚烧等（包括氮气或农药的空中沉积等次要影响）

在某种具体的有害植物的历史未被详细记录时，评估应考虑可预测定殖（参看

2.2.2.4 节) 的该植物的内在特性。尽管内在特性有时候预测力较差, 仍然可以考虑以下因素:

- 繁殖特性: 性或非性机制, 雌雄异体、花期、自交亲和性、繁殖频率、代次
- (个体和种群的) 适应能力: 基因型或表现型弹性, 杂交能力
- 繁殖体特性: 数量和活力、休眠
- 耐受性或抗性: 对有害生物、除草剂、放牧或其他种植方法、干旱、洪涝、霜冻、盐碱、气候变化的反应。

很多有害植物在受到破坏的生境中更有机会表现出很强的定殖能力。具有明显休眠期和旺盛繁殖能力的植物尤其适应此类机会主义策略。受破坏的生境普遍存在, 因此具有此类机会主义适应性的植物可以有很多定殖和扩散机会。

扩散可能性 (参看 2.2.3 节)

扩散的可能性和范围取决于一些自然和人类干预的因素。自然因素可以包括:

- 植物物种的内在特性 (特别是和繁殖、适应性和繁殖体扩散有关的)
- 存在自然扩散途径 (例如鸟和其他动物、水流、风)
- 有扩散走廊相连的适宜生境的分布型。

人类有意或无意干预的因素可包括:

- 预定用途、消费需求、经济价值和运输便捷程度
- 繁殖体通过污染土壤和其他物质 (例如服装、运输工具、机械、工具、设备等) 而流动
- 废弃植物 (例如花败后或私人水族箱倾倒时)
- 含有植物的废弃物的处置程序 (例如沤肥)

植物最初的传入和后来的扩散之间往往有很长的时间差。因此, 即使在定殖可被详细记录的情况下, 后来传播的可能性可能仍然难以获知。如有证据, 以下因素可能需要考虑:

- 非生物因素的改变 (例如氮或硫在空气中沉积的增加)
- 植物物种遗传方面的改变 (例如通过自然选择、遗传漂移)
- 繁殖期或成熟期长
- 该植物新用途的出现
- 将繁殖体从不太适宜的生境带到最佳生境的比较少见的扩散活动
- 土地使用或破坏类型的变化 (例如洪涝、野火过后)
- 气候的变化 (例如降水模式中气候变暖造成的变化)

潜在经济影响的评估 (参看 2.3 节)

有害植物可具有很多经济影响，包括农业、园艺和林业方面的产量损失，休闲价值的减少，生物多样性的减少，以及对生态系统其他部分的负面影响。评估有害植物的经济影响本身可能就很困难，因为它们具有广泛的农业、环境和社会影响，而这些影响可能是非特异性的，而且不够明显或者不易定量（例如在土壤养分方面）。

重要的是要考虑对整个有害生物风险分析地区的潜在的长期经济影响，包括预定用于种植的植物情况。潜在经济影响的最可靠的预测依据是在其他地方，尤其是在有相似生境的地区有关此类影响的证据。然而，在有些情况下，植物从未被移出过其原始生境，因此可能没有机会显示其潜在影响。在缺少在其他地方的经济影响的证据时，可以考虑该植物是否具有可以预测其有害生物潜力的内在特性，例如在有关定殖和扩散的 2.2.2.4 节中论及的那些特性。

第三阶段：有害生物风险管理（参看 3.4 节）

用于种植的植物通常传入适于其定殖和生长的生境。在此类情况下，多数有害生物风险管理备选方案和其预定用途相互矛盾。一般而言，对列为检疫性有害生物的用于种植的植物而言，最有效的风险管理备选方案就是禁止（参看 3.4.6 节）。然而，这些植物可能同时具有明显的利益，而这些利益在有害生物风险分析之后的决策过程中可能会加以考虑。

对特定情况而言，可以采用其他有害生物风险管理备选方案，包括：

- 要求植物种植在封锁的条件下
- 要求在某个阶段或特定时间收获植物，以防止出现繁殖的可能性
- 将植物限制在特定地点，例如勉强适合的那些地点
- 限于输入特定的栽培品种或繁殖系
- 限制对多余或废弃植物材料的处置
- 对种植、栽培、销售、储藏、运输或处置的其他限制
- 考虑在销售、储藏、运输、种植或处置时采用行为规则，例如以植物产业内部规章或准则的形式禁止或限制销售用于某个预定用途的特定植物。

对用于消费或加工的植物而言，风险管理备选方案可包括对运输、储藏、输入和使用地点、销售、废弃物处置、一年内的输入时间，以及有关加工或处理的要求（例如灭活）的限制。

在确定风险管理备选方案时，应考虑到控制措施的适合性、检测的便捷性、植物的鉴定和获取、有效控制所需的时间和根除或封锁的困难程度等。例如，在作物生产系统等高度管理的系统中的植物可以比在自然或半自然生境，或私人花园中的植物更加易于控制。在“定殖”和“扩散”部分考虑到的很多因素也会影响植物对

控制措施的反应，进而影响到控制措施的可行性。

在被评估的植物存在于收集（例如植物园），且考虑到输入限定措施的情况下，可能必须对此类收集采取植物检疫措施。

无论采用何种风险管理备选方案，只要允许输入某种植物，就可酌情建立有害生物风险分析地区内监视、紧急计划，以及新发生报告制度等进入后的管理制度。

有害生物风险分析各阶段都有的方面

风险通报（参阅 ISPM 2：2007）

那些为种植而有意输入的植物可能不被社会大众视为一种威胁，特定利益方甚至只将这些植物视为纯粹有益。而且，在很多国家中，国家植保机构以外的部门在为种植而有意输入的植物方面负有《生物多样性公约》规定的责任。因此，风险通报在有害植物方面特别重要。

风险通报可包括：

- 与输入商、研究所和其他政府及非政府组织（例如环保机构、公园部门、苗圃、庭园设计者）磋商通报有关潜在的有害植物的信息。
- 颁布检疫性有害植物清单
- 对贸易领域的植物进行标识（例如解释植物可能产生的有害生物风险，以及在何种条件下该有害生物风险会出现）。



ISPM 15

国际植物检疫措施标准

第 15 号国际植物检疫措施标准

国际贸易中木质包装材料的管理 (2009)

国际植物保护公约秘书处编制

© FAO 2013



出台背景

这部分不属于本标准的正式内容

出版物仅指该语言版本。出台背景的完整说明参见本标准的英文版。

本标准于 2002 年 3 月经植物检疫措施临时委员会批准

ISPM 15。2002。《国际贸易中木质包装材料管理准则》罗马，《国际植物保护公约》，粮农组织。

本标准修改于 2009 年 3 月，经植物检疫措施委员会审查通过

ISPM 15。2009。《国际贸易中木质包装材料的管理》罗马，《国际植物保护公约》，粮农组织。

2009 年 6 月，中文翻译由中国 NPPO 审校

2012 年 8 月，本标准由秘书处重订格式

已删除的术语和定义包含于 ISPM 第 5 号中

2013 年 4 月，植物检疫措施委员会第八届会议通过国际植物检疫措施标准第 15 号附件 1 修订及附件 2 中相应的修改

ISPM 15。2009。**附件 1**。国际贸易中木质包装材料的管理。（2013）。罗马。《国际植保公约》。粮农组织

出台背景：最后更新于 2013 年 4 月

目录

通过	15-156
引言	15-156
范围	15-156
环境声明	15-156
参考文献	15-156
定义	15-157
要求概要	15-157
要求	15-158
1. 限定的根据	15-158
2. 限定性木质包装材料	15-158
2.1 豁免条款	15-158
3. 木质包装材料的植物检疫措施	15-159
3.1 已批准的植物检疫措施	15-159
3.2 新的或修改的处理措施的审批	15-159
3.3 替代性双边安排	15-160
4. 国家植保机构的责任	15-160
4.1 法规方面的考虑	15-160
4.2 标记的采用和使用	15-160
4.3 对于再利用、修缮的或再制造的木质包装材料的处理和标记要求	15-160
4.3.1 木质包装材料的再利用	15-161
4.3.2 修缮过的木质包装材料	15-161
4.3.3 再制造的木质包装材料	15-161
4.4 过境	15-161
4.5 输入时的程序	15-162
4.6 入境口岸违规时的植物检疫措施	15-162
附件 1：已批准的木质包装材料处理措施	15-163
附件 2：标记及其应用	15-168
附录 1：违反本标准的木质包装材料的安全处置方法案例	15-171

通过

本标准最初作为国际贸易中木质包装材料管理准则由植物检疫措施临时委员会第四届会议于 2002 年 3 月通过。对附件 1 的修改由植物检疫措施委员会第一届会议于 2006 年 4 月通过。第一次修订版由植物检疫措施委员会第 4 届会议于 2009 年 3—4 月通过，即当前的第 15 号国际植物检疫措施标准（2009 年）。

对附件 1 的修订以及附件 2 中相关修改由植物检疫措施委员会第八届会议于 2013 年 4 月通过。

引言

范围

本标准介绍了旨在减少与国际贸易中原木制造的木质包装材料的流动有关的检疫性有害生物传入或扩散风险的植物检疫措施。本标准所涉及的木质包装材料包括垫木，但不包括那些经加工处理过已无有害生物的材质制造的木质包装物（例如胶合板）。

本标准所描述的植物检疫措施并不是为了提供持续的保护手段，以免受有害生物或其它生物的污染。

环境声明

与木质包装材料有关的有害生物会对森林健康和生物多样性产生不利影响。实施本标准可以大大减少有害生物的扩散，从而减少其不利影响。在某些情况下得不到替代性处理方法或不是所有国家都能得到替代性处理方法时，或得不到其他适当的包装材料时，溴甲烷也列入本项标准。已知溴甲烷会破坏臭氧层。《国际植保公约》已就此事项通过了有关“替代和减少使用溴甲烷作为植物检疫措施”的一项建议（2008 年）。正在寻求环境更加友好的替代性处理方法。

参考文献

CPM。2008。替代和减少使用溴甲烷作为植物检疫措施。《国际植保公约》建议。

植物检疫措施委员会第三届会议（2008 年 4 月 7—11 日，罗马）报告附录 6，粮农组织，《国际植保公约》，罗马。**IPPC**。1997。《国际植物保护公约》。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISO 3166-1:2006。国家及其地区的名称代码—第一部分：国家代码。日内瓦，国际标准化组织（见 http://www.iso.org/iso/country_codes/iso_3166_code_lists.htm）。

ISPM 5。植物检疫术语表。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISPM 7. 1997。植物检疫认证系统。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。[经过修订；现为ISPM 7:2011]

ISPM 13. 2001。违规和紧急行动通知准则。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISPM 20. 2004。输入植物检疫管理系统准则。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISPM 23. 2005。检验准则。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISPM 25. 2006。过境货物。粮农组织，《国际植保公约》，罗马。

ISPM 28. 2007。限定有害生物的植物检疫处理。粮农组织，《国际植保公约》，罗马

UNEP. 2000。《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》。联合国环境规划署，臭氧层秘书处，内罗毕。ISBN: 92-807-1888-6
(<http://www.unep.org/ozone/pdfs/Montreal-Protocol2000.pdf>)。

定义

本标准采用的植物检疫术语的定义可参见国际植物检疫措施标准第 5 号（植物检疫术语表，2008 年）

要求概要

已批准的植物检疫措施，可显著地降低有害生物通过木质包装材料传入和扩散的风险，包括使用去皮木材（残留树皮的允许量有明确的规定）和应用已批准的处理措施（如附件 1 所述）。公认标记（如附件 2 所述）的应用，确保易于识别已采用批准的处理措施的木质包装材料。对已批准的处理措施、相应的标记及其使用方法均有说明。

出口和进口国的国家植保机构（NPPOs）承担特定的责任。处理和标记的使用必须经国家植保机构授权。国家植保机构授权使用标记时，应当指导（或至少审核或审查）处理措施的采用，标记的使用及其酌情由生产者/处理措施提供者的采用，并应当建立检验或监测及审核程序。对于修缮的或再制造的木质包装材料可采用特殊要求。进口国国家植保机构应接受已批准的植物检疫措施作为授权木质包装材料入境的根据，而不必实施有关木质包装材料的进一步进口检疫要求，并可以在进口时核实这些材料是否符合标准的要求。当木质包装材料不符合本标准的要求时，国家植保机构也有责任采取检疫措施并酌情通报违规情况。

要求

1. 限定的根据

来自活或死树木的木质材料可能受到有害生物的侵染。木质材料通常是由原木制造的，可能未经足够的加工或处理而去除或杀死有害生物，因而仍然是检疫性有害生物传入和扩散的一种途径。垫木特别表现出检疫性有害生物随之传入和扩散的高风险性。而且，木质包装材料经常地再利用，进行修缮和再制造（如 4.3 节中所述）。任何一块木质包装材料的真实来源很难确定，因而它的检疫状况也很难确定。因此，为确定有无必要采取检疫措施以及此类措施的强度通常所采用的有害生物风险分析程序，常常不适用于木质包装材料。有鉴于此，本标准论述了国际上普遍接受的可被所有国家用于木质包装材料的检疫措施，从而显著降低大多数检疫性有害生物随木质包装材料传入和扩散的风险。

2. 限定性木质包装材料

这些准则适用于各种形式的包装材料，这些包装材料可能是有害生物的传播途径，主要给生长中的树木带来有害生物风险。它们包括板条箱、盒子、包装箱、垫木⁶⁸、货盘、电缆卷筒和卷轴等木质包装材料形式，这些形式的木质包装材料可能出现在几乎所有进口货物中，包括那些通常不作为检疫检验对象的货物。

2.1 豁免条款

下面是风险足够低，可以不需采用本标准规定⁶⁹的物体：

- 完全由薄木材（厚度 6 毫米或以下）制造的木质包装材料。
- 整体以处理过的木材为基础制造的木质包装，如采用了胶粘、加热和压缩或综合采用其中两种以上方法制造的多层板、颗粒板、线性胶合板和镶嵌胶合板等。
- 在制作过程中经过加热的葡萄酒或饮料的包装桶。
- 由经过加工或生产过程使其去除有害生物の木料制造的包装葡萄酒、雪茄或其它商品的礼品盒。
- 锯木粉、刨花和锯毛。
- 永久性附在运输车辆和集装箱上的木质配件。

⁶⁸ 木材（即木材/木料）货物可由与该货物中的木材种类和质量相同，满足相同植物检疫要求的木材制作的垫木支撑。在这种情况下，垫木可视为货物的一部分，在本标准中不应视为木质包装材料。

⁶⁹ 并非所有种类的礼品盒和礼品桶的制作方式都使其不带有有害生物，因此某些种类可视为属于本标准范围。适当时，可由进口和出口的国家植保机构对这些种类的商品作出具体安排。

3. 木质包装材料的植物检疫措施

本标准描述了已批准的木质包装材料的植物检疫措施（包括处理措施），同时对今后批准新的或修订的处理措施做出了规定。

3.1 已批准的植物检疫措施

在本标准中所描述的已批准的植物检疫措施由植物检疫程序组成，包括木质包装物的处理和标记。采用标记之后不必再使用植物检疫证书，因为这表明采用了国际上接受的植物检疫措施。这些植物检疫措施应该为所有国家植保机构所接受，作为许可木质包装材料进入而不需要进一步提出（植物检疫）具体要求的基础。所要求的植物检疫措施超出本标准所述批准措施的范围时，须提出技术理由。

在附件 1 中所描述的处理措施，据认为对国际贸易中使用的木质包装物所携带的生长中树木的大多数有害生物均有明显的（杀灭）效果。这些处理措施与制作木质包装的去皮木材结合使用，使用去皮木材还可以减少遭受生长中树木的有害生物再侵染的可能性。采用这些措施基于以下考虑：

- 可能产生杀灭效果的有害生物范围。
- 处理有效性
- 技术和/或商业上的可行性

有三类主要活动涉及已批准的木质包装材料（包括垫木）的生产：处理，制作和标记。这些活动可由单独的实体分头开展，或者一个实体可以开展其中几项或所有活动。为方便起见，本标准提及生产者（制作木质包装材料并可对适当处理的木质包装材料加贴标记）和处理措施提供者（应用已批准的处理措施并可对适当处理的木质包装材料加贴标记）。

采用这些已批准的措施处理的木质包装材料应该采用附件 2 中的一个官方标记，以便识别。该标记由专用标志和识别特定国家、负责任生产者或处理措施提供者，以及采用的处理方法的代码组成。在此，组成该标记的所有因子集合被称为“标记”。一个国际公认的，非文字特征的标记有助于在出口前、入境口岸或其它地点检查中识别已处理的木质包装材料。国家植保机构应当采用附件 2 中的标记作为许可木质包装材料进入而不需其它具体要求的依据。

除了采用附件 1 说明的通过的处理措施之一以外，还必须用去皮木材制造木质包装材料。附件 1 对残留树皮容许量作了说明。

3.2 新的或修改的处理措施的审批

新技术信息出现后，可对现有的处理措施进行评估和修改，植物检疫措施委员会可采纳木质包装材料的其它新处理措施和/或处理程序。国际植物检疫措施标准第

28 号（2007 年）为《国际植保公约》的处理方案批准过程提供指导。如对木质包装材料的新处理措施或修订的处理程序得到批准并纳入该国际植物检疫措施标准，已按以前的处理措施和/或程序处理的材料不需要再处理或再标记。

3.3 替代性双边安排

国家植保机构可与其贸易伙伴作出双边安排，接受附件 1 所列的措施以外的措施。在这种情况下，不可以使用附件 2 中的标记，除非本标准的所有要求都得到满足。

4. 国家植保机构的责任

为达到防止有害生物传入和扩散的目标，出口和进口国缔约方及其国家植保机构都负有责任（如《国际植保公约》第 I、IV 和 VII 条所述）。关于本标准，下面列出了特定责任。

4.1 法规方面的考虑

处理和标记（和/或有关系统）的应用必须经国家植保机构授权。授权使用标记的国家植保机构有责任确保所有授权和批准执行该标准的系统遵守本标准中所描述的要求，确保带有标记的木质包装物（或用于制备木质包装材料的木料）是根据本标准处理过的和/或制造的。责任包括：

- 酌情授权、登记和委托
- 监控实施的处理和标记系统，以便确认遵守标准的情况（1997 年国际植物检疫措施标准第 7 号提供了相关责任的更多信息）
- 酌情检验、建立验证程序和审核（2005 年国际植物检疫措施标准第 23 号提供了更多信息）

国家植保机构应该监督（或至少审核或审查）处理措施的应用，并酌情授权使用标记及其应用。为避免出现未经处理或处理不充分/处理不当的木质包装物带有标记的情况，处理应该在应用标记之前进行。

4.2 标记的采用和使用

必须按照附件 2 中描叙的要求，在根据本标准处理过的木质包装材料上使用特定标记。

4.3 对于再利用、修缮的或再制造的木质包装材料的处理和标记要求

在对带有附件 2 所述标记的木质包装材料进行修缮或再制造的国家，其国家植保机构有责任确保和验证此类木质包装材料出口系统完全符合本标准。

4.3.1 木质包装材料的再利用

按照本标准处理和标记过的某个单位的木质包装材料，如没有进行过修缮、再制造或其它的改造，在该单位整个使用期内不需要再处理或重新标记。

4.3.2 修缮过的木质包装材料

修缮过的木质包装材料是指那些去除或替换了多达近三分之一部件的材料。国家植保机构必须确保当带有标记的木质包装材料进行修缮时，仅使用按本标准处理的木材，或由经加工过的木材制作的木料（如 2.1 节所述）进行修缮。当使用处理过的木材进行修缮时，对增加的每个部分都必须按本标准分别标记。

带有多重标记的木质包装材料，如发现其带有有害生物，在确定该木质包装材料的来源时会出现问题。建议对木质包装材料进行修缮的国家的国家植保机构，限制单个木质包装材料单元上可带有的不同标记数量。因此，对木质包装材料进行修缮的国家的国家植保机构，可要求从修缮的木质包装材料上去除原有的标记，按附件 1 对该单元重新处理，然后按附件 2 加贴标记。如使用溴甲烷进行重新处理，应考虑《国际植保公约》有关“替代和减少使用溴甲烷作为植物检疫措施”的建议（植物检疫措施委员会，2008 年）。

当对某个修缮过的木质包装材料的所有部件是否全部按照本标准进行过处理有疑问时，或该木质包装材料单元或其部件的来源难以确定时，对木质包装材料进行修缮的国家的国家植保机构，应要求对所修复的木质包装材料进行再次处理，销毁或采用其它方法使其不会作为符合本标准的木质包装材料在国际贸易中使用。如进行再处理，对任何以前使用的标记必须进行永久性的清除（例如用油漆覆盖或打磨）。经再次处理后，必须按照本标准进行重新标记。

4.3.3 再制造的木质包装材料

如木质包装材料单元有大约三分之一以上的部件被替换，则认为该木质包装材料是再制造的。在此过程中，各部件（必要时需生产额外的部件）可以组合，然后重新装配进而形成木质包装材料。因此，再制造的木质包装材料可能同时包含了新的和以前使用过的部件。

再制造的木质包装材料必须永久性地清除任何以前使用的标记（例如采用油漆覆盖或打磨）。对再制造的木质包装材料必须进行重新处理并按照本标准进行重新标记。

4.4 过境

过境货物带有不符合本标准要求的木质包装材料时，过境国家的国家植保机构可能需要采取措施，以确保木质包装材料不会带来不可接受的风险。国际植物检疫措施标准第 25 号（2006 年）提供了过境安排的进一步指导意见。

4.5 输入时的程序

因为木质包装材料与大多数的货物运输联系在一起，包括了那些本身不作为植物检疫检查对象的货物，国家植保机构与那些一般不负责核查是否符合进口植物检疫要求的单位进行合作非常重要。例如，与海关组织和其他有关方合作，将有助于国家植保机构了解有无木质包装材料存在。这对有效发现木质包装材料违反规定的可能性很重要。

4.6 入境口岸违规时的植物检疫措施

国际植物检疫措施标准第 20 号（2004 年）第 5.1.6.1 至 5.1.6.3 节及国际植物检疫措施标准第 13 号（2001 年）提供了有关违反植物检疫标准及其应急处置行动的相关信息。考虑到木质包装材料经常再使用，国家植保机构应当考虑到，违规可能是在生产、修缮或再制造的国家而不一定是在出口国或过境国发生。

当木质包装材料不带所要求的标记或有害生物检测证明处理可能失败时，国家植保机构应作出反应，必要时可采取紧急行动。在处理过程中，这种行动可采取扣留的形式，然后酌情剔除违反植物检疫标准的材料，处理⁷⁰，销毁（或其它安全的处置方法）或重新装运。进一步行动选择方案见附录 1。在采取任何紧急行动时，应遵照最小影响原则，区分贸易货物与木质包装材料。此外，如必须采取紧急行动，而且国家植保机构使用了溴甲烷，则应当遵照《国际植保公约》有关替代或减少使用溴甲烷作为植物检疫措施（植物检疫措施委员会，2008）的建议的相关方面。

当发现活体有害生物时，进口国的国家植保机构在条件允许的情况下应通告出口国或制造国。在此情形下，如一个木质包装材料单元有一个以上的标记，则国家植保机构应在发出违规通告之前，努力查明违规部件的来源。也鼓励国家植保机构通告标记缺失或其它违反标准的情况。考虑到第 4.3.2 节的规定，应当指出，一个单元的木质包装材料上有多重标记并不构成违规。

⁷⁰ 不一定是本标准批准的处理。

修订的附件 1 由植物检疫措施委员会第八届会议于 2013 年 4 月通过

本附件是本标准规定的一部分

附件 1：已批准的木质包装材料处理措施

已批准的处理措施可应用于木质包装材料单元或用来制作木质包装材料的木材。

去皮木材的使用

无论采用哪种处理方法，木质包装材料都必须由去皮木材制作。就本标准而言，只要符合以下条件，可以残留一些可见的明显分开的小块树皮：

- 宽度不到 3 厘米（不管长度是多少）或
- 宽度大于 3 厘米，但单块树皮的总表面积不到 50 平方厘米。

关于溴甲烷处理，必须在处理前去皮，因为树皮影响溴甲烷处理效果。关于热处理，处理之前或之后去皮均可。当针对某种类型热处理（例如介电加热）明确了尺寸限制时，树皮必须包括在尺寸度量之内。

热处理

不同的能源或处理过程可适用于获得要求的处理参数。例如，只要满足本标准设定的热处理参数，传统的蒸汽加热、窑中烘干、热作用化学加压浸透以及介电加热（微波、射频）都可以被视为热处理。

国家植保机构应确保处理措施提供者监测可能是最冷部位的处理温度，木材中该部位需要最长时间才能达到目标温度，以确保接受处理的整批木材在要求的时间内保持目标温度。一块木料最冷部位的具体位置会有变化，取决于所采用的能源或处理过程、含水量，以及木料中最初的温度分布情况。

但是用介电辐射作为热源时，处理过程中木材的最冷部位通常是表面。在一些情况下（例如使用介电加热处理大尺寸木料时，从冰冻至融化的过程），木芯可能是最冷部位。

使用传统蒸汽或热处理室烘干进行热处理（处理标记代码：HT）

在使用传统热处理室技术时，最根本的要求是在整个木料（包括木芯）达到最低 56℃ 的温度并至少持续保持 30 分钟时间。

可以将温度传感器插入木芯来测量温度。或者在使用窑中烘干热处理室或其他热处理室时，可基于一系列测试性处理制定处理程序，在测试性处理中测量热处理室内不同位置的木芯温度，并在考虑到木料的含水量和其他重要参数（例如木料的种类、厚度，空气流速和湿度等）的情况下，将测量到的温度与室内空气温度关联起来。系列测试须显示，在整个木料中 56℃ 的最低温度至少连续保持 30 分钟。

处理程序应由国家植保机构提出或批准。

处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使热处理室达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

- 热处理室封闭，并且隔热良好，包括底部的隔热。
- 热处理室的设计可使空气在木料堆周围和内部均匀流动。待处理木料的堆放要确保在木料堆周围和内部有充分的空气流动。
- 按要求在处理室内使用空气导流板，在木料堆中使用隔离物，以确保充分的空气流动。
- 用风扇使空气在处理过程中循环流动，风扇产生的气流要足以确保木芯温度达到规定的水平并保持要求的时间。
- 针对每批木料确定处理室内的最冷位置，并在位于木料中或处理室中的该位置安装温度传感器。
- 在使用插入木料中的温度传感器对处理进行监测时，建议至少使用两个温度传感器。这些温度传感器应适于测量木芯温度。使用多个温度传感器确保在处理过程中可发现任何一个温度传感器故障。温度传感器应安置在距离一块木料一端至少 30 cm 的位置，并插入木料的中心。对比较短的木板或货盘木块而言，温度传感器同样要插入具有最大尺寸的木料的中心部位，以确保测量到木芯温度。为安置温度传感器而钻出任何孔眼要使用适宜的材料封堵，以防止对流或传导干扰温度测量。要特别注意外部因素对木料的影响，例如钉子或金属插入物可导致不正确的温度测量。
- 在基于处理室内空气温度监测制定处理程序，且程序用于处理不同类型木料（例如特定种类和尺寸）时，该方案要考虑待处理的木料的种类、含水量和厚度。建议至少使用两个温度传感器，并根据处理程序监测处理木质包装材料的处理室内的空气温度。
- 如处理室内空气流动的方向在处理过程中经常逆转，可能需要更多的温度传感器以兼顾到最冷点位置的可能的变化。
- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度传感器和数据记录设备。
- 监测并记录每次处理的温度，以确保所要求的最低温度保持必要的时间。如最低温度未能保持，应采取纠正行动以确保所有木料均按照热处理要求（56℃连续保持 30 分钟）进行处理，例如重新开始处理或延长处理时间，以及在必要时提高处理温度。在热处理期间，读取温度的频率要足以确保能发现处理失败。
- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好热处理记录 and 校正记录。

使用介电加热进行热处理（处理标记代码：DH）

在使用介电加热（例如微波）时，由围绕尺寸最小处测量不超过 20 cm⁷¹的木料组成的木质包装材料或木料堆必须被加热至最低 60℃ 的温度，并在整个木料中（包括其表面）连续保持 1 分钟。必须在处理⁷²开始后 30 分钟内达到要求的温度。

处理程序应由国家植保机构提出或批准。

处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使介电加热处理室达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

- 不管介电加热是用于分批处理还是用于连续（传送带）处理，都要在木料中温度可能最低处（通常是表面）对处理进行监测，以确保能保持目标温度。为测量温度，建议最少使用两个温度传感器，以确保可发现任何一个温度传感器故障。
- 处理措施提供者首先确认木料温度达到或超过 60℃，并在整个木料中（包括其表面）连续保持 1 分钟。
- 对厚度超过 5 cm 的木料而言，2.45 GHz 的介电加热要求双向施用或使用多个波导来传输微波能量，以确保均匀加热。
- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度传感器和数据记录设备。
- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好热处理记录和校正记录。

溴甲烷处理（处理标记代码：MB）

鼓励国家植保机构推动使用本标准批准的其他处理措施⁷³。使用溴甲烷应当考虑植物检疫措施委员会有关替代或减少使用溴甲烷作为植物检疫措施（植物检疫措施委员会，2008）的建议。

含有尺寸最小处切面超过 20 cm 的木料的木质包装材料不得采用溴甲烷处理。

采用溴甲烷熏蒸木质包装材料必须按照国家植保机构提出或批准的程序进行，目的是能在表 1 中列举的温度和最终残留浓度条件下，在 24 小时内取得最低限度的浓度—时间组合效应⁷⁴（CT）。这种浓度—时间组合效应必须遍及整个木料包括木芯，不过浓度将在周围环境空气中测量。木材及其周围空气最低温度不得低于 10℃，

⁷¹ 20 cm 的限制依据现有的有效性数据。

⁷² 目前只有微波技术已被证明能在建议的时间内达到要求的温度。

⁷³ 《国际植保公约》缔约方也可承担关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书规定的义务（联合国环境规划署，2000）。

⁷⁴ 本标准中溴甲烷处理的浓度—时间组合效应是处理过程中浓度（g/m³）与时间（h）的乘积之和。

最短处理时间不得少于 24 小时。必须至少在处理的 2、4 和 24 小时三个时间点分别监测气体浓度。如处理时间更长和浓度更低，在熏蒸结束时应再次测量并记录气体浓度。

如 24 小时内未能取得浓度—时间组合效应，应采取纠正行动以确保达到浓度—时间组合效应，例如重新开始处理，或在不添加更多溴甲烷的情况下将处理时间最多延长 2 小时，以获得所要求的浓度—时间组合效应（见表 1 脚注）。

表 1：采用溴甲烷熏蒸木质包装材料 24 小时的最低 CT 值

温度 (°C)	24 小时 CT 值 (g·h/m ³)	24 小时后最低最终浓度 (g/m ³) #
21.0 或以上	650	24
16.0—20.9	800	28
10.0—15.9	900	32

在 24 小时后未能取得最小最终浓度的情况下，可允许-5%的偏离，但须在处理结束后延长处理时间以获得所要求的 CT 值。

表 2 列出一个可用于达到特定要求的程序案例。

表 2：采用溴甲烷熏蒸木质包装材料达到要求的最低 CT 值的一个处理程序案例（在高吸附或渗漏的情况下，初始剂量可能需要提高）

温度 (°C)	剂量 (g/m ³)	最低浓度 (g/m ³) :		
		2 小时	4 小时	24 小时
21.0 或以上	48	36	31	24
16.0—20.9	56	42	36	28
10.0—15.9	64	48	42	32

处理措施提供者应由国家植保机构批准。为使溴甲烷熏蒸达到处理要求，国家植保机构应考虑以下因素：

- 在熏蒸的气体扩散阶段合理使用风扇以确保均衡，风扇应位于可保证熏蒸剂可迅速有效地在熏蒸的密闭空间内充分扩散（最好在处理的第 1 小时处内）。
- 密闭的熏蒸空间装载量不超过其体积的 80%。
- 密闭的熏蒸空间应充分密封，气体尽量不泄漏。如使用布帘进行熏蒸，这种布帘须用防气体泄漏的材料制作，并在接缝处和地面适当密封。
- 熏蒸地的地面是熏蒸剂不可透过的，如不是，则要在地面上铺上防气体泄漏布帘。
- 建议通过一个气体发生器（热气体发生器）来释放溴甲烷，以便熏蒸剂在进入密闭的熏蒸空间前就能够完全气体化。
- 如堆放的木质包装材料最小切面超过 20 厘米就不能采用溴甲烷熏蒸来处理。因此堆放的木质包装材料可能需要分隔物，以确保充分的溴甲烷气体循环和穿透。

- 空气中的溴甲烷浓度总是在距离气体释放点最远处，以及分布在密闭空间的其他位置（例如前侧底部、中间中部和后侧顶部）测量，以确保气体均匀分布。直到实现均匀分布才开始计算处理时间。
- 当计算溴甲烷剂量时，补充由任何一种气体混合剂（例如 2% 氯化苦）造成的亏欠量，以确保使用的溴甲烷总量达到要求的剂量。
- 初始剂量和处理后产品的操作程序考虑到被处理的木质包装材料或有关附属物（例如聚苯乙烯盒子）对溴甲烷可能的吸附量。
- 使用处理前或处理过程中测量到的或预期的物体温度或周围空气温度（以其较低者为准）来计算溴甲烷剂量。
- 予以熏蒸处理的木质包装材料不要使用溴甲烷不能渗透的材料包装或包裹。
- 根据设备制造商提供的使用说明，并按照国家植保机构要求的频率校正温度、气体浓度传感器和数据记录设备。
- 为便于核查，处理措施提供者要在国家植保机构规定的时间内保存好溴甲烷处理记录和校正记录。

采用其它处理措施和修订已批准的处理程序

随着新技术信息的掌握，对现行处理措施可进行审查和修订，植物检疫措施委员亦可通过木质包装材料的其它处理措施或新处理程序。如木质包装材料的新处理措施或修订的处理程序得到通过并纳入本国际植物检疫措施标准，按以前处理措施和/或程序处理的材料无须再处理或再标记。

本附件是本标准的一个规定部分

附件 2：标记及其应用

一个显示按照本标准⁷⁵的要求进行过植物检疫措施处理的木质包装材料的标记，由以下几个规定的部分组成：

- 符号
- 国家代码
- 生产者/处理措施提供者代码
- 按附件 1 使用适当缩略语的处理代码（HT 或 MB）。

符号

符号的设计样式（可能按照国内、区域或国际程序，作为一个商标或一个认证/集体/受保护的标志进行了登记）必须与下面所描绘的样式高度相似，并置于其它部分的左边。

国家代码

国家代码必须采用国际标准化组织（ISO）的两字母国家代码（在下面的样式中显示为“XX”）。国家代码必须用连字符与生产者/处理措施提供者代码相隔开。

生产者/处理措施提供者代码

生产者/处理措施提供者代码，是由国家植保机构授予使用标记的木质包装材料生产者或处理措施提供者或向国家植保机构负责的实体的一个特定代码，以便确保使用经适当处理的木料并恰当地标记（在样式中显示为“000”）。数字以及数字和/或字母的次序由国家植保机构指定。

处理措施代码

如附件 1 所示，处理措施代码是《国际植保公约》用于采用的已批准措施的一个缩略语，在示例中以“YY”表示。处理措施代码必须在国家和生产者/处理措施提供者代码之后出现，而且必须在国家代码和生产者/处理措施提供者代码行之外的单独一行上出现，如与其他代码在同一行出现，则须使用连字号分开。

处理措施代码	处理措施类型
HT	热处理
MB	溴甲烷
DH	介电加热

⁷⁵ 进口时，各国应接受原先生产的带有符合本标准前几版本的标记的木质包装材料。

标记的应用

标记的大小、所使用的字体和位置可以变化，但其尺寸必须足够大，使检验人员无须使用视力辅助仪器就可以看清楚和辨认。标记必须是矩形或正方形，包括在一个边框内，同时用一条垂直线将符号与代码部分隔开。为便于模板刻印，在边框上、垂直线上或标记中其它地方可能会显示出小缝隙。

在标记框内不能有任何其它信息。如认为附加标记（例如生产者商标、授权机构的标识）有利于在国家层面保护标记的使用，这种信息可置于标记框附近但在标记框外。

标记必须是：

- 清晰易辨认
- 永久性和不可转移。
- 位于使用木质包装时易看见的位置，最好至少在木质包装单位的两个相对面上。

标记不得手写。

应避免使用红色或桔黄色，因为这些颜色用于危险货物的标签。

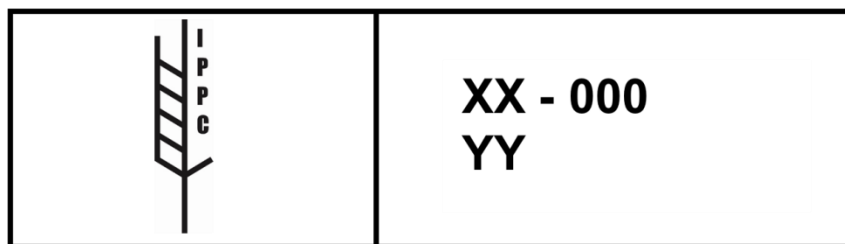
当多个部件组装成一个单位的木质包装材料时，为了标记的目的，该组装的复合单位必须作为一个单个单位来考虑。在一个由处理过的木料和加工的木料（当加工的部件不需要处理时）共同组装的复合单元木质包装材料上，为了使标记位于容易看见的位置并有足够的大小，让标记显示在木质包装材料的加工部件上也是合适的。这种标记使用方法仅仅适用于单一复合材料制件，不适用于临时性木质包装材料的成套组装件。

可能有必要特别考虑对垫木进行清晰地标记，因为处理过的木料用作垫木时，只有到了装运时才可能会被切割成最终长度。重要的是，货运者应确保所有用于固定和支撑货物的垫木是处理过的，并显示有本附件中所描绘的标记，而且这些标记是清晰和容易辨认的。那些没有包括标记所要求的所有部分的小木块不应用作垫木。对垫木进行适当标记的选择方案包括：

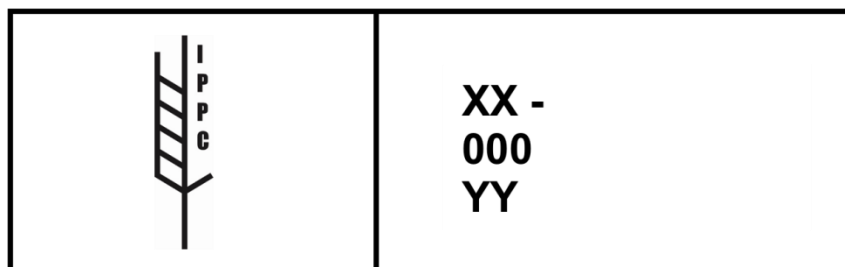
- 对于旨在用作垫木的木料，沿着其纵向将整个长度的木料以非常小的间隔（注：当随后切割成非常小的木块用作垫木时，切割时必须保证在使用的垫木上显示完整的标记）全部进行标记。
- 切割后在容易看见的位置对处理过的垫木额外加贴标记，但货运者须持有第 4 节的授权。

下面的样式描绘了一些可接受的标记所要求的部分的多种不同形式，带有这些标记就表明木质材料已经过了已批准的处理措施的处理。不应接受对标识的任何改动。标记的版面设计改动如符合本附件的要求则应当接受。

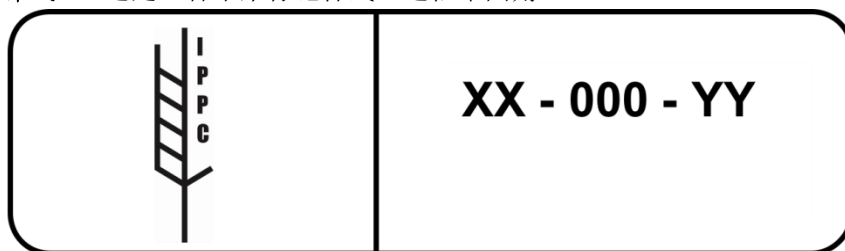
样式 1



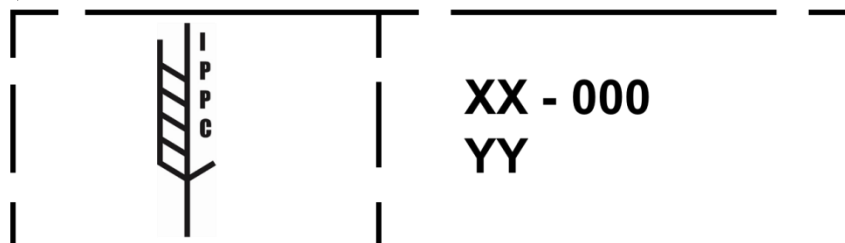
样式 2



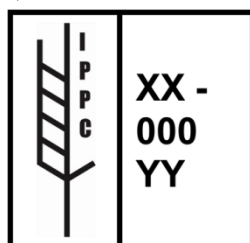
样式 3（这是一种未来标记样式，边框带圆角）



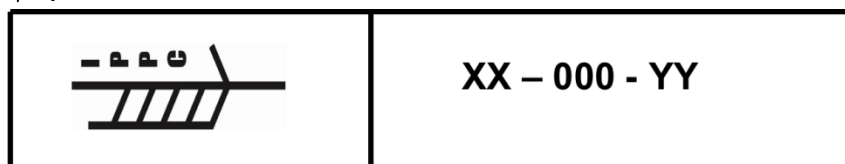
样式 4（这是一种未来模板刻印标记样式，在边框上、垂直线上或标记中其它地方可能会出现小缝隙）



样式 5



样式 6



本附录仅供参考，不是本标准的一个规定部分

附录 1：违反本标准的木质包装材料的安全处置方法案例

当进口国的国家植保机构不能或不宜采取紧急行动时，对违反标准的木质包装材料的安全处置是其可以使用的一种风险管理选择。建议采用下列方法对违反标准的木质包装材料进行安全处置：

- (1) 在允许的情况下焚化。
- (2) 在由相应政府机构批准的地点深埋（注：掩埋的深度应根据气候条件和所截获的有害生物种类而定，但是建议至少 2 米深。应该迅速掩埋这些木质包装材料并保持掩埋状态。也要注意，深埋方法不适用于带有白蚁或受某些根部病原菌侵染的木料）。
- (3) 加工处理（注：只有当结合应用由进口国国家植保机构批准的，为灭除目标有害生物的其他进一步加工方法时，才应该使用切削方法，例如制造定向结构刨花板。）
- (4) 国家植保机构认可的对目标有害生物有效的其它方法。
- (5) 酌情退回出口国。

为了尽可能减少有害生物传入或扩散风险，当需要时，安全处置方法应该毫不拖延地尽快实施。